### 濟經頓整區 地海沿 投商外利更 境環 資

兩岸

數名副主委所

342 Hennessy Road, Hong Kong

二百五零萬

印承司公限有務印利有港香

簡

將頂際級 獲各最表

T 品 出

版權當日

將於本星期二下千五時於中環

遮打花園(立法局旁)舉行

香港教育專業人員協會 基督徒關懷香港學會 香港婦女基督徒協會 教育行動組 香港專上學生聯會 香港中文大學教師協會 香港中文大學校友會聯會 基督教學生運動 香港中文大學學生會蟹各書院學生會

萬利商業大厦906室 **☎**5-416618 5-418005 圖文傳頁:5-455570

簿子・商標・利是封

香港皇后大道中367號

當禮品

説明書

・製海報

日本喇叭牌正露丸,

一向深受用家信賴,返鄉省親, 飽贈日本喇叭牌正露丸, 極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸,對飲食過 置、食無定時、消化不良、或 因飲用不潔食物而引起的腸胃 不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛(蛙 牙)均有迅速及特佳療效。因 此,日本喇叭牌正露丸一向深 受日本人信賴,在香港、中國 大陸、台灣及南洋各地區亦有 廣大用家,爲家居旅行,返鄉 省親的必備툋藥。



主治: 疴嘔肚痛 • 腸胃不適 • 食物中毒 飲醉食滯•消化不良•水土不服

請認明

日本喇叭牌

正常式

日本家家購備 旅行必需良藥 日本大幸藥品株式會社製造 總代理:一德貿易有限公司 電話: 5-446051各大中西藥房均有代舊

了解廣東改革開放情况的窗口 開展經濟技術文化合作的指南

(1988)

廣東年鑑編纂委員會編

內容全面 系統 客觀 翔實

訂閱處 粤海企業(集團)有限公司

經濟信息中心

香港干諾道中74-77號粤海大厦14字樓 電話:5-8529299 5 - 8529830

月

紙質月曆 日曆牌芯 款式最多

價格特平 港穗交貨 香港灣仔黎佛際士街進軟圖1號 電 話:5-272706(3練) 篇:5-8653455

月曆·日曆·枱曆

港穗提貨 小樣備素 總代理日本膠片月曆・紙張月曆 自設工版印製、出版、批發 代運全國各地

會塘巧明街99號十樓C、D座 電話:3-429428, 3-414310 傳真:3-7978395 廣州聯絡處(治江一路慶臺大厦1153房

膠片月曆-粉紙月曆 座枱月曆·枱墊月曆

来頭日曆·日 局 款式數拍標 加印属語。國內提資。價件 美嘉印刷廠5-893189)5 751881 5-721851 FAX:5-8381259 門市部: 港行交加里26號地下(京都戲院側)

**®** 

西洲藝術節厭軸歐雁

·為緣鐵,圖案 3分中國壁掛的

一九一三年,獲諾貝爾生理醫學獎的法國人 學歌猜不透個中秘密〈金屬盒蓋之間有縫〉,只 如,以及寫在紙上的字,他都能「透視」出來。 如,以及寫在紙上的字,他都能「透視」出來。 如,以及寫在紙上的字,他都能「透視」出來。 好相信有「X光眼」道回事。 一九一三年,獲諾貝爾生理醫學獎的法國人 之間。

選點就拿到獎金,因為該雜誌的編審查之下,最先表現真正心靈現象公開宣布,將以兩千五百美元變現象公開宣布,將以兩千五百美元獎金國「科學的美國人」(Scientific雜誌的編輯也可能受騙的,比如一

之。 表演者所 (普羅大衆

家,被特異功能者《超能力者》玩弄於股準不過,我知道世界上過去有比他更大名氣的

5 大師引述的那麼熱心,我是有所懷象」的宣傳中,他是否真的如報刊和證人 1 ,是某位大科學家。在整個「職人」,是某位大科學家。在整個「,「特異功能」和高級「怪異氣功」

作家柯南。道爾《福爾摩斯塔爾突發的「心電感應是真的!」這兩婦突發的「心電感應」表演匠婦突發的「心電感應」表演匠婦突發的「心電感應」表演匠婦突發的「心電感應」表演匠婦突發的「心電感度。兩年後,其他了多種測試,「初步報告」

保良局考

察團治

熨

一會走

關
産
側
國
家
内
的
從
絶
計
放
力
則
家
計
力
生
中
大
創

台灣

**周**傳在研究

能濟加; 夠同强[

在福州

泉州

宣的二三 社组理大

會主義的提出了

経些平混,制。主、 刺人等亂追被 權政

紅線

女京華獻藝

・海南島東南部八縣・海南島東南部八縣・海南省萬寧到陵水之・海南省萬寧到陵水之・海南省萬寧到陵水之・海南島東南部八縣

載譽返穗受表彰

秩序的過程中,各項 也經濟理論界學審 些經濟理論界學審最 也在接受本社記者採 也在接受本社記者採 一十三日電 ■中國一

承受能力增强。因此 ,要對整個形勢保持 而不盲目。」 一个政事的頭腦,「樂觀 在堅持改革和開 在堅持改革和開 在堅持改革和開 在堅持改革和開 作改革的思路。 以前與下,

、物價改革,集中理 順價格關係。 衛經濟秩序,建立以 企業為主體的社會主 企業為主體的社會主 企業為主體的社會主

海南風

佰

「 勢 。 樂 保 持 觀 持 此

一資物價改革

探討深化改革方法

# 建成華東重要核電基地 核電站擬再擴

裝機總容量逾二 探討

期

程

學者提出多種思路

書誌成集藝文 展進得取纂編

地之一的湖岸社武漢二

上被國家定購,能進一二億公斤,但完成以一種總產量達二百三十一



符罗縣 | 傳 了, | 統 一今是肯的皇

規範兩岸文化交流

台正考慮通盤政策

粤國營企業工 將與經濟效益 4 掛鈎 類額

管理體制及規定 濟等十二項試驗 一面試驗

改革

等。 、城鄉、體共同發展、鄉鎮企業制度建設

施君玉

國陸續揭發查處「

孔繁東 尋兄孔繁樹

(本報攝)

咀荃灣及荔

八千元。如有與越申計劃的最高資助額為 

聯元

展計劃草案,根據該草案建識中的路線,包括,(一)開設新的前空沙田區讓會轄下交通及運輸委員會上,提交了下年度沙田區 一條行走繼安邨至尖沙咀之間的八十七C格成的第五號幹線公路,直達荃灣或荔景月至九〇年一月間,增闢八條新巴士路線 景邨 九年 來 城少四分二 二

山國歲

四分之一。常年的油價是每桶三十美元。伯爾家過去兩年的收入,暴跌至僅及一九八二年二入,已在預算與收支平衡上造成嚴重的影響。」星期日的《阿拉伯灣報》訪問記說,「過去五年來

八年二千

匈京街頭

,在過去數年已

- 熊不叫人落淚?」服災中心,圖為一個腳抵該市的家庭,看了服災中心,圖為一個腳抵該市的家庭,看遍野 萬飢民拖男幣女逃赃返连阿比耶市,遍野 蘇丹南部鐵荒嚴重,又兼内戰令人

自到遺些假如活點體, 國際援助機構在該一人民黨成多狗,成千

美蘇均

支持佩

雷斯

出提拉布吉納

題去兩年裏,《泰晤士報》、《鏡灣視或截然忽略了這些選民多種多樣的重視或截然忽略了這些選民多種多樣的重視或截然忽略了這些選民多種多樣的重視或截然忽略了這些選民多種多樣的也是不相稱的。
也是不相稱的。
也是不相稱的。
過去兩年裏,《泰晤士報》、《鏡地是不相稱的。

,大都擁護民主黨的政綱——從外交政策的朋心,大部分是專業人士,包括獨立人士和民主宗教人士,他們佔選民的百分之九,非常老三類 選民 最 具 搖 振 性

6民,他們都有某些搖擺者(,了解美國選民的變化,2意測驗,一直在以深入而1士報》、《鏡

公選

埃及約旦更暗示願與他談判和平

油價低跌的

阿丁沙彩響嚴重加價低跌的现象將 他承認,近期以而三十萬桶至一 歐佩克成員國仍不可一十萬桶至一 歐佩克成員國仍不可入十萬桶至一 歐佩克成員國仍不可,對

千九百三十萬桶之間 十八百九十萬桶至一油的需求量為每日一

將 他承認,近期內達成 期天表示已提出一個利 八美元的平均價,但 二十三日電量伊朗星间 備維護歐佩克短桶十 《路透社馬德里一、歐佩克成員國仍將準 官價水平。 纳比説,大多數 會立即達到歐佩克的原 持續下去。 的任何產量協議將不

が重要

商

人同行

架

:一〇二八 :七六六四七(BLIC B

醫療器械進

勝

明華中

地址: 電話: 圖文傳

電話

超

以獨特的東方風格和濃郁 一件(套)各式女裝在今天開幕的第五 一件(套)各式女裝在今天開幕的第五 一件(套)各式女裝在今天開幕的第五 一件(套)各式女裝在今天開幕的第五

到中國展台前進行聯繫,冷風來風格的同時注意吸收開度次送展服裝的設計又有了

中國影影巴黎原和

色與國際潮流特點

。牌盾的寮警暴防打

城漢在日期星子分權人和人下,生學名百數 啟子鞋用人婦名;於犯治政放釋求要,威示頭街 

曾向羣衆發表演説。斯。在此之前,他們不够家羅伯特。帕林卡

車綱書

意外中死亡。 數字顯示,法國每 以

四年月約有一千人在道路交通小心駕駛的電視宣傳片。統計小心駕駛的電視宣傳片。統計一 巴黎一條大道上,拍攝一

虹,寬有一雙「日本卡通、宋代皇后》,就很詫異中《日常用語之中。一個影評「本卡通式眼睛」,早已沉

個服裝公司。博覽會將於十月二十十分,一個服裝公司。博覽會的有來自十一十分,一個工作,一個服裝工業充滿了活力,並希望法國服裝工業充滿了活力,並希望法

||次獲准合法彌撒

歐佩克會議

之二十,主要原因是蘇聯石油收益減少。 同八十名西德商人前往蘇聯。一九八七年兩國貿易數字和一九八六年的數大利及法國銀行已開始或者計劃進一步向莫斯科提供五十四億美元貸款,貸款數目遊到十六億美元。,貸款數目遊到十六億美元。 「一次世界大戰期間,納粹德國入侵蘇聯,造成二千萬蘇軍及平民喪生。會談為德蘇關係揭開「新的一頁」。兩國關係由於政治上的歧見及二次七會談為德蘇關係揭開「新的一頁」。兩國關係由於政治上的歧見及二次七

**湘產量維持** 

玥

專家認為

供應

剩油價將

朗

要求

只

限

州

爲中東和平尋求一

大公司 東和平尋求一致政策方針 東和平尋求一致政策方針 東和平尋求一致政策方針 原語問方馬士革,與被完全獨領工時說,約 所則關係。 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三侯賽因將於本問一亞喀巴音腦會晤感「 一個三人子子子 一個三人子子子

埃及總統穆巴拉克 巴解領袖阿拉法特 在南部城市距喀巴 國王説,他星期

大學因國王對約 現他們的民族自動係。 一支持巴勒斯坦 斯坦解放組織之間的 個質獻,此行動 必要加强安曼和巴勒 阿拉伯聯合行動 的會談,集中表明有 次首腦會晤,是

南共宣佈多項措施 旦通訊社記者說,此一侯賽因國王對約一

斯拉夫共產黨星期天一措施,同時繼續加緊一黑山共和國的安全措萊德二十三日電圖南一破壞的國家團結的新 當局還放寬了在《路邊社員爾格一宣布了使遺民族衝突)進行自由經濟改革。 並承擔解決民族衝突的責任更新領導加緊改革

改變主意,甚至一變再變,確乎有形的變主意,甚至一變再變,確乎有形,所從現在到十一月八日、投票日,他們從現在到十一月八日、投票日,能與與大大超過杜卡基斯要取勝,前路漫漫無疑,杜卡基斯要取勝,前路漫漫大大超過杜卡基斯,現在要給杜卡大超過杜卡基斯,現在要給杜卡

形勢存在逆轉可

分析美國搖擺選民心態 一档,就是為了吸引這些人,他對布什關於社會保障工作所得到的少了三分之一。杜卡基斯找本特森為指是,他們現在覺得杜卡基斯在國防和對抗犯罪問題上太軟弱也太開放了。

一次支持他。他在這些人中得到的支持,比里根八四上太軟弱也太開放了。

一次支持他。他在這些人中得到的支持,比里根八四上太軟弱也太開放了。

一次支持他。他在這些人中得到的支持,比里根八四上太軟弱的民主黨傾向,新政分子大力支持民主黨。但是,他們現在覺得杜卡基斯在國防和對抗犯罪問題是,在杜卡基斯勝利者的姿態鼓舞下,再加上他們本身在社會問題上較傾向於宗教和保守。今年七月,

不受左右分子偏向布什 一十二日電量車律賓二十二日電量車律賓 

努士

長走訪 民政策

示威者,作出入狱的月初推翻當地政府的和國對十七名圖於本一次,該共

笑韶和汽球的世界中……。而經濟現實畢竟是嚴峻的,即使是在孩子願意保留百分之三十節目給國遙卡通片。法國的電視台到底不至於賴外崇日, 白於巴黎

國法

學 漸 <sup>潔</sup>

拏 温柔的法

成本打入市场 人不幸要耗費五萬法郎,日人不幸要耗費五萬法郎,日本大湖只花兩千——他們往本人却只花兩千——他們往來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本卡通在法國來的優勢,日本

是蔣家兩代重臣,他的起家是依附奢蔣照准,看來都非偶然突發之事。沈昌煥照准,看來都非偶然突發之事。沈昌煥

上衣展示

装成

佁

黎

時

带

潮

装飾一個高雅的全褲子系列,在星期六的時裝展中, 擅長設計線條簡單的服裝的法國設計師克洛德。

赢得新聞界和買家的熱烈歡蒙培納,巧妙地以打褶設計

車試通風景と

時去留在他身邊的秘書長,看理黨內高層一次爭紛,立即批神這次使用快刀斬亂麻的手法卿這次使用快刀斬亂麻的手法團之事,只是偶發的機會而已。即較量。從表面來看,責問訪蘇的較量。從表面來看,責問訪蘇

esesesesese

■州:西湖大瀬店 闖江飯店 温泉大厦 吉林:江坡賓館 西安: 協和大濱店 解放飯店 西安實館 未省飯店 成郭振店 昆明:翠湖實館 金融板店

告

大

70

東

中国旅行社

|確廣場17字(篠輔道中(99號 )5~448833| 36號銀行中心17字 J-322301 ₹ 5-778(11 - 实沙<u>姐星光行 - 9-676</u>(11) 440222 沙田新娘市廣場 0 6959933 56 海縄 0 4140(0) 漁門分組 **E(淸邁·檳槕)十二天\$6100**達四·日 模坡·布吉恩) 十---天\$5810 逢。 橘娘、馬六甲)九天 \$5230 - 達 模域) 九天 3 5230 馬六甲) 九天 \$5230 (養命團 \$4380 乘搭國泰、泰航、泰航早機出發 滿周坡住量新落液棲高岩層史丹稿大酒店 店屋坡住明開入酒店、檳城住宿濱入酒店。 ·發音住園實人酒店 · 芭嵬雅住美鳞人酒店: 権城) 七天 \$4450 權城) 高級七天 \$4580

是继续,布吉島、新加坡八天 \$4840 人人出籍 B新航最新BIG TOP 豪華宏被 /獨家電遊播或之蝴蝶会園(全東南亞麗大)。 精」、增加性可關及總額、於實籍彩歌舞表演。 滿別坡、吉隆坡、增坡一地均獨家住宿。 量高級政業華之香格里拉大語店

創首生醫德西 接焊光激 是知獲重指手年青

八瑞以七士每

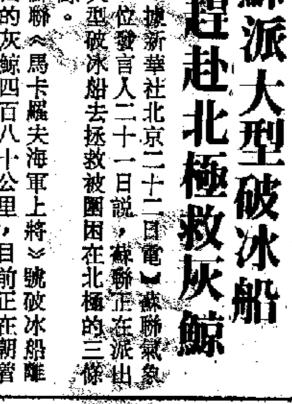
名

**完食物中** 寒煙至4



新

色





<del>—</del> 

商品介紹

商品介紹廣告,高2 1×2 每天特價 \$80元

• 分類廣告, 大宇四個 小字36個,每天\$12元 專綫電話:5-8343063 FAX:5-8381829

龍華汽車集團屬

地址: 九龍旺角上海街588號萬成大厦 9 字樓

五十鈴全線車系,現貨供應即日送交國内 日本直接進口轉口車輛業務





香港軒尼詩道 5-754356 188號二樓 30-752388 普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十

~哪自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機~~吊機、劃車、發電機 西德奔馳 左駕駛雖M.BEN Z123車 系230—250型内外保餐良好

質索可靠價格廉宜歡迎看車 比較減意辦公時間電©75 2300吳料洽掮免

舞台的土高廣播系統專業音響;功放、混音、均衡、延時、效果器、 回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種変架,歡迎出口批發。

大理壓完運這個沒面大

陳列室:土瓜灣譚公道||5號地下 電話:3-7135191

偵

★由局長梁仁專實★ (3)939007 (3)939989 739彌敦道8/F

最FIDEK飛達階總代理: 廣信貿易公司 泰法允祉青山進608號祭吉工業大及A座三棟1-1號 30-2)、半自動雙缸(XPB33 1S)用大 波輪容量特大的。3公斤對衣物不纏繞,廳損輕。 三段水調節,噪音低、節水電、保用3年、質 高價廉:請到榮華貿易公司參觀 鸞話:0~6980060・0~6061830(夜間)

中日合作響島一夏普至自動單缸(型號NQB) 地址:沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓 K座

全美進口商名錄 台灣鞋業廠商名錄 全处出口商名錄 歐洲溝口商名鋒 亞洲進口商名錄 全类製造商名錄 美國時裝採順商名錄 非洲造口商名錄 美國男裝採購商名錄 拉丁美洲進口商名錄

SM -122

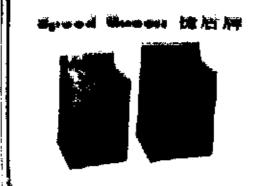
epn-3500

英關進口商名錄 中東進出口商名線 美國電子產品名餘 中東進口商名錄 南韓工商名錄 電傳:38426 GWLI HX

世界電子名錄 日本化工名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 法總首施繼譜 台灣電子戰器衛名錄 為雅120珠實設計 湖瑞嶼首飾圖譜 台灣工產黃頁年第 萬雅 1 3 0 珠實設計 日本金飾圖譜88 版 萬雅珠實設計選集 世界名賽圖譜88版 傳真:3-695993

☎3-7236033世界工商刊物有限公司 詳列美醫、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄: 公司地址、電報電傳・経理・銀行等・分類詳細 全美國製造商名錄1988

詳列全美計5,000家館商地址等資料、55,000種機械

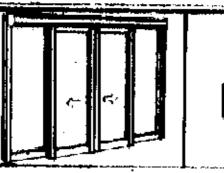


美國80年名廠產品 過台灣店實館及大家庭用 総代理:編纂貿易公司 陳列宣 : 周地資音響商業中心1942 - 3室

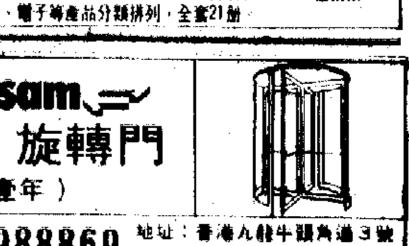
1E 0909 6 7 Al 🍟

微壓縮機 冰櫃用 -- 400270林小姐 九龍尖沙咀星光行1421室 益泰專業工程

音樂噴泉 、沃池設備 熱水系統 • 健身器材 • 水下燈具



besam,=-

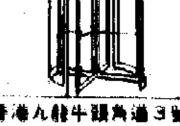


製業反搖判姓華精 強敗熊斯名相批 數章前獨移崖命中名 道榜淦到學水道外灣 雙桶 愛情號洗衣機 夏普牌洗衣機

18磅高級洗衣·乾衣機

◎路理 卡 3.88州

保用童年



得實花斷3排0座

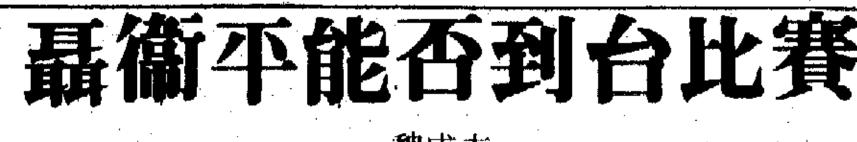
決實將於不一月二 十日奉行,比賽地 點在台北抑或漢城 ?由於國民黨的大 陸政策舉棋不定而 膠陷不明。

應氏杯圍棋賽

此項團棋賽能否至台北舉行。 關鍵在革台灣是否准許大陸棋聖都 衡平入境参賽,聶衡平如難成行, 比賽將移師漢城舉行。

應氏容圍棋賽已於八月間在北 京舉行初賽,其中台灣的林海峯、 「大陸的聶衛平、日本的藤澤秀行及 南朝鮮的曹厳兹晋級複賽,定於十 ·一月二十日進行決賽。

據台報透露,在本月十二日之 度很慢,但可能性仍然存在,多名 決策官員認為聶衛平台北行的正面 效果大於負面,表示以聶衛平如此 之成就,非常歡迎他到台灣。



長毛窩文表示,蛮衛平能否來下棋一過,以台灣目前政治形勢衡量。 到台?亳高文説,「不然遷有什麼」怕希望不大。

是不成理由的「理由」,棋界人 指出,這不過是「由於無人敢承擔 改變人陸政策的後果,而一味拖延 、敷衍的藉口」而已。

一名高層官員表示,讓而衛平上宣。 來台比賽對於「國家安全」實無大 礙,不過安全單位對此特不同看法 。他認為,有關部門可以考慮將這 |類大陸知名人士擬出一份名單,在 | 某些條件下特別准予開放來台,不 | 非決策當局有所指示,否則,台灣 民衆要一睹聶衛平弈棋的丰采,恐

為一介書生,無情治單位所稱的「 有國家安全的顧慮」,另一方面, 准許林海峯到北京參賽,又怎麼能 |强令大陸棋士不能來台比賽,况且 此次圍棋賽規模盛大,是由台灣的 中國人主辦,地點自以台北最為適「杯園棋賽在台北舉行。

録,這是中國人的光榮。此外,聶 一術平的棋路與執着的心態,都將帶 給台灣圍棋棋士很大的格示。

棋賽主辦單位極力與有關方面 行決賽,意義十分重大,他將在最 後幾天強力透過燃政協調,讓應氏

化生討大後文術提他第選生文 批會台陸,嘉討出在一基, 別特徵研就當論舉競屆礎今是

列策途室學學的兩會生當五大

據稱,由於沈昌煥於本月十七, 日辭去「總統府」秘書長一職,應 氏杯圍棋賽在台舉行可能有轉機 目前,棋壇人士注視着國民黨決策 核心能否給予應氏杯棋賽一次符合 民意的指示,抑或仍僵持「國共不 兩立」的傳統淡策模式,而再度陷 於保守、消極的大陸政策之中。傳 官教育部長毛高文曾就應氏杯賽專 會晤「行政院」政務委員沈君山, 探討制定適當辦法,讓聶衛平赴台

台灣圍棋界人士盼望比賽能在 台北舉行。他們說,應氏杯棋賽在 北京舉行初賽時,與會的世界棋士 不僅欣賞到各地棋士雍容謙遜的風 度,與愈挫愈勇的精神,也讚揚中 國大陸圍棋界入土戰戰兢兢的工作 態度,使得大陸棋壇士氣大振。台 灣方面「如果再局限於不合時宜的 大陸政策,膽怯於拉開前膽的政策 脚步,則帶給民衆的失望與慨嘆, 【 將是無法彌補的損失 】。



華橋大原

汕頭:棕湖賓館

北京:紫薇實館

華僧経店

定修仍其三有題求席府起期

镉州: 镉州寅餩

無錫:水秀飯店

南水:南京飯店

**天津:木森宮飯**//

株林:桂山大河瓜

大湖飯店

丁山實館

米国安社

榕湖飯店

演和實館

旗伐洞店

桃園飯店

压柱實體

丹柱大海瓜

姜鼬都海店

岸

敵意

金黄灌店

華爾大准

閩江飯店

進泉大厦

外翼中心通应

福州:西湖大海龙

西安: 協和大濱店

脱者: 株江宮館

光 麟 分 社:0-755367 に

解放飯店

西安賓館

人民大厦

朱雀飯店

成邻級店

食能飯店

**焊**使于經 接神術移

AT THE

先先獲

點,

八瑞儿

雙桶

181

· 巴伊雅及東巴省國 · 桑爾泰蘭精學 · HK \$ 3,840 置天八山黃 基普日首師南京市・東湖市之館湖・黄山名革品 《樂劇戲樂肚南來》往明於會陳大湯店、雲餐山莊 黄龍蘇海及花蘭大溫店等 HK \$ 4,390 平湖開州水、曲阜、油南、南山、坝台、青島等著: 名族遊名被:桐豐各地關情。 平道飲機往南水:住廟臺蘭大淵店、灣書實館、選 東資館及花劃大酒店等 HK \$ 4,990 - 腹門、武夷山、韓州八天龍 ★湯遊蔵門市:飲港鄉、景州、福州武商山等名響。 ☀礁就镜往返音漫屋門、住宿於程臺灣區、帽亭山。 · 斯·涅摩湯底及金樂酒店時。 HK \$ 2,690 珠海、中山剛天鵬(吳拱北質館合辦

建路梯鐵鹽、單車村、中山溫東並将量山、九洲。 +豪華快編輯往澳門、住御於鉄北賓館・回媒往海 門前類果快速輸送港。 11K \$ 308 準単制2,4.6出種 胸幕時往以下之推選修道有權公明辦事處: 1. 香港港店大堂 就 大公報/新味報 3. 馬音學繼漢旗大堂 4. 九龍港廣大堂 5. 最山大教2101章 6. 最光行1910章

大公報、新晚報 資助 **申推進線應有限公司** ## 結构有關評價、開聯: 大公報 5-757181 新晚報 5-724033 **赊养遗帐进有限公司** 5-237171 3-7395522 解解解碼: 350254

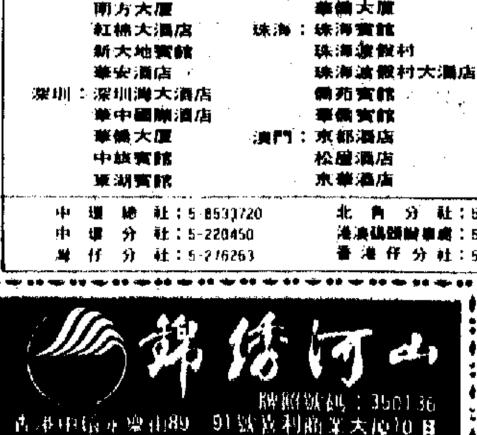
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊 \$ 28804

香港歡樂遊 本港讀者旅行團 沙田彰福公園遙瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團 6 /11 13/11 20/11 27/11 **餐浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚海鮮團** 逢星期六中午出發

**餐**浮仙觀尖鼻咀腳萬石當米埔**齊團** 8/11/13/11/20/11/27/11 影福公園製泉仙觀廖萬石堂米埔齋團 6/11 13/11 20/11 27/11 香港環島一天遊 6/11 13/11 20/11 27/11

**蓬源仙館米埔保多利農場燒烤** 6/11 13/11 20/11 27/11 以上旅行關係星期日出營 数据社關包閣及自己選擇行職 25至30人可以包藏

· 大公報新晚報搬遊部 灣仔軒尼詩道342地下 電話 - 5-724083



開解洞店

當事酒店

新本本時

花園酒店

東方實館

中央潛店

拳備酒店 洗花雀的

'廣州實驗

受暴大權

廣東大震

**胃山大湯は** 

新藤瀬店

古净中最小原由的 91 號放利商業大廈10 日 電話:5-415888 5-456628 代訂任中國各地機樂、酒 店及径世界各地機果:

**杭州**\$780 東京\$690 職州\$580 **農期**\$820 **維林\$**380 展沙\$370 西安\$790 棒棒\$1230 **維林\$850** 

福州\$580 香港→繁製2850 溫哥華8450 **倫敦**2740 紐約3650 三港市8150 台北1110

北京天津承德八天直航團\$3490。 大天豪華直航團\$3380 |大天高級盧航團\$3180

- 渠灌鰕盧航天津・貝間2小時30分・快捷方便 總經:大澤、承備、遊宮、長城、十一度、大潭、 級保書、地土城、總利里、組利宮、個明原 大蓮書、古天樂台、兼山、北海公園。
 空實品層:城門第(週水至発)及都利園宮科會。 保証任何非永五星楊離郡假订人適店或青山飯高 - 保湿体铬壮克油团圆润蛋白、鞣部或同醚。 **全港自劃人任何就在山人海馬 (四天連早餐)** 全柱林嚴機華五星級大濱店 五大高級盧航團 住價關柱、新鴻江級店或问数

天天出發

花滞飯店

\$1690 增遊柳州行程

體 镇 分 柱: 1-438243

網翻灣松板屋 5~77811) 尖沙哑星光行 3~676111 雷鴻鷹場 3:440222 - 沙田斯操市廣場 0:0959933 **釜海南曜中心6字標 0 414010) 過門分配 - 563303** 🖁 全聚馬星(清溫、横號)十二天\$6100建四日 |楽馬星(槇城・布吉島) 十−−天\$5819 進ートル 馬星泰(核城、馬六甲)九天、\$5230 達 泰馬星(檳椒)九天\$5230 秦星馬(属六甲)九天 \$5230 漆屋六天器華圏 第4360

旺角端數譜636號銀行中心17字

樂搭圍泰、泰航、華航早機出發 在 宿:中湖 加坡计量粉落成權高增屬史丹福人酒店。 - ②吉隆城目助閣天池店、檳城住橫濱天池店。 - ③憂言且極實人酒店 - 芭堤雅佳美輸入酒店。 馬星(楠城)高級七天多4500 大大田級

:馬星(樸城) 七天 \$4450 曼谷·西堤雅·布吉島·新加坡八天 \$4840。

乘搭新航量新BIG TOP 豪華語機 待新:中獨家電遊橋城之蝴蝶公園(全東南亞量人)。 《2)権城電局伊甸雕夜總備、欣賞精彩歌舞表演。 ③新加坡、吉隆坡、積坡三地均獨家任電

嚴高級量量量之資格里拉入酒店

瓜温木廠往

全新

★由 (3)93

夏普 愛情號洗衣機 夏曾牌洗衣機

張三第

與雙層

灣道

私家車失控

9後拘捕的三男二女 化大角咀拘捕的闲留一辆货車,再拘三四一公斤三號海洛英



食肆 的 生存

一項成就,才算帶來高真女郎的心態與男性閱讀色的心態,不斷的投稿,也可以在心態,也可以可以在心理上的可能,也可以可以在心理上的心態與男性閱讀色的心態與男性閱讀色質,才可以在心理上 · 又是無蹤可辱,要不會出現的腫瘤,人
一个對世事至大的恐懼
一个對世事至大的恐懼
們的臭皮囊却又會處
們的臭皮囊却又會處 映甚麼?

**万學底年節術藝期元 丁預受接正票門演表項各** 

與各公共諮詢中心、區灣會辦 與各公共諮詢中心、區灣會辦 與各公共諮詢中心、區灣會辦 與各公共諮詢中心、區灣會辦 與各公共諮詢中心、區灣會辦 與大會當及明於十一月 。申請訂票的人士可於十一月 或親自交回元明體內路項表演節目 或親自交回元明體內路項表演節目 以對於 



(攝報本) **穀業曾和融** 

康用具資源中心高級職業治療師及行緣續參與公益活動。參加了那麽多社會活動。不過,她以信,不要說評判,連她也不相信自己或紀念品等作為證明,看着那麼厚厚示,參加傑青選舉時需要拿出一些如 大傑青名單的公佈 麥華

件動務動特

方便是老少咸宜的最佳飲料。

:淸凉解熱

:肺燥

利水去濕

消暑解燥

燥熟黄汗、煙酒湯

國與公司一葉打有曹

灣門

FAX 5-400704

功能

適應

總經銷:大利貿易公司 電訊

清凉解熱之家庭保健飲品

葵興

。退兇者洩潰後作鳥獸小鞋離開,行至巴士總小場內玩耍時曾與人發

为已将案列為兇殺案處 外被十多人團嚴至重傷 將 索 列 作 兇 殺 七八年人住啓德難民

重 圍毆

署館公佈協調方案。 劉江華又表示, 劉江華又表示, 但協 劉江華又表示,

功奏再關海場機團集毒販碎粉

人五捕拘品毒出搜人疑可視監咀角大員人關海

促當局裝設隔音設備 重合道雨 **人隧道延至城門** 學

人工水泥的傷跌模鹽盤地遊塘藍在

(攝報本)

沒加近人後釋七人以現金保釋經過與測學會過過或醫學

深圳重陽敬老 

的敘家常聊天,好不無關。十分高興,有的下溪流捉魚,有的水溪流捉魚,有滑澈見底,老人們來到這個地方佛像,廟下面有一個大湖,湖水座新建的大寺廟,廟裏有一尊大

洗 尼 EI 衣 洗牛仔布) 定量供應, .期

四譯到醫院準備為他

請電3-415321 徐小姐洽

語乙甲

也不錯?

語

學來語轉從大中生白統

文滑出國

國來物因學稽洋文系他主年思

的的理為的。「學轉是人前。

,當然也非到中國大陸或台上要學地道的法語,最好到半功倍之效,比如要學地道

八有國文是國代代 法律等等数

不過口甚麼,

習漢語,希望在哪裡的大學取得漢語學位為甚麽許多外國學生近年都紛紛到中國大性的。

英美大學中文系的畢業文憑是受承認的麼?

我说應該到英國或美國

: 香 書

迎大家今後繼續來投資,與辦合 中共福建省委書記陳光毅昨晚會 是香港保良局赴閩考察團時說, 是香港保良局赴閩考察團時說, 是香港保良局赴閩考察團時說, 是香港保良局赴閩考察團時說, 一個說, 福建级秀朝放。

到。程僑,工建兩閩席

大團的參下和童達團霖

酒離金加午遊保福一為

建大道士掃

立的一三

社指理大

主意的提

義義提出 商。出了

簡建合秩有一進充存導調, 到立商序相段了份,性節變

,值现建内力企黨

中得律一起舊發的分

盤些平混,制。主、

有 独 。 前 破

省批考曹

、過程中,外資企業將受到、獨資企業,在「治理」和「大家今後繼續來投資,與辦合大家今後繼續來投資,與辦合人家今後繼續來投資,與辦合人就,福建吸收的外資、儲

大り見れて中國 我的如数

九一三年

號筆時一布

而證名他夫

抵用!方能的超鼠、功值不其的任。能忌熱能

明

干。,調腦先實!

的自驗行。直科

へ象察別要「験

其中五線會行經 沙田區將於明

嚴總而上在告寫證 密編雖。雖發了一 的輯誌幸誌表報, 調為

騙的。 你是不是 的動物 

一、「将異功能」者最喜歡向科學家 等家作證,比騙過一萬名觀衆所獲得的宣 等家作證,比騙過一萬名觀衆所獲得的宣 以為騙過一名科學家(尤其是有名氣的) 一、「将異功能」者最喜歡向科學家 一、「将異功能」者最喜歡向科學家

熨上手长。 ::「烟重大的問題上來。個重大的問題上來。 一個重大的問題上來。 ?追是討論教統會第三號報告書中引起激藉推行英式學制以達到在九七年後維持英 人們的注意力吸引到這 措詞尖鋭潑辣 殊屬 火豆 眼,能透視一切魔術,然而總有看、科學家很相信自己的智慧,以為他!

有政 治 目的 八以假象,這一人以假象,這一人以假象。足見到

· 道次爭論, ,教育界已慣

論,可算 巳慣於對 條例禁談

張覚之 | 定來而 ~ 英書。意號 | 的産研,式所首圖報 生 究如 學 倡 先, 它果制識要需書 的論就麼對答へ的確要,

明是教育

怎麼會同政治扯在一起呢?

態度

對於教育與政治的聯繫

認

也不足為奇,適不算甚麼新玩意了。教育港,不染政治色彩。其實,當局對教育抱條例規定學校不准談論政治之後,香港教

曲 直径

欣悉中大陳方正先生高見,處寬,總會由專實證明。 怪。即使爭持不下,不能水落万怪。即使爭持不下,不能水落万

医地公開

歡迎來稿

園地公開

的大學中

·,香港有英國的傳統,福甲·那怎麼可以相提並經 (學中文系畢業文憑不是也

國中?

香魚

宣得自的研依分揚分,的

什反 膜手 範異,曲。哪理 厥 映 接 足 圍 功 智 , 有 一 方 受去之能力也些種 思视聲作内吧達有天的、

香港和中國大陸只隔一條深圳河文系畢業生水平不比英美大學中人莫測高深了。不過我總覺得中

信耳神神擁實作和。涕叫

則戲從究和可靈相懂一的如一過

,中自了同禮 便竟他。想而之語魔,拜 「為 在 也 效 , 有 的 師 的 許果不的, 講聚

最低 普通

人知們是不課未發降後

最低 普通 絕、稀有氣體及其他非金屬; 70% .100%

若干商品進口税率調整表 **菠蘿、鰐梨、芒果、番石榴及山竹果** 及其他乾鮮果 調味汁:混合調味品; 牛繳、鑄鐵及銑繳、錠、塊或類似形狀 80% 70%-90% 120% 木材・共厚度不超過5毫米:貼面額 板、製膠合板用的種板,其厚度不超 過五毫米: 鋼鐵碎、废料 2. 製膠合板用的薄板 12% 17% 30% 未煅軋鉛(包括含銀鉛);鉛酸碎料; 1. 未精煉鉛 2. 未煅軋的精煉鉛(鉛合金除外) 3.未煅軋的鉛合金: ①活字金 30% ②其他 止式)、變壓器、整準器及整流裝置 2. 電動機: ①機座直徑20毫米至39毫米的微電 係灣通初探、敏感試驗、及存在有夢境分析、避輯淺罅、人際關愛兒童及青少年中心主辦,內容 50% 25% 70% 35% ②其他 無線電報、電話收發設備:無線電廣播 、電視收發設備(包括裝有錄音機或 放音機的接收機)及電視攝像機;無 線電導航設備、雷達設備及無線電腦 控設備 4. 電視接收機及其聯合機 ①彩色電視接收機及其聯合機 100 % 80 % 100% 80% 80% 130 % 100 % 100 % 80% 60% 70% ②其他電視接收機及其聯合機 ③彩色電視接收機及其聯合機的整 90% ①其他電視核收機及其聯合機的整 套數件 50**%** 70% 60% 80**%** ★「工業魚教教館」 開新三十七一七一九八九。 相類為 新衛語及地址,連同十元支票へ 新館語及地址,連同十元支票へ 結實語及地址,連同十元支票へ 結實語及地址,連同十元支票へ 結實語及地址,連同十元支票へ 結實語及地址,連同十元支票へ 上在觀塘工業健康中心閣樓舉行 一個人資料包 ・ロ投機及其他錄音機或放聲機 包括電唱機及走幣機,不論是否帶 有拾音頭(磁頭);電視圖像、聲音 的錄製重放設備。 2.11投機及其他錄音機或放掌機 60% ①盘式錄音機或放射機 100% 60% 130% 80%

60%

80%

100% 80%

80% 60%

多其他

税號92.11所列機器、設備的其他零件和

iam Crookes 一八三二十一九一九)設備了一個自以為很完善的實驗,裝而信奉心鹽術上四十年後,安妮懺悔,公開該實驗的漏洞。可憐已經死了的克禄士無法解釋之餘,轉而信奉心鹽術上四十年後禄士無法解釋之餘,轉而信奉心鹽術上四十年後一次之間,公園的理學家兼數學家的約翰·泰勒(John Taylor)為光利·凱勒〈以色列入〉的「意意力」使壞錶走動作證,說,「尤利没有碰過錶。」這是一九七四年了。

「九七二年,著名的史丹福研究所,對凱勒

「九七二年,著名的史丹福研究所,對凱勒

「九十二年,著名的史丹福研究所,對凱勒

「加七二年,著名的史丹福研究所,對凱勒

「加七二年,著名的史丹福研究所,對凱勒

「加七二年,著名的史丹福研究所,對凱勒 ·(其實那對夫婦在一問一答之間充满利南·道爾(福爾摩斯探案作者)的心電感應是真的!」這兩夫婦也顧得公司感應是真的!」這兩夫婦也顧得物理學家與利佛·羅吉爵士,也為於中亦不遠矣。兩年後,其「奧秘」(多種測試,「初步報告」說,他的達

一四年,差點就拿到獎金,因為該雜誌的媒」。一個女靈媒瑪傑莉( Margery )「在嚴正審查之下,最先表現真正心靈現了在嚴正審查之下,最先表現真正心靈現工年,美國「科學的美國人」(Scientif三年,美國「科學的美國人」(Scientif三年,美國「科學的美國人」(Scientif

沿置下深 輯一的給▶九

型、表普 象的,

是象對 ,超流 · 學至 以家反

多·易虚

念力自動時有 磁一量,的 > 自能學道

去騙他!尤其是不相信小孩學家很老實,他自己不去騙

必慣具

治育本,無各

屬

進口稅率

普通

30 %

20%

30% 20%

20%

20%

20%

30%

最低

20%

3%

15**%** 15**%** 

回一第嘜雜謂何

中学 (2) 一年 (2)

楊根弟へ 10四0四)

先者處。目前,每一,創新性計劃將獲優

堅道

四作

年三月三十一日内接 整队斯務代理,負責 整展所有申請, 遊選 收集所有申請, 遊選 收集所有申請, 遊選 收集所有申請, 查港社會服 以集所有申請, 查港社會服

景邨

八千元。如有興趣申計劃的最高資助額為

孔繁東專兄孔繁樹工品。如有與趣申 八六四 九二三

報攝し

**叶级** 丁级 高紫局指示有關方便許,民進點屢次要求進步

字過的。 宣次會議將促進中國改革的 間的流逝才能充分顯示出來 會對於中國改革的深遠影響

照型家宏觀調控、健全改革配與國家宏觀調控、健全改革配與政治 中國以前根本没有市場與於山質體制向新體制粹換的與於山質體制向新體制於東政府對經濟人。 與於山質體制向新體制粹換的與於山質體制於東政府對經濟

社议恩二十三百電」西德總理赫爾穆特·科爾認為他官式前阿蘇聯四天 社议恩二十三百電」西德總理赫爾穆特·科爾認為他官式前阿蘇聯四天 科爾稱此行對東西方關係十

派 洲 夫 来 及 東

工、生學名百數 次釋求要,成示頭街

。牌盾的寮瞥暴防打

心德輔道中一四5个公司定於一九5

知

利器

**是理想的住宿地點** 

傳真5-766153

電話:5-298207

5-278768

工商獲利

**並盼當局改善交通**2

只

即只象響寫映的上資外仍可為映

對付害羣

《對司機本身駕駛執照裏的』的士車類」,而不會影響他們駕煙諮詢委員會主席譚惠珠昨日指出,港府考慮對的士司機實施

一九八八年天津市中西藥品 醫療器械進出口貿易及合作洽談

> 利。 開 幕

明華中國藥酒公司致意

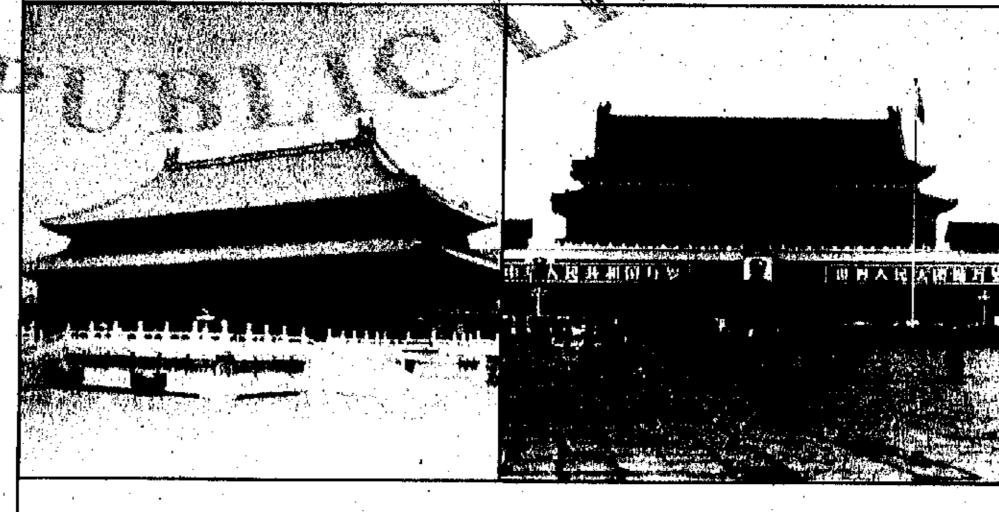
地址:香港北角錦屏街32號地下 電話:5-626129 圖文傳真: 5-656093 電報掛號: 0147 HK

地協遷定電鐵商往於因

話站業上

NESAN NISSAN

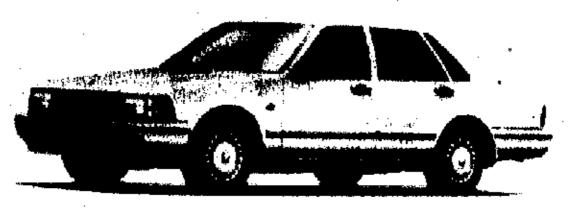
投資中國選購必需運輸工具 日產汽車服務(中國)有限公司 ,全面爲您服務



日產汽車服務(中國)有限公司秉承NISSAN「日產」正廠專業 精神,開展了無與倫比的專業銷售及技術服務,深獲客戶一致好

實事求是,我們在全國各地建立的一系列「中國-日產」汽車 維修技術服務及正廠零配件供銷網,更為全國日產牌汽車用戶提 供了徹底週全的保障。

閣下選購必需的汽車及零配件前往中國,我們誠意向您推薦 NISSAN「日產」系列產品,卓越質量配合全面優質服務,保證令 您滿意,請與我們聯絡:



日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電話:5-8682626 電傳:81722 NISHK HX

電子傳真機: 5-8684411 電報掛號:NISMOSVCCH

縣合了 灵美

本日

11服公司 運座

遷

打掛工程預期一九九〇年一月完成。 第1一期工程預計 一月完成。 一月完成。

網製茶戲、枱燈、輔模型及早期衣車等各一般品尚包括舊式照相機、梳妝箱、舊式著名的商店内展出。

市局推

出老人優惠計劃

音

上者購表演門票半價

市政局發言人指出,特惠購票辦法於每場院,但以不少於十元為限。購買由本月十五日起發售的各場表演門票「本報訊」市政局已推出一項優惠計劃,

京、只須五折支付最低・譲凡六十歳或以上人

士在使用市政局轄下的公共圖暋館、香樓と一影的門票。 「更可以十元購買原售十五元的香港太空館各

特惠購票辦法於每場節目演出前八天起過限。

型,其中包括一隻鮮艇拖及本地門鳝艇。一物品,還有世代漁民使用的舊式中國帆船一該館館長丁新豹表示,是次於美國展出一世一展寬中展出。

條活服活支 件動務動特

的狼懷歐

方便是老少咸

功能:

服務多元化

獨 獨 灣 灣 灣 灣 灣 灣 港 惟暫時 要求最少惠顧十 |原因。||撥每席由一千八百元,酒席豐客暫時以中上階層人士為主。||安野時以中上階層人士為主。||大指出,自此項服務推出以來,頗受年輕一輩歡迎,但本港現時最少有十五間酒店提供婚宴套餐服務,以多元 只有高級酒店提供未能強 五席最低消費 傳統 <del></del> 及

五至二十席,價錢一一稱,其實這類賽餐的一時都針對酒水價格。要求顧客惠顧最少十一的酒席。據業內人士一,所以一般顧客議價中式套餐服務,一般一然顧客可要求更昂貴一酒水錢方面賺取利潤,現時酒店提供的一至二千八百元起,當一差不大,酒店主要由原因。

套餐內容各適其適

套房花車蛋糕宴會婚紗攝影俱全

顧客目前仍以中

一階層一

四十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午 四十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午四 四十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 四十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,時日中午自 一十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自 十二人,由風長郭小莊率領,昨日中午自

機──印度喀什米爾 一個演出的海外國 一個演出的海外國 一個正洲藝術節中最

。環像

不許電

元 辦的

食 肆

的

訂預受接正票門演表項各

冷談商務 勝券





Member of The gading Hotels of the World\* 廣州市唯一提供 渡假設施之一級 商務酒店

廣州白天鵝賓館是"世界一流酒店組織"(THE LEADING HOTELS OF THE WORLD)在中國 內地的唯一認許成員,無論服務及設施均臻國際 一級水平。賓館有專爲商旅而設的商務中心及大小 會議廳,設備先進,包括六種語言同聲傳譯裝置

可容納600人的演講廳及舞台式會議室、專業秘書服務、電報、圖文傳真及國際 直通電話等。在交通方面,質能擁有勞斯萊斯及平治車隊,配合廣州市最新 高架公路,貴客商務往返,不但快捷舒適,更添顯赫氣派。此外,賓館另有 免費穿梭巴士連接火車站和飛機場,往來只需十至二十分鐘。

一天鵝賓館坐落珠江河畔之沙面島,風景優美,設備完善,格調高雅,是廣州市 唯一提供真正渡假設施之一級商務酒店。忙裏偷閒,要舒暢身心,白天鵝賓館 選擇最多,包括:兩個泳池、八個網球場、健身室、高爾夫球練習場及多間供應 各地佳餚的菜館,式式俱備,應有盡有。



電梯:44688WSH CN 電報掛號:8888 欄文傳傳:0086-020-861188 香港電話:8-240192 3 電棒:73967 WSHTL HX 北京電話:512-6880 上海電話:582582内線3337

太以一。的

沙成 2

廣

告

一九八八年十年一月一日起

版十第 冬立八廿 日四十月九年辰戊曆農 員陳發枝、山度士。上半場場線亦調遺楊健强及麥松倫,張忠德追貼朱汝大,中貝利,余國森霍管羅傳志貝利,余國森霍管羅傳志 彭陳顧陳 錦炳錦偉 全安輝超 巴貝利 陳發枝 張趙賴余 志俊羅國 德明球森 属新花花 施黄楊麥 維國建松 山安强偉 66,顧錦輝頭椎破網,表現出色,想的朱汝大,都没有影響南華的優人替受傷的羅偉志及二十七分難以的力遏和包抄,未能打開紀錄。十個,由於朱汝大、羅偉志的頭椎政區,由於朱汝大、羅偉志的頭椎政 控制力。
整勝入營没有表現的施維山,然而林思慶購入營没有表現的施維山,然而林思慶購入營没有表現的施維山,然而林思學場的表現不如南華,進攻亦慢了下型平場的表現不如南華,進攻亦慢了下型 李世昌 黎永昌 記者 趙漢東

圖圖 隊比賽應盡快與秘普處聯 一場比賽,要求足總協助 一場比賽,要求足總協助 一場比賽,要求足總協助 一場比賽,要求足總協助 一場比賽,要求足總協助 在港比賽收戲金及提供本 在港比賽收戲金及提供本 在港比賽收戲金及提供本

林建岳嚴厲責備球

員

昨輸波主

因缺

乏

員不夠 (放

| 電纜

ののの

新西蘭渥

の公の

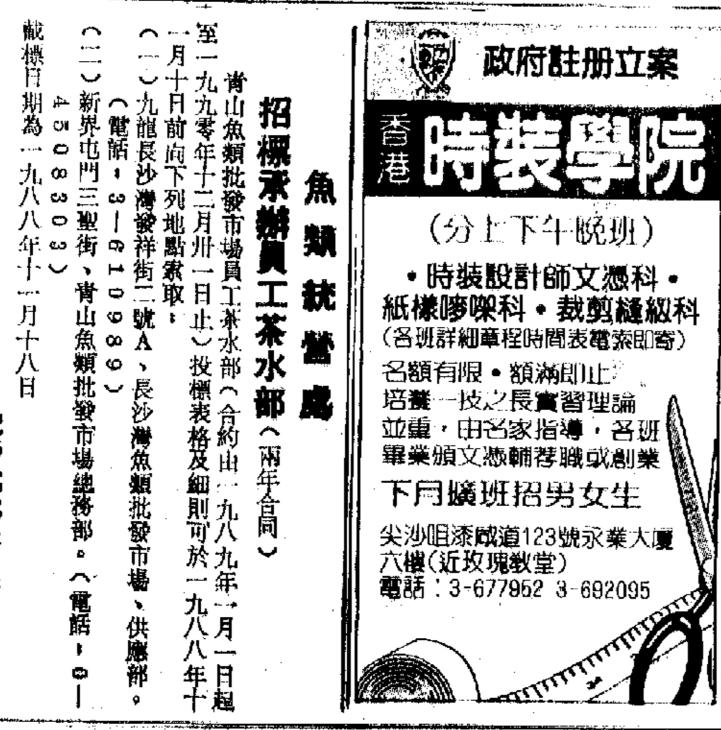
周五與東京

限 設備 剧房洗衣房設備

政府註册立案 意语等完

回點九道昨大四

分八文男



時秘密文員 男女不拘,流利中英文,識 日文者優先寄履歷近照干諾 **道中200號信徳中心 1506室** 



赛聯拿溫天昨 戰

撞 

奠功建 推頭 式 水插輝。 錦顧

日四廿月十年八八九一

有政守。 情未見沉悶, 如 地滑的場地單位

獎金 **衞冕聯**賽

東十,此錦一日職

花 峰岛會家港方天花樂園 ーニニーニーー〇〇三鷹

で表した。

華南被(右)昌世李花花新麗 盯紧輝錦碩

化,全隊球員獲八克的的偷國之後。賽20的偷國之後。賽2000

水 港 主 持

【本報訊】香港今招待記者

英

貫作業

日徑總會主辦、高醫 會今日〈星期一〉下 居徑總會主辦、高醫 會今日〈星期一〉下 用徑比賽,提進行五組決賽及一場男單準決 一月十九日舉行、賽 刷事項。 一月十九日舉行、賽 刷事項。 一月十九日舉行、賽 刷事項。 「不報訊」原定 一月十九日舉行、賽 刷事項。 「不報訊」原定 「一月十九日舉行、賽 刷事項。 「一月十九日舉行、賽 別事項。 「一月十九日舉行、賽 別事項。 「一月十九日舉行、賽 別事項。

• 多出的壓比

練,輸,遊

六七五七八四四一五五次 四四五五九〇一三四五分

數分鐘,即與西德碧加在贏得單打

一國首

沙市運動會

英國諾

年最低。

000000000



黄運來





者多不是都是智典!

1,143

1,131

775

482

453 205

8,024,

7,367,

6,835,

5,948,

5,405,

8,187,

2.311.

690.

659,

579,6

gravataratarataratar ⑪飛越未來

至十月二十三日止来 ·(I)鬼猛脚 ②今夜星光燥爛 ⑪飛越未來 ④亡命智慧 **じ**島龍賊**替身** ⑪虎膽龍威 の天耀地網

**制 图皮幣情 迎浦公英** 40最後的歸腐

and a supplication of the second of the seco



抄战专业/水平!配有音频、视频端子,

图像达到专业监视器之完美效果。

日本制造中港双线路

■120/90/60/30分钟定时器

於前北京體委主任魏明是中國棒球協而五十萬,六運會只得一分,和足球小異。木來,北京還要砍棒球,因棒航速高,賽場翻船,一分未得。無線廠與回西德艇,又花巨資從匈牙利請

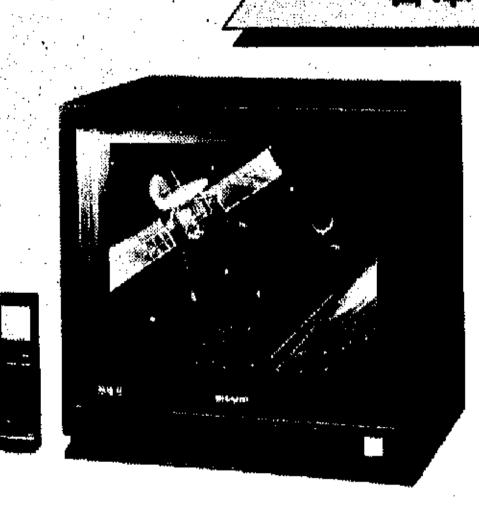
聲寶牌

· 秋里楊靜仁出席開幕式

傷殘奧運會 美國暫領先

政局 促進文模活動

風水命理 九龍彌教道 485 號A 安達大厦4字 會客早11晚7時 **預約電話**: 3-844882



21"双扬声器 21S-11A1

■音频、视频端子。 ■低反光高对比度显像管 ■120/90/60/30分钟定时器

减缓中心。横角很交端公司内提生焊膜组织够中心 摄射由北京跳2月號 電號/330209 北流市至電公司事股中與原本語籍的後埋影。北京市的門外大向雅畫島斯65號。鐵騎:3位-15時

SHARP(製象)株式會社 上海事務所 上海市特尼米許100號開館大環506號 唯誌:(21/203490

偏東省華陽南部供應公司、廣東省518公司、編集省即總**人與關稅公司、澳門場种貿易勝行** · 唯門免扰商店。 呈明市免税商店供源公司、周南輕工、越壽企業有限公司、報戶工業團動機基公詢。 天津市革命至電公司事務可能等的排售品價較到修理部 天津市和平路259號 電腦:70014401317 中電上海分公司 皇皇家用電器機修結 上海市航海路165號 電腦: 533566

日本制造国际线路

18" C-1850CK

■集成电路电子调谐器

18" 18S-11A1

■集成电路电子调谐器 ■62功能太阳能无线遥控

■屏幕资料显示

圖节目停播时,屏幕出现柔和蓝色,噪音自动消失,随即自动熄机。

C-5407CK 21"双扬声器

■28功能无线遥控

■低反光高对比度显像管

• 商品介紹廣告,高2 4×2" 每天特價 \$80元 • 分類廣告, 太字四個 小字36個,每天\$12元 專綫電話:5-8343063 FAX: 5-8381829

日全新現貨 [12至14號地下H&| 5-749225-6 24/]、[ 24小時電話:054899906 -8383129



EL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE E, 380 SE L, 280 SE, 250

頂農夫車,的士頭 55至8噸貨車 析大實力 CW52泥車

### 11 石崗橫台山羅屋村



3384協用、本機 昌。 合工械 洽 未機械 左軚平治

本田・鈴木・雅馬哈 CB125T CM125T CM200T VT250F 半包風罩或全包風罩、合金輪圈 **☎**5-46461

)有限公司 登令您稱心滿意。

掛號:NISMOSVCCH 表表 NISSAN

中成行 旺角质華街24號 全新左執五十鈴12座麵包車 全新治林豐田吉普冷氣車 全動左峽美國混凝土車(各種九立方米 日本窗新五十**分5、8、10噸載重貨**車自卸 車、吊機車、26--57座大小豪華旅遊巴士 各類型特種車輛、輕重建築開山機械 特責供應,前貨快捷、期準、歡迎治購

基新界獎浦葵穗街15-33號葵穗工業中心 第二座四樓B,C及D室 話:0-281668(4錄) 🛊 : 51196 GOTLX ИХ 文傳真:0-248711 卧:GRANDOCEAN HONG KONG

● 吉普車:豐田 FJ 62・三菱 LO 47

●貨 車:五十鈴 三菱由3-15噸 ● 其他特種汽車 角阻道十七號 ☎:3-7899663

MANO安勉勞自動打咕機 老 個響嚴好 内外



笼吃蛋

日四十月九年辰戊曆農

那之又發生了十年「文革」的 通些都是中國共產黨的十一 是歷史注定了要如此。 是歷史注定了要如此。 於濟朝的以天朝自居而 於濟朝的以天朝自居而 於濟朝的以天朝自居而 於濟朝的以天朝自居而 於濟朝的以天朝自居而 於國際大勢一樣。都是 是歷史注定了要如此。 是歷史注定了明顯主義,是 於河朝的以天朝自居而 於灣朝的以天朝自居而 於灣朝的以天朝自居而 是歷史注定了明顯主義,是

水外流 」 持着自己 持着自己 不該「

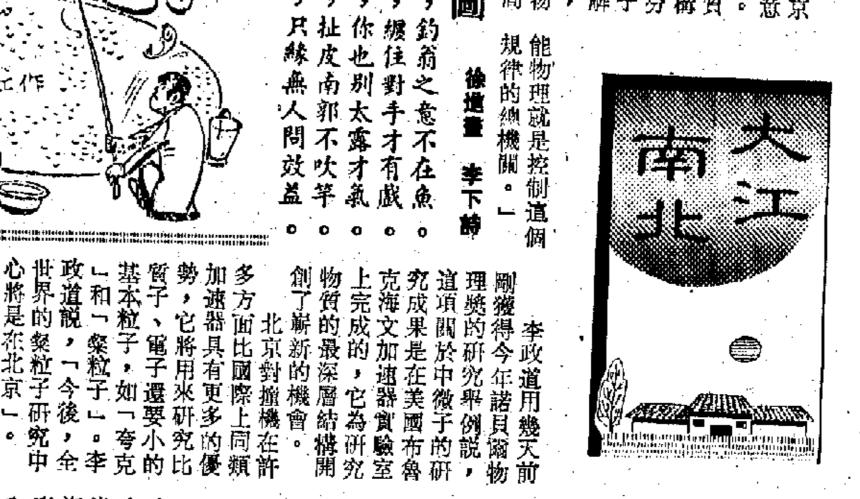
8

徐進畫

問罪何得肥如許 整約不行玩橫釣 稅本無能自己知 捐雅功夫在水外

**手才有戲** 

日四廿月十年八八九一



一中國有史以來最大的科學實驗裝置的建設花費了不少心血。 這一中國第一台高能加速器——北京正負電子對撞機工程的奠基後式。 。這位諾貝爾獲得者一九七二年在他第一次到中國探視時,向周 歷來総理提出了建設高能加速器的建議。一九八四年十月他陪同 歷來総理提出了建設高能加速器的建議。一九八四年十月他陪同 是在北京参加中美高能物理合作會議的美籍物理學家李政道教授 中國第一台高能加速器——北京正負電子對撞機 中國第一時國有哪些好處了」 

埔

**東果在第二劃國型開路部車廣陽不二・** 二富對,, 國面難一平的個一四種,間方營售

一宜紹用的的多了

供我自证原道 成娶我始樣

公個有而一,盤藝身

吳國平 

98姓金設備中

2 前 罪 流 , 種 其 活

布為族機理 /

吉區三官·維道是一 隆·是都道有種天塔

以喪死部四火可僅五場罪形

上向有關部門報失外,特此

。返小

珍樹寺文院市玲珠林是化位區職

988-10-15日遺失 一本國內車輛營運證。特此

在特價®8953903 住特價®8953903 住特價®8953903

BE 

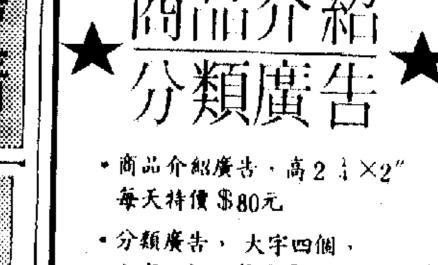
一)女會計 具經驗能獨立處理全盤帳目為合 男女物料計算 F. 5 程度對裁料排位有與越省較佳 男女驗鞋QC 中學程度對製鞋有認識優先

先有意謂電(蛇目)693143

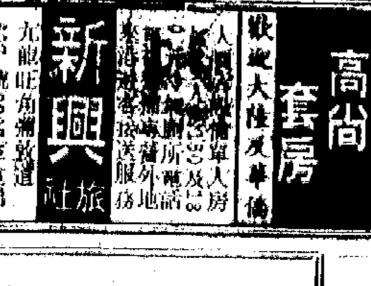
女性年20一35歲霜駐深圳成

列和京内萬版

Z



小字36個,每天 \$ 12元 專綫電話:5-746940



\*\*\*\* 彌敦道為級商社樓字,面海 · 新裝修, 菜上出國急傳。 有為简单图7801799

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**为先生企。** 

深圳精選 歌迎業主①友誼傢電有電話 姿託 ②德與 ④湖心 佳利 沙頭角廣州可遷户 大量數百至千餘呎 (3)7803328 旺角信和 1306 B室

件◎241731⑤445383 新入伙彩電冷氣近地 起合台胞國內探觀公 大學電冷氣近地

什做動股

嫁保費,翁

銅鑼灣區,豪華裝修,獨 立則所、電話、空調、彩 他、可炊,歡迎預定,查 前電話 6446117 **⑤ 5 1 0 4 5 1.對小姐洽** 

人她道曾生,英,,一 了她冬已 家不至不 '圖繆夢駕年十四

劇喜悲齣一的下隔分岸兩---

英,服確念必鄉抱人線?賜給江於

中島山旅舍 超呼周劉國粵連翻金港最平 劉輝層區地鐵對而日和50起 獨立冷氣追視近天八折長住 特康說格送簽證機船累伙會 5-707280 5-786512

批發出口數式齊備九 能圖7705332 美豐行 語圖7705332 美豐行

一髙剧名司

治o正能现

金輪賓館 大淵店以傳書房內冷東沿剿電視電話資價 魔iu信以應電腦:3-928169四線電網接i0字

H736218

一期星

1 PHARMACOPOEIA

of China

・中華人民共和國藥典前営(1988年英文版)

第二部分:中成藥

應用,藥品管理示意圖及中國有關公司、社團的名錄。

第一部分:中草藥,藥油,油脂等及其單味制劑

第三部分: 化學藥品, 生化藥品, 抗生素等及其制劑

随同中華人民共和國藥典(1988年英文版)您將発費得到一份補充資料。您將發

現許多關于中國醫藥工業的重要資料即國外藥品在中國的管理、註册、進口及臨床

如需詳細資料請與下列地址聯系

地址。香港中環德輔道中287-291號

長達大厦1001-1004室

of the People's Republic

版。版八十第一

備護物・該書

**需要而編製**,

這本書精 ,同時,加强

得及學生學習

應用方法等。

諺語 ( Prover

是指在朋友需要

稱不正規的學樣

正規的大學。 有些英語。 同學熟悉的希臘

gift 意指不懷好

費中每個



商務 出版第一家

> 法語常用 恒貂榮等譚 香港州 編者精心挑選了法語中昂

準確的釋義和豐富的例證,不 閱讀和記誦之用。並附有動詞 法知識。 中國神話及志怪小 《一百攤

丁往道譯 香港商品 本曹所收録的神話及志怪 代的百多種著名傳奇小說,包 鬼神邪魔、天地造化、生死宿?

異》、《搜神記》、《太平御》 改事内容詭奇神幻,生動有趣 週用新字典(附筆畫査字表。3 番連事業(第四輯・平漿)・ 普港中草藥(第四輯・精裝)。

華寧文章(第二輯)……許慶至 世界藝術史(第一卷。原始美術 石榴、枇杷奎法…………于清 轉獎林動物畫法——怎樣遊狐狙 轉獎林勒物畫法----怎樣畫熊貓

伸美林助物童法——怎樣蜜鶏。 雞雞虎醫鄉(精裝)……組民裕 廣欄……許世 

毘圖 - 肥黒雨樓製物 ------- 姓都 离考美醛標準化試圖環網------

的舊印書館香 權 11 額:3 020207 9 化两面解:5-632696 · 国鄉寶廣場:U 6934963 中門東韓;6-東



# 閉路電視系統

冬立八廿

鼎盛陣容 效用無窮

樂聲牌具備多款質素超群、精密銳利的監視 器材,適用於工商百業、娛樂場所及家居樓 房,更可供防止罪案、保障安全及日夜觀察 等用途,歡迎駕臨陳列室參觀示範。



珠實店



停車場



學學學





▲ 信興機構 信興副技育限公司 電話: 5-259393

垂詢熱線:5-8107777

話告

豪華酒店式住房 全新裝修 設備再全 重視電話 私家浴室

平省\$3,800,000

請電H-656522

八套間 全部獨立門戶出入 銅鑼灣地鐵站頂

1 0 - 5 4 8 5 5 6 2 0

Earn a Bachelor's, Master's Degree

By a Part-time study. ☐ No residency required

☐ Internationally recognised Credits exemption are given for prior learning and life experience

Send detail resume on work life and academic experience, (together with your office telephone-number) for a no cost evaluation to: P.O. Box 60246. Tsat Tsz Mui Post Office,

香港大集團公司於廣東沿 海分廠急聘機械工程師多名 ,不拘性別及年齡,國內大 學畢業程度,需從事五金廠 工作多年或有鐘表製造業經 驗者更佳,有意者請寄個人 履歷及薪酬要求到香港灣仔 道230-230A號華盛頓中心8字 樓,人事部收

該破座申請通知當送達負責人。 申請通知書。

龍精虎猛事業通

鬚髮早白

脫髮齒搖

明目聰耳

(原名: 五子衍宗丸)

亢靈片

平調陰陽

滋養肝腎

散郁除癥

島坦瀬重厚市駅路を角隊

腰酸腿軟

氣血虧損

夜尿頻多

蟲草燕窩 蜂王漿 民間秘方 冬蟲夏翠為我國傳統名資藥材。 漿及多種珍貴中藥 精華於一身。經營 科學提煉 歷代本草記載,它具有補虚損,益精 (K) IN KING **坐專家一致推領** 標本兼治 藏,辅肺蔽腎、止咳化痰等功效。 古 具有極高營養價值 代醫學家稱為"至靈之品"能治"請 · 能提髙人體質業 虚百捐"。 脚和體內機能, 對健康及容顯最有 經銷處:電話:5-8933468 圖文傳眞:5-8383036 本的1下30平均 、哈敏地、開水选服、簡單方 便、係都市忙人的最佳选择! 聰耳 牙週炎丸 配 睡

Hong Kong.

護 協 固 功能:滋陰補腎、消除牙炎

總經綸:永康醫藥公司

牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟 、牙根出血、膿腫、牙週袋深、牙齒鬆脫、 流牙血等。 各大國貨・藥行有無

**豚除痰。 適應:應風級關**、痰 多核嗽、烟酒過多、 **雌眠不足、喉痛**醫啞 、降陰虚火盛等均自 良好功效。清熱潤喉 、常飲有益。更同防 應於未然。











外企业

格

正宗梧州金

錢龜煉製。

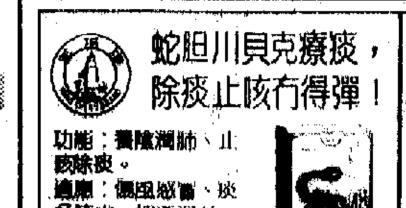
· 通便梯 ·

通應:損害不止

、灑疹、汗斑、

喉痛聲沙、腸胃

濕熱、煙酒過多



的行聯輕嚴。組傳修 **方・封鼻咽炎、過敏** 性異炎、異關不適。 咽喉腫痛等有特效。 功能:消炎。

高考物理標準化試圖瀏購......

健腦强身壯丹田

《五子档九》

香港最高法院 (破產法庭) 一九八八年第B六〇五宗 債權人

容

負債人 破產申請會

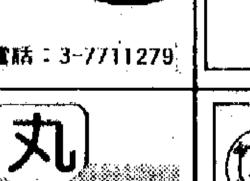
致:胡瑞祥,其最後住址為九龍親塘,藍田邨,一一座,一 O九室及最後住址為九龍觀塘,藍田邨,十座,三五四 室及地址為九龍福華街,一二五號,一字樓。 請注意:互益有限公司(地址為香港新界葵涌工業大厦 地下),向法庭申請所發出上述破產申請通告書,法庭 已命令在一份中文及一份英文報章列登後便作為正式將

負債人可向法院(香港金鐘道38號)要求查閱上述破產 日期:一九八八年十月二十四日

最高法院經歷司 價權人代表律師 黃耀德律師事務所



電話:0~6056216





功能:補虛損、益精氣、補肺益身、止暖化痰。

經銷處: 瑞安公司 電話: 5-660415



詳細調整関盟明備

觜正如富日公的

。 仲 是 膌 : 澤 記

君,然來。乃間、

味指有聚家只不

陽一文派一過

,紛一的

黃石公園

編手

散

極紙之事之本間

端牾互。餘亦,

盾以很喜每意相

不是没乎偶向而 成屬有?問,不

• 的 • 之謂見黨

我們是否可以考別の一後,廢棄《北周第一後,廢棄《北周第一後,廢棄《北周第一後,廢棄《北周第一個大突破・

つ失い。

古為今用領了。但是明、清各

一般生火災,一 七月中旬開始 一十月中旬開始 一十月中旬開始

高级 (军在事等) 秦州人会 多种 林春 教育人士为不识理

妙其有「過風治,義

賽態是緊可終過股來子有個藝棋的。一封是是日大擊,什稱高之

。,,聶,十十在北應的圍。屬

焦峯將四一十舉行的大好

山一局是是南日第,日,希思。都

北進期棋愛

遗传在計海平十第

作時會人入

答候定相境

若 容

本告朱經法院審訊不得認為 本告朱經法院審訊不得認為 在一八七九年法國的《人權 大政後,已逐漸應用於歌美各 定以後,已逐漸應用於歌美各 定以後,已逐漸應用於歌美各 相關,「與沒生。更重要的人 相謂,不謬書善人。」 一條到者乃無罪而被聞」 的情況發生。更重要的是 明必不得中,寧面 的人道主義與法治精神。 一般認為 的人道主義與法治精神也 後來成了化引 後來成了化引 一

戭.

~~

日

是際機

一九八八年八月二十七日 **里斯六** 特的稿 行的稿 一九八八年八月二十七日 **里斯六** 特的稿 一九八八年八月二十七日 **里斯六** 一种四與會。以文會友,心靈整會中心已經慘淡,爭取在漢城召開國際筆會,並殷勤邀約,中國與會,以文會友,心靈交流是美事,但代表團相當大,中國與會。內理距離是近鄰,心理距離却一個與會。以文會大學,他國際筆會中心已經慘淡不至國務院的層層審批,而現在終於成行了一大大八年八月二十七日 **里斯六** 一九八八年八月二十七日 **里斯六** 一九八八年八月二十七日 **里斯六** 一九八八年八月二十七日 **里斯六** 

(女) 巴先期到漢城。奥州、金堅範、劉新民、知代表團相當大・中國中代表團相當大・中國中 新王初放履香港,作見山谷海貌,不能安枕。 因為要遠行,晚天五十分,乘民航機自首都機場。 一名四年,我兩度到香港,都是一九四八年五月和八四年,我兩度到香港,鄉北上一條長長的自線,耀眼生輝,一碧如樂。 为是歷的自線,耀眼生輝,一碧如樂。 为是歷的自線,耀眼生輝,一碧如樂。 为是歷的自線,耀眼生輝,一碧如樂。 一片斯喜之情,歷歷如在我,全團由馬牧領隊。 我和黄秋耘我,全團由馬牧領隊。 我和黄秋耘我,全團由馬牧領隊。 我和黄秋耘

, 色, 廣。浪珍蕩

今彩乘州一前瑞,

日鮮英坐九進如波

箱,工,機分

隨軍仔宏是航

道香。忽

發,查中

而物 關個浦三岑色機問轉他相人印國時寂停時,機

的隨員象際十。像間至手

《人賓達代表他去競投· 《塞爵士於是得放棄親自《他去救助一個朋友,此一次罕見舊樹的拍賣》《誰的屍首?》中,温室《誰的屍首》 去偵破道、紅缎球刀、起程時,出場,是

中

學

現

義

在幾本值探小說,帶有嚴肅小說的因為與一九三〇年寫出了《烈性/生活過的教區生活為背極之一九三〇年寫出她獨別的宗教意識的作品。這兩個人的資際出她獨定的說教家,建了一個新人物學。《講教演發廣告》一个過數面發生的說教家,建了一個新人物學。《講教演發廣告》一个過數性的。在幾本值探小說,一本是一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《謀學與一九三三年的《其學與一九三三年的《其學與一九三〇年寫出了《烈性/ 

以義論,是屢略,新對國可有文 來比可較象把了為學關在拿壓的 清文有學並國些評稿作九代則治 中學助中列作較方》者四文呢,

年現歐這五時提,詩國 的代梵種》,到比以

秋思

日九中地一一,作雾時 戰三國。代九提品外期

制,各第代《大年矛言如可們能在批和概反的四如等《鬆文 道從地一主當英十盾中此以對給序判評括資討十王的象,學 個理的次義代文二。則而用那讀裏。論地產論年佐出徵比作 一身表點有《官,有二

身洩意調其瓦,精思選響石

勃然珍

是可為則一當間,實

脆 題

一在提看義

當究連派問

·國徽關發, 年大主係現這 : 陸義,四種 新上和要十現 一義與人當

賣新,内的新狼去興到彈

没戴是劇來有於

。説出拜舞為一

生要行秋城時了晚李序得, 。不飛東爾面城在要查。負 然路盤5場一措原的交足

準業化想深齣如先分感而。人 」,平性引頻時覺風已到察

作是爭惠列有,孔球去子者近議就優趣列子,考和 作新新葉沙

、來

從度

嫁沙

• 虎望人該考權上最那國為有對里爾簇

大的緣提單沙起加贝二

暢 会 敝 新起了很大變化,但它 象徽印度少女長大成人 象徽印度少女長大成人 外作用,却未有消失。 女一旦有了初潮,便要 女一旦有了初潮,便要 來,簡直不可思議, 不,簡直不可思議, 不,簡直不可思議, 不 一夫辦節」,每 要日本人等 一天。 · 海內別本 · 海內別本 · 海路信給。明日新聞 · 海路自的結婚後史表 · 一大解節一只會便人 · 大解節一只會便人 · 大解節一只會便人 · 大解節一只會便人 · 大解節一只會便人 · 大解節一只會便人 · 大解節一只會便人 · 大解節一只會便人

結大就沙旦,最性文變要處小關穿 灣,表魔穿就重化靜為收腳腿一 育 可示一上是要。和日飲跳, 並 。 以長, 一 的而女漸, 也到藍沙

好根苗。那一夜與奇智兄站在戲院 内烈、上,裹前简敦峰,佳質吃猴,有的陰的與面,随們烤多木鱉不頭當 門前聊天,不禁為他的熱心培育下 一代電影人而感動。 入俠好對沉乾剛的推的巴內加斯得入磨過 影響戲院是全港座位最少的迷 「舰的,說 你戲院。只有一百多個座位的戲院! ,回報率有多少?難得是肖為培育 笔影新人負責一點力氣。 常端入就、只第一限,已觉得道人不好。 常端入就、只第一限,已觉得道人不好。 以貌取人,該算是常情,人之常情,但多半失 以貌取人,該算是常情,人之常情,但多半失 即目。你看了多年,見他猶抱琵琶半掩面,不懈了相上的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相相』的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相相』的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相相』的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相相』的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相相』的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相相』的能人很多。我步入中年才認真注意人的『相』的是一段的一段的一段的一段的一段的一段的一段的一段的一段的一段。

。路朔的、遊起内

味風尋境邊

美女與毒蛇

境績的用掌科 

我都精一哲學的人物是性在智港那些奉育。如此是一般日本人每年的五百小時,而且不動,如此是性不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作作不好,自動加工作。

糊

神持有官方默勝開的 漢數單 一一 不會在比賽時染上疾病,規定只 不會在比賽時染上疾病,規定只 不會在比賽時染上疾病,規定只

快的馬只勵了個第七名。也。四德一場豬馬混合實巾,最有句話,叫做狼奔豕突,豕者蜡有句話,叫做狼奔豕突,豕者蜡

建新與田壯壯已排列在中國第五代 羊所拍・最 導演名下,是令人觸目的中國影壇。 是中國大陸 新血。 好電影是需要不斷有人灌溉, 也需要有人不断扶助一批又一批的

上年八八九一

機會接受培訓,獲一技之長,預備將來轉到是。他們不但獲得從學習中建立個人的自信,與是為有工作潛質的中度和輕度弱智者提供,可關有系,一個有系。他們不但獲得從學習中建立個人的自信,以為的培訓計劃是必須的。

住在哪?」

伐在西安看

個故事・他

**資兵馬俑**・

,而仍不時受老闆讚賞是過試用,又安守於一人和家人已開心不已

,一個有系 加强他們對 作的認識 所有的要求 所有的要求 所有的要求

智者

受訓

於市挫場、業來番

哦!那我們會見到他咯。」他們說 「是今天晚上。」我有點不解。

盛祥(?) 吃牛肉泡饃? 我明天

都走了。」他說:「今晚上去呀。

「我説:「今晚去宵夜?」」他們説 :「現在是中午呀。」我還以為他

們拿我開玩笑、逗樂,偷偷望一下

,没地方可去,没電視看,認識的

人全在緊張的工作,只我一個大閑

人,不敢去打擾,吃飽了睡,睡飽

了吃,看瞥也看得累人(房内光線

**飒温都不宜)**,忽然變了個鈍胎,

連畫夜都不分。故每回有入間:西

好玩不? 我的頭摇得跟貨邮鼓似

· 那秘,放的大鼎 ¬ 兒

**绿去的香正可根電種揭** 片評事港是能本影窺秘

個這秘去政部能和理類 原表一拍策以拍香所的

則要的的後紀攝港賜紀

我留意翻閱場刊,發覺「中港

· 脱程 · 大銀 · 觀 。 舜

台新生代導演展」中,除了有《黑

炮事件》導演黃建新學生時代作品

外,還有《盗馬賊》導演田壯壯學

生時代的短片《小院》。今日,黄

在那種灰濛濛的地方,下雨天

腕錶,嘩,才十二點。

我問韓培珠:「又說帶我去同

被安排

《花果飘零

一位過被日婚

? 欠位(

否設立

不育婦人 始界學下限分解。

在定記了樹仁和嶺南兩間大專院校的存 東非政府果真是「宮」人善忘,完 東非政府果真是「宮」人善忘,完 院和將近建成的科技大學。 「理只針對兩間大學、理工、優會學 」科標只針對兩間大學、理工、優會學

地天餘課

作曲家的作

卷窓

八音樂

網皮織骨

八交通意外的個

同芬

問機會。 開機會。 一世紀的文化產品。 現代音樂部第二,古典音樂屬上一 地紀的文化產品。 現代音樂在第二次世界大戰 が多人覺得,西方的音樂已不能 神給他們新的衝激了,於是他們 的焦點就轉向了東方,亞洲地區 亦一下子成了另一個音樂中心。 由於這些原因,歐洲人較為重視 本港道次盛會。 作為現今社會的年青人,應 下子成了另一個音樂中心。 一個音樂中心。 在為我們提供了很好的了解、接 就為我們提供了很好的了解、接 就為我們提供了很好的了解、接

一般習慣成為一般習慣成為一般的合成,可較為注重的一般的一度,可以為注重的一般,可以為注重的。

保姆

黄石公園是美**阿**最大P

是期内任憑火燒,根本没有 解於一件好事。就在這一理 所之下,管理當局在頭三個 所之下,管理當局然起火,再加上强 所以襲,迅即燎原。 一套理論。它認為自然起火 ,也就會自然消滅,而成為 自然循環。森林焚墩後會給 自然循環。森林焚墩後會給 一个好事。就在這一理 所之下,管理當局也有 一套理論。它認為自然起火 ,也就會自然起火,再加上强

心正色以質正仲曰、「君心」。 一當如是。我謂詩人以來此當如是。我謂詩人以來此當如是。我謂詩人以來此當如是。我謂詩人以來此當如是。我謂詩人以來以為公澤四人,於治平間,李公澤四人,說沈存中,

少,行?為這餘曾而魏某樣

。因此,要協助他們去除兩習,為里要。由於弱智者一向備受為重要。由於弱智者一向備受為重要。由於弱智者一向備受為重要。由於弱智者一向備受,職前訓練對弱智人士來說極,職前訓練對弱智人士來說極 社會。 他力和喜好自選科目 門面來到中心接受訓練。其後課程完結,日由姐姐多番協助,為他找學習的機會,阿頌,一個被認定是中度弱智的大男孩,阿頌,一個被認定是中度弱智的大男孩,培訓後找到工作,是莫大的欣慰。回想學者就後找到工作,是莫大的欣慰。回想學

,加入生産行列,云。 畢業後可被安排

一的是

離恨

四人 四的詩人,一旦遠離 即幾乎減到最低。 即幾乎減到最低。 即是交通工具的發達,

哦!那我們會見到他咯。」他們說 ■「是今天晚上。」我有點不解。

盛祥(?) 吃牛肉泡饃? 我明天都走了。」他說:「今晚上去呀。

| 我説 : 「今晚去宵夜?! 」他們説

· 「現在是中午呀。」我選以為他

們拿我開玩笑、逗樂,偷偷望一下

在那種灰濛濛的地方,下雨天

,没地方可去,没電視看,認識的

人全在緊張的工作,只我一個大關

人,不敢去打擾,吃飽了睡,睡飽

了吃,看書也看得累人(房內光線

氣温都不宜),忽然變了個鈍胎,

連畫夜都不分。故每回有人問:西

安好玩不?我的頭摇得跟貨郎鼓似

名般上能

那秘,放的大鼎一兒

政秘實個道秘去政部能和理類

原襄二拍策以拍香所的

則要的的後紀攝港賜紀,說程。大欽,觀。錄

台新生代導演展」中,除了有《黑

炮事件》導演黄建新學生時代作品

外,還有《盜馬賊》導演田壯壯學

生時代的短片《小院》。今日,黄

建新與田壯壯已排列在中國第五代

導演名下,是令人觸目的中國影壇/

也需要有人不断扶助一批又一批的

好根苗。那一夜與奇智見站在戲院

門前聊天,不禁為他的熱心培育下

一代電影人而感動。

好電影是需要不斷有人灌溉。

影響戲院是全港座位最少的迷

,回報率有多少?難得是肯為培育

我留意翻閱場刊,發光了中港

腕錶,嘩,才十二點。

我問韓培珠・「又說帶我去同

社會謀職。 社會謀職。 社會謀職。 一大之長,預備將來轉到 是是為有工作習慣和態度,更重要的是有 時機良好的工作習慣和態度,更重要的是有 時機良好的工作習慣和態度,更重要的是有 時機會接受培訓,獲一技之長,預備將來轉到 與是為有工作潛質的中度和輕度弱智者提供 要是為有工作潛質的中度和輕度弱智者提供 一 統的培訓計劃是必須的。

看來下一次「應 相繼發生意外, 中學生腦袋。 中學生腦袋。 外,鉛球擲

(加完全不同 ) 一大不了是 再建

「冶園賓館 。」

我说:「不多。」打我在西安看

見的人不多,車也不多。 後來我告訴他們一個故事,他

我在西安了除了古君兵馬俑

西安事變故址。樂濟池、半坡人

個上午去多加《秦俑》開鏡禮

一個上午解決棒。便用下來。另一

餘的時間吃了睡,睡了吃。有一天

我睡醒,不知是中午還是晚上

|唐華飯店去吃飯,他們說,「今

,不到處去旅遊一下,實在生而為現代人,有道麼稱心

不多?单多不多?」

弱智者如何

受訓

蔡潔馨

v · 手藝加工等。 B 訓課程内容包括有· 要科普知識 3女學員可按個人- 金工、木工、縫 

,往往因為其之月、一間的關係為主要內容一門的關係為主要內容一工密樂到高科技的運用盾構成中國的幾千年文质構成中國的幾千年文 運用,但許多流行刊物和電視,部分文化内容。香港的工業駐,年文化歷史看,不難發現人與 学 · 有感科學知 · 有感科學知 · 有感科學知 · 有感科學與 為一湖學和一湖曾 到另一邊,不知道是一般人都追樣看的。個然一般人也看到干不萬萬的金國把藝術一般人也看到干酪從拍賣桌的一邊拋品從拍賣桌的一邊拋品從拍賣桌的一邊拋一

特權」,不及時一樂,難道等到老年走了事?我就時常鼓勵兒女多去旅行,究竟這是三年

西安行

家 月累而被推崇 事家之為 建於研究某類 事家之為 建於研究某類 地质代。 

心察院

們可要清醒一點來審視專家, 缺乏大階假設、小心水器事物真相的心給蒙蔽了,結為觀止,信服不疑。 一個裝潢高深的 一個表演 的 一個裝潢高深的 一個表演 的 一個裝潢高深的 一個表演 的 一個裝潢高深的 一個表演 的 一個裝潢高深的 一個裝潢高深的 一個裝潢高深的 一個裝潢高深的

~~

**者需要** 

一種看事。一種看事。

又見

念叮畫下

類望

潮流

盲威德的

年 官 定 定 於 影

人道人

劈位教師

大

理好應在四曆三、四月 一種好應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 一種對應在四曆三、四月 不必等到果實自行開發不內種籽發黑時,就可採來發黄,而又能隱約間映為,只要留心長春花的事外,可以自採種籽,就要解了,可以自採種籽,就是解質生法即播種。我們除實生法即播種。我們除 

飢 服 取 参 火 五 用 人 養 弱 過 膊

已城,城

分而國大

集十的動

用竹篾编織成小動物模樣基

用批构种

時也!此乃金當朔策騎「云海州重現香江馬場字?

百利威」落敗傳出的

金雷弼與潘納

奺

中國的傳統民間藝術。香港當年

地下鐵路尚未通車時代,過海交

通全葬天星小輪,尖沙咀碼頭不

速處就專有藝人表演竹篾藝術,引起路人圖觀

票上出現了。不過發行道

**奎野県的國家是黎國。**可

見民間藝術是相通的。不

過泰國用的是椰樹葉來編

來發行。這裏是其中兩枚

上為爛燭,下為鯉魚。

**缴,材料略有不同。** 

店一張這任購

,山係法酒, 末主, , , 店也 期要相所這重會

是信 以 一 估 騷

宜有短,場資列

本之市,可只道其在才睡小可為知殿

因式 們 做 點。──那 。 香條 段為的就 旅 港,時市經要客客指間上營想生 到是 去有, 資 意 道一生 些為 , 自 方舗 所 慣實 於 輕 當下過麼件的

遠 地

魚好選樣的價級

起很多非常便

之內,斤風魚

單魚之覺相奇,,奮開候年鐵個 。好 鱖 起,港 本 没 派魚來數損來 用高吃就的有素 揭了起更能一能 , 有因在 与 宽

的一舖為那香 **,都了些港** 下的差了問國

甩

相會裝的相人之術 ,以補入世未深的股指每分每秒也做成備,活的未免太苦了。一個每日俱要剝意打扮,碰睃出席某種場合,總不似短衫口一大全不被防,我顧然没有那種長期作戰的能耐,把心一大人會不被防,我顧然沒有那種長期作戰的能耐,把心一大人會不被防,我顧然沒有那種長期作戰的能耐,把心一大人會不被防,我顧然沒有那種長期作戰的能耐,把心一大人會不能的。

語尖世間 77 ,以補入世未深的野子,那我甚至要動用假如來人是個要合作

世

十月中下旬開始

有一項目名叫「中港

台新生代導演展」是

長一個是五十二分鐘,是中國大陸 新血。

我並未看過道些作品,只是對

關心電影人士不容錯過的。這一輯

烟片裹,最短的一個是八分半鐘,

新導演黃建新學生時代作品。

是香港傳理系學生凋炳祥所拍,最

它們滿懷興趣。那日影展開幕,在

戲院門口遇見漫會傳理系講師黃奇

智見。因他學生的作品《花果觀零

》是夜首映。我們聊起追批短片。

其中有一部叫《葡萄》的作品,他

更為他們邀請到演員林翠來主演。

黄奇智给我推荐了多部可觏的,就 你戴院。只有一百多個座位的戲院

常聽人說。只第一股,已覺得道人不好。 常聽人說。只第一股,已覺得道人不好。 常聽人說。只第一股,已覺得道人不好。 一個看中年人,看了又看,也許遠看不見半邊真 個看中年人,看了又看,也許遠看不見半邊真 個看中年人,看了又看,也許遠看不見半邊真 個子些都官實語,吃過不少虧。道接近 個子些都官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近 個子些甜官實語,吃過不少虧。道接近

電影新人負責一點力氣

状的腸只 脚了 侧饰七名。 也。四德一场滑腾混合囊巾,最有句话,叫做狼奔豕突,豕者斩

職,以免「搭錯」 一安排。人境之前 地旅路車請者簽發人 地旅路車請者簽發人 地旅路車計者簽發人 地旅路車全部旅 大學上有白字的 大學上

東西斯斯林方 有加輪有的陰的 好人候好對沉乾

份一應 也份的

僧便和個

先結横衡亂跑。賽豬都。囚禁 在大鐵箱賽,與賽哨擊一響,箱 在大鐵箱賽,與賽哨擊一響,箱 有自己的豬才懂的號令,賽豬里 與手毛相似一交配所出,主人繁 一個別別的羊毛豬不顧名思獎,豬 一面對出只 一個別別的羊毛豬不顧名思獎,豬 一個對出了 一個別別的羊毛豬不顧名思獎,豬 一個對出了 一個對出了 一個對出了

場比賽都各滿、內德最大、也是 數早的都特立德賽精場,每場關 數單的都特立德賽精場,每場關 於國惠恩河畔舉行報沿河賽跑, 不心賽豬專家鄉定今日的賽舖起 不心賽豬專家鄉定今日的賽舖起 源於此。

根源在香港

BA 提行行 年 物業 

试验各央行容

七再脹

五抛力

结業 東 東 **地**場地比現時大三級 最現代化的散施。 地場地比現時人三級 位

三阻五

UBS UBS

率

等點上籍。 等點上籍。 等點上籍。 等點上語。 所對股市構成打擊, 所對股市構成打擊, 所對股市構成打擊, 所對股市構成打擊, 所對股市構成打擊, 所對股市構成打擊, 所對股市構成打擊,

**蒸 膨動市進** 

一素國大市技

民

招。食食來

類型女人,很快便會代召侍應表明自己所以數的那時人在身邊者,只要於電影來娛賞,嘉實中如果

1為聯絡感情,b

· 传地把妙票 『以牌桌上來

此的感

翰給對方, 待他藏到肩膊眼 與之際, 道才開口向對方提 出要他幫忙幹點什麼事情, 出要他幫忙幹點什麼事情, 可見功的。 另有一種人則會假舞廳 可見功的。 另有一種人則會假舞廳 小姐至為蘇棧, 便會天天買 小姐至為蘇棧, 便會天天買 小姐至為蘇棧, 便會天天買

服。晚餐之後,連環放映小留宿,服侍客人的所有男女留宿,服侍客人的所有男女邀請的朋友可以隨時在這裏

籌設管理

石大到趕羊把,床起星星着頂天每娃山小 3 家回能才林歸鳥百山西落日到直,牧放上山

四是畜性ー・一旦是畜性ー・運開了利劍切腕之の近の方で、

**校**麻。 ・購天・俠狂 紫河 (本和 東京 大 ) (本和 東京 ) 一大幅,

和完

·娃山叫倌羊小個有裏工長 2

。債欠的母父還清,工做裏家主財到要

日四十月九年辰戊曆農

交際

場

ф

出

高

招

一位幹地產業的老朋友,他 一位幹地產業的老朋友,他 一位幹地產業的老朋友,他 一位幹地產業的老朋友,他 一個把一層位於高尚住宅 一個把一層位於高尚住宅 一個把一層位於高尚住宅

道數

改變唔要初青晨

人際關係是頂 行業的生意, 在社會上

木積砌

**博世植砌寶其** 

知吗我喘易好\

多叫解點人大D

育教民公」

戭

70

日四廿月十年八八九一

留在香港。 日本工作的人, 留在香港。 留在香港。 日本工作的人, 日本工作。 日本工作, 日本工作 日本工作

機司士的

《需毒品,泰半点系共知的港口是3

·過去並一直是要關 公居留權,他們要受 以聞進香港,並沒有 規則是根據入境條例

· 懲教事務監督的 · 者在離開中心期

/篇平持 `

以放出到香品規則,讓越口了越南禁閉

留身份

任。 外的時候 事業

四體做了很多工作,為他們提供解宿者之家,甚至永久居所,為他們的到處露宿,破壞市客。 影響環境衛生,尤其是一些精神病者,對附近居民形成很大的心理威脅。而令人厭惡。 不過一天的心理威脅。而令人厭惡。 不過一天,這項政策,因為這於事無補,不會立例對街頭露宿,破壞市客表示,不會立例對街頭露宿,破壞市客表示,不會立例對街頭露宿,破壞市客。如果該人對公衆構成危險者,始得由警員將他送院。看不過,這項政策只是原地踏步而不過。

務事化文視重告報政施

求祭不惜劫妻兒同命相憐嗟母女

¥,

やナ

•

,主財個一着住,面北的山石大南城陽洛。

兒盆瑰,

。工長多許有還,羣成羊牛,頃千田夏有家他

0000000

致成的 精 現着心 婚

約會了,再見吧張庸,也為了社會。來,不嫁給你,是為

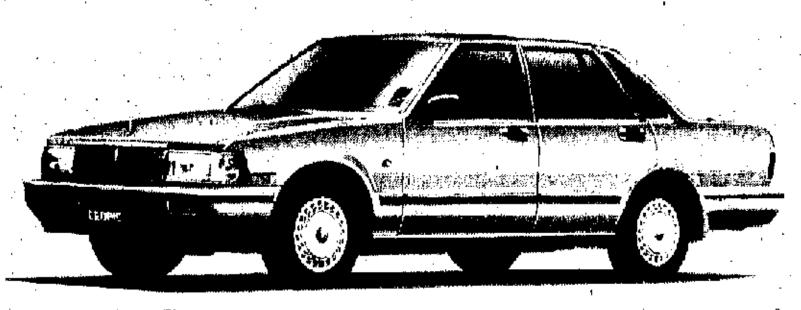
<u>F</u>

### 日產總代理:合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

深圳市汽車陳列室:深圳市人民北路126號物資人厦地。

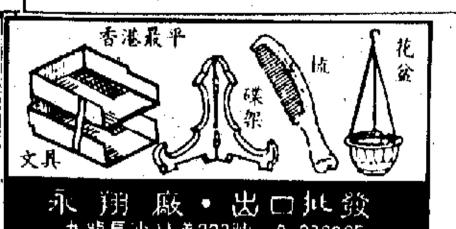


左軾「公爵」CEDRIC VIP華貴型轎車

·商品介紹廣告,高21×2" 每天特價 \$80元

•分類廣告, 大字四個, 小字36個,每天\$12元

|專綫電話:5~8343063 FAX:5-8381829





妻民

皇冠豐田全線車系

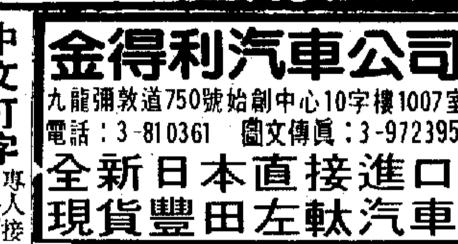
三菱吉普及七人車系

電話:5-742052 5-749225-6

全新現貨

恒進工程有限公司 **公5-80**68938

日本翻新轎車













西德左軚平治豪華轎車 現貨供應轉口國內



全新左軚豐田2.8皇冠

各類農夫車,的士頭,日吉 右軚全新小轎車

全新: 560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE

翻新: 500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗,風油軚空調 卡蓮娜 ● 姬仙達 ● 大皇冠 公爵 V 6 型 3.0 特級豪華 12座 E 24麵包車

F型豪華八座12座LB麵包車

翻新5至8噸貨車 翻新大實力 CW52泥車

中運汽車貿易有限公司 200-4885511 石崗橫台山羅屋村 實運貿易有限公司 🕿 3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞:3-7800647

## 華多利汽車有限 \* 直接進口· 常備規員· 貫刀碟厚地址: 九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大電話: 3-7706822 (7線)

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※ 地址: 九龍彌敦道301-309號嘉賓西業大厦1310室(地鐵佐敦站・裕華國貨樓上

海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙

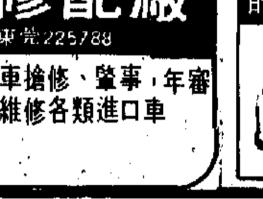








全新/翻新汽車・歡迎全國各地購買







華粤汽車有限公司 左軚全線車系

日產·50鈴車系 自本翻新12座豐田皇冠姬先達佳美 日產藍鳥萬事得929西德左軾平治





昌。 合工械 治 未機械

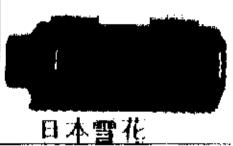
### 投資中國選購必需運輸工具 日產汽車服務(中國)有限公司 全心全力,全面爲您服務。請與我們聯絡:電話:5-8682626

我們誠意向您推薦NISSAN「日產」牌系列汽車及正廠零配件,卓越質量配合全面優質服務,保證令您稱心滿意。 香港金鐘道89號奔達中心東座2805室。電子傳真機:5-8684411·電傳:81722 NISHK HX·電報掛號:NISMOSVCCH NISSAN

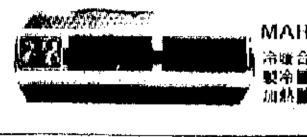
NISSAN

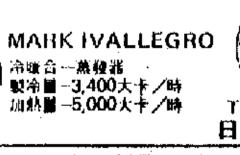
### 日產新款慳電叉式起重車

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件

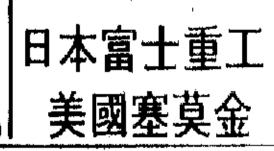












冷藏車冷凍機 圖文傳真: 0-248711 電掛: GRANDOCEAN HONG KONG

香港新界英浦葵德街15--33號葵德工業中心 第二座四樓B,C及D室

各國洋紙 經銷國產紙張 專營: 日本汽車·現貨供應·轉口國內 一應齊全 零洁 批發 代客切紙 服務特區

雙灰咭總經銷頹 偉大有限公司九龍元洲街130號電話:3-7205285-8

圖文傳真:5-768600

● 麵包車:豐田 K M37・ YH 51 LB ・三菱 L 300 (88年款) :豐田 HB 20・三菱 BC 432( B8年款豪華級 )26座

●素素/座:翻田樂業// 座MODEL"F" ● 吉普車:豐田 FJ 62・三菱 LO 47 ●貨 車:五十鈴 三菱由3-15噸 其他特種汽車

大角咀道十七號 ☎:3-7899663

七三六二二八語撥電話

07

最大國產咭紙經銷商

香港新界火炭黄竹洋街5-7號 3字樓()座 電話:0-6980262,0-6980410 電話傳真:0-6954338 總經銷:國產汽車配件、各類手搖泵及齒輪泵油壓干斤頂 理:世界名牌石油產品、汽車潤滑劑及日本汽車配件 之進口中國業務。

建築機械現貨 金珠公司 0-6006536 亦松D 1888→ D7883→ D21Q→ D80P , 20HT, 10HT, 10HW 朦映巍頭,

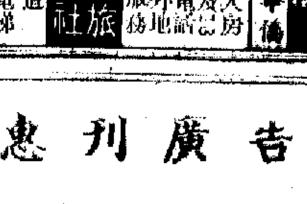
860G + Y S750S + 111104 + 1 S 12 + 0 AT953,931,955K,D5水鸭,豐田山 翻仔,平路機,壓路機,風機,發電機, 燒焊機,20至30噸油壓吊機,6噸可出街 吊機車,儲貨用及寫字樓貨櫃。

大量釜新現貨 CG125 電單 車省油耐用,備CJJL電子 點火,特殊設計之化油器,

超大型前車燈 日發車行(5)729911(5)754356



幹國放華區百 43. 軟視中租日 83. 迎冷心 9 0 73.公氣旺



H736218

ublic

等及其制劑

*]|一份補充資料。您將發* 

理、註册、進口及臨床

地 址 聯 系

(破產法庭)

一九八八年九月十五日發出之

九龍福華街,一二五號,一字樓

**• 人貴負重送書供** 

負債人

益有限公司(地址為香港新界葵涌工業大厦

去庭申請所發出上述破產申請通告書,法庭

分中文及一份英文報章列登後便作為正式將

去院(香港金鐘道38號)要求查閱上述破產

最高法院經歷司

黃耀德律師事務所

價權人代表律師

一九八八年第B六〇五宗

中287-291號

道本書精選一百三十個最常用和生動有趣的成語,務使同學能學以致用,改善文章的寫作手法

花色的:著中

。學《綿圓 術孔延戲

需要而编製,由香港教育圖書公司出版。 ,同時,加强同學閱讀英語的能力。書內的資料全是由一葉經驗豐富的英語教師,將多年的教學心 得及學生學習英語時所常遇到的問題,加以匯集編寫,實為同學學習英語的良方。 曹中每個成語均有中文解釋,以深入淺出的方法介紹成語的字面意思,真正含義、出處由來, 應用方法等。例如許多同學都會在紀念册或書信文章裏寫上A friend in noed

形語 (Proverb) 「A friend in need is a friend indeed」的一部分,而 A friend in need 是指在朋友需要幫助時伸出同情援助之手,亦即是「患難之交」。有時候,我們會聽到一些俗語, 稱不正規的學校為「野鴉」學校,可知道原來在英語裏,也是以「wild cat college」來形容下 正規的大權。 一同學熟悉的希臘神話——《木馬屠城記》中的木馬,由於木馬是一份内藏敵人的禮物,所以 Grook gift 意指不懷好意的禮物。此外,成語也反映西方文化風俗,當你運用在文章時,更能表現出英語 象徵甚為一致。

的特色,同時,為了便於你對成語有明確的瞭解,當內會盡量提供對應的中文成語,使你可以進行 中英翻譯。就以Rod-letter day 為例,它原為教會節期或紀念聖人的日子,以曆書於這些日子特 别印上紅字而得名。今日Red-letter day 通用的解釋為「良辰吉日」,與中國人混紅色為吉祥的 一些成語的字面意思與真正含意不盡相同,若你不知道箇中心蕴, A storm in the teacup一般直譯為「茶杯裏的風波』。而譚惠珠議員也曾用「茶杯裏的風波」 來形容發生於一九八六年十月立法局會議上的「港督擦鞋」事件。在小 小茶杯中又怎能產生大風波呢?所以a storm in the teacup 比喻「 小題大做」,不必太憂慮的小風波。當你已經瞭解成語的意思後,自然 希望用之於文,所以,該書的例句部分列舉許多實例說明成語的用法。 並以中英對照形式,使同學易於理解和吸收。所精選的例句亦是最實用的英語句式,

即如現在香港的社會時事用語也有作例説明。同學不但可以利用成語書寫各類文體。 更能增强閱讀英語報章、雜誌的能力。 書內某些成語還附有「補充」或「注意」部分,把相關、相似或相反的成語別出 ,以兹参考,並有例句説明。即如The man in the street和 Tom , Dick and Harry不謀而合,都是指平凡的人或「張三李四」。注意部分更提醒你一般人容易疏 忽或混淆的地方,避免再犯錯誤。

市面有許多英語或語的大型参考書,都是失之於內容深奧,攜帶不便,未能為一 小開本,讓同學能掌握分秒學習,俾使在短期內,啓發同學運用英語的才能。同學者

的分部得在我究望敲中指海 並,分更今想的有的而正内 不而寫好天終方期。其一外



見接和和目都和

中華微功精英叢書

氣功實用問答

高雲華 南粤出航社 HK\$39.00

界,用以却病强身、抗衰益酶。

本劃內容包括氣功基礎知識、練功方法和糾偏

之方,以及氣功療病法、適俗易懂,是氣功人

門之鏞些。作者從事氣功實臟研究和傳授氣功

功法多年,希望藉此畫引導初學者進入氣功世

過波期的中港經濟關係

本畫根據1987年,香港經濟學會和港大亞洲研

発中心聯合舉辦之"中國對外開放對香港和亞

洲的影響"胡討會上宣讀的論文,加上較新資

料,結集而成。18篇文章皆為國內與香港著名

經濟學者的研究成果,內容涉及中港經濟關係。

競棒魔 華泉 香港三聯 HK\$48,00

的各個方面、論據充足、見解攤到。

法語常用詞詞典

香港商務 定價§56.00 编者精心挑選了法語中最常用的5000個調匯,給予 準確的釋義和豐富的例證,不但可供一般查檢,還可供 閱讀和記誦之用。並附有動詞變位表,有利學者掌握語

中國神話及志怪小說一百篇《漢英司順》 《一百集書 香港商務 定價\$52.00

本書所收録的神話及志怪小説,選自先秦兩漢至清 代的百多種著名傳奇小説,包括《山海經》、《聊齋誌 異》、《搜神記》、《太平御覽》、《太平廣記》等。 故事内容詭奇神幻,生動有趣,反映出中國歷代人民對 鬼神邪魔、天地造化、生死宿命等觀念和看法。

·異(附準置查字表·平疑) 有港商務 18.00 心遺學…………鄭續楨著 香港商務 52.00 香港中草葉(第四輯・平裝)…… 香港商務 96.00 普港中草藥(第四輯・精漿)…… 香港商務105,00 斯斯克莱(第二輯)·····許處號等編 中國集縣 19.00 世界美術史(第一卷・原始美術)… 山東美術 60.00 石榴、枇杷灌法……一十分學賞 山東美術 11.60 釋為林聯物量法——怎樣畫熊貓。馬 山東美術 12.00 轉奏林聯物畫法——怎樣畫灣。狗… 山東美術 12,00 陸戰虎晉事(精裝)……紀民裕選編 天津科技 30,00 

一的核局書館香港分館。....

高考英語標準化試壓纖維......

致 11 部 1 1 L20207 9 化角文解 15 G32656 - 郵便轉值中心 15 250315-7 李田墨圖廣稿(U 6931933 中門氣解(U 4608332 - 廣報支稿(5·600238

**3** 14.00

**為** 11.00

許多學生都喜歡在文章裏用上一、兩句成語,即如「金玉其外,敗絮其中」,或「一石二鳥 一舉兩得了等,都是慣用的例子。由於成語言簡意精,涵意豐富,往往使文章更加简潔,而且生色 不少。同樣地,英語成語的運用也有異曲同工之妙,只要適當利用,便能大大提高同學的英語水準 正因如此,一本名為《Useful and Interesting Idioms》是各位有興趣學習英語 成語的必 備讀物。該書為《英語精要復習叢書》其中一册,全套書皆是特别因應中四、中五學生及自學者的

便會百思不得其解。例如

CH - A SHARING BURNESS .

**Useful and** 

Interesting Idioms

在點在曾體高統念用哪樂歷指的度的,西

讀

(出刊一期里達)

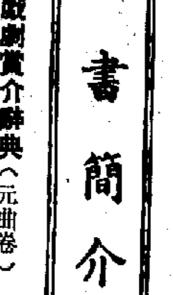
家

原職,孔人辨實制三一版「人物」 節。就尚微析事中點完點完了 之又有任。清與每,手材染。多點 奇如了的如從「個再法進」而不

並在、傅一亦本響成論發思為之代。分寫血一部不身和為一累想《一。

些橋陸,原心

凝功製劑



常的,曹持談老確,做

看生是我!

是談已也麼

自,的可事

安置的民给道式少完敬物可要 《·的一益浪中始輩大選實 姑念風部然納·型。事擇現 孩夫因子,而 們可可 也以享

介評《扇花桃與任尚孔》

味並社年大 一同敍出研其 孔類議洪究名尚著雙柏其劇 任作美昭人《 傳中,教、桃 一,既授其花 與頗有的作扇 □具敷新的≫ 桃特高著論是

的到敍獨,作的傳

們逐兄許確接今擺略術幾:,對擔,還是力多脱引動篇一大

失數

人希數眼望算

**①中華書**局(香港)有限

吳鄉編纂

慣值的參考書籍。

200種中國運俗小說連要

道是一部研究中國古典通俗小說的入

門書籍、全審共收録二百一十五種曆宋、

元而及明、清,前後達一千年的中國古典

小説資料。内容包括各書的作者生平、版

本情况。内容提要以及對各當的扼要分析。

、評價。讀者可以從中取得各有關古典小

說的基本知識,對於學者而言,也是極具

孔子改制考…………康有為撰 北京中華 22.00 明文海(全石册)(精裝)…黄宗穀編 北京中華750,00

對外經濟貿易平衡……一个在亨主編 江蘇人民 41,00

車漢夫支票………≪新華日報》編 江蘇人民 22.00

京劇職體…… 頭少奎編繪 江縣人民 36.00

華配小號大概(全十七冊)……… 江游廣陵1,000.00

紅樓拳四大家族關係表……… 江蘇文藝 2.00

中國古代史研究概述…………… 江蘇古籍 29,00

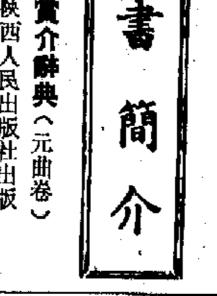
超清植物組織培養實用技術 朱鹿鳴等編 江森科技 14,00

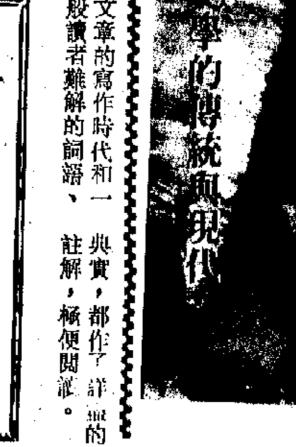
水產養殖機械……林啓義撰 江蘇科汶 5.00

中美文化在裁喇中交流 --- 異尼爾與中國南京大學 24,00

雪爛會計……中國電子工業會計學會譯 南京大學 29,00

Physics of the state of the sta







秀, 匯側

不女如外女「留社出節《,性女者會

徒丁的天一像定者雕匠,子傳

錢龜煉製 精製 🔀 、淵疹、汗斑、 喉痛聲沙、腸胃 濕熱、煙酒過多。 話比凱蘭 133410 4 芝 親代理:鳳繫公司 電 15 401363 - 5 407793 NAVAVAVAVAVAVAVAVAVAVAVAVAVAVA

る同

是逐

中 兒 的 翠 子 呢

就像率

形式與有少數。

(),就似那段連 (),就似那段連 (),就似那段連 (),就似那段連 (),就似那段連

,而左路踢得胶口下,發揮不了作用反而麗新花花的发展,不成的

頻頻走!

工一的黎永昌又起不以次數頗多,但李世以次數頗多,但李世也由場「揾食」,但李世年四中場「揾食」,

缝,顧錦輝頭椎破網,表現出色想的朱汝大,都没有影響南華的人營受傷的羅偉志及二十七分會的力逼和包抄,未能打開紀錄。 區,由於朱汝大,羅偉志的頭雜

趙漢東

**麗新花花翻身乏術。 麗新花花翻身乏術。 八四中場協助推進,** 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度 一三分鐘後,彭錦全兩度

分理文將禁度易山左

可前、向下,放了留力协作,正 可前、向下,放了留力协作,正 可,當你安詳地坐着或躺卧的 以至于掌手指,是否都在放影的 以至于掌手指,是否都在放影的 四是球或篮球的姿势,腋下空虚 但处强,然後檢查一下由肩部順 一种翼於胸前,兩手掌相對 一种翼於胸前,兩手掌相對 一种翼於胸前,兩手掌相對 一种翼於胸前,兩手掌相對

就氣一,會試快一 有功套就在驗得, 可班功教教。氣逐

所發枝、山度士。上半型 所亦調遣楊健强及麥松傷 中志德追貼朱汝大,中 不,余國森看管羅偉志 門,余國森看管羅偉志

為性, 一地演了.....

獨舞展。一連四天於城市劇場で英順將在十一月三日至立英順將在十一月三日至立

和題材幾乎始終如一 和題材幾乎始終如一 和題材幾乎始終如一 

> 份人力相少貌品一對影、子,・提觀頗被重電, 六盧並衆有視顯影仍

。另一位「大師」 片寬然是部十分有 日多年,在去年才被

過百萬他十馬論。影為二文然他萬達的年。的 響經的化是

后皇

女和, 映 - 德《以之館 患的今以花系故飛來境影 得愛雙至都列事行,,技

的 Ħ -劇

伊

盧馬

験的 道 ,准一

聯

合 廣 影

0-755733

場五天今

鴨鷄

暫場四 停·點

同

告院

A Y

宮節

場五天今

巨刺實全 片激座美

體虎

5 776 351

場五天今

演進玉汐文彪

地荫油

場五天今

暴淫女

行慾獄

**週**衆連好 知所場戲

姐<sup>州</sup>四紅性今 妹然勘創党場

厨

者出城早官廟. 來聚場官廟.

0.4922946

政鋒中費 力球路一同並員缺之類 不加乏嫌型 太以一。的 强配位如绿

該,擾隊較 而揭强前,對對,錄踢 · 減壓後防壓力,作用非一分,不敢輕出,此舉際事實上,賴鄰球擔任中條等實上,賴鄰球擔任中條等調打中鋒呢?是一個複學調打中鋒呢?是一個複

FreeTalk 最佳講好英語捷徑 日用・移民・商業 常成 2 MIL大沙英品制 TOEFL人制的

英事 GCE AL 尖沙姐 K 696901 編編灣 H 8904030 追納地 K 7701724單一 行 118382128

沙 田0 695168/皇 湖0 4146332 电 190 4561633中 選出8100107 廣

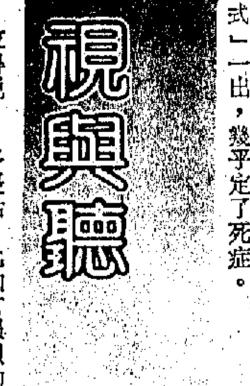
電H736218 #

駕馭男 建學外說 莉喪夫 小近年方任 火年去達 要子 水平大学 不 有辦 寂寞 得自 己 特別令一個男人覺莎莉知道如何 些 

利去世前

的 這任於,是得 話是何英她莎說 。 亨形雄不莉。

多優點,比如有强烈的幽默。 學院的樂觀感。無論發生什 學常的樂觀感。無論發生什 學院的樂觀感。無論發生什 學院的樂觀感。無論發生什



英其實好同情參加演出的演員,就何 等其實好同情參加演出的演員,就何 等其實好同情參加演出的演員,就何 等其實好同情參加演出的演員,就何 等其實好同情參加演出的演員,就何 等其實好同情參加演出的演員,就何

衆意 的特 答外很模强 搜牽音 自舊奇上樂 看演的。. 腦的 演有目過戲目 

助衆看聞避得 是奇》的目論

国花大淘

K 7556810

早請場五天今

工從接劇不上十 作不一本多班的 精叫場 一 躲至, 稽苦的個在晚我 實,録接録上們 在因呀一音下當 芳質 祁利爾

芳 葵 利 順

0-208708 3-432659

早請塲五天今

角三金民移手殺差雜

去何能力。

程

式

一記額播真

好麽?佢地一定界你知點解。真的點解。

無線

會講

報管人建

收

的演奏。事實上他的孟德爾遜過往亦好像只錄過兩部協奏曲,由 巴伐利亞廣播交響樂團伴奏。席夫觸鍵均匀,表現率直,音色透 明,演奏孟德爾遜這《無言之歌》絢麗、抒情,充滿幻想情趣。 《無言之歌》曲式類似貝多芬的 WHO SEE SHE CHEST STATE OF THE STATE 而帶逗一,望個章而 官食趣新但可你收已 華南

佛友男輕年與孀遺遺方利亨

時而足確欣衆才處劇質資席

。到笑觀然留融一一但。聲表,意和熱前

,而爆有這四點門實

鋼琴小品和舒伯特的《音樂瞬間》、 《即興曲》一類。他追查網琴曲集共 有四十九首,分八册出版,席夫追款 録音從這八册中選取了二十二首,包, 括了其中最著名幾首在內,如《威尼 斯船歇》、《二重奏》、《民謡》、 《春之歌》等等。DGG: 421119-2(鑑射唱片) 昌南 國帝 月明 角頭牛 0759660 站尾硖石 映獻天今 映獻天今 慾濫康

暴淫

務色點或以早 魂愁場事事

道角頭牛

映獻大盛天今

李徐胡鄭李梁鄭 主美錦大浩子家少 演鳳江為南雄輝秋

七追場午本英四物通色早 奥 雄鬼:夜色雄點語姦情場卡斯

3 妹泰場后帝

華龍

天今

地

紀女寶場四 經淫,點

五

月歲漫浪

日は日

一個樂壇上 一個樂壇上 一個県期日

伴權的魔 娘充閩·

新化中所以中,所以下,

於蜜

幾位姊

過 三 関 道

第 我

外 娱 型 出 要 生

伙児

了友此 東 東 東 東 東 東

這是匈牙利鋼琴家席失演奏孟德爾遜鋼琴套曲《

無言之歌》(Lieder oh ne Worte )新録音,一

九八六年九月在維也納灌録,新近推出CD製作,音

響質素很好。席夫在匈牙利三個出生於五十年代的鋼

琴新秀中(另兩位是郎基及柯塞斯),個性最突出,

演奏曲目亦很廣泛。DECCA近來陸續以CD形式

發行他幾年前演奏莫扎特的録音。席夫的錄音。以巴赫及莫扎特

的作品較多、孟德爾遜《無言之歌》還是第一次在唱片中聽到他

是因邀的

等,在廁所 題,他急不 題,他急不 題,他急不 題,他急不

所 推 了 及 待

要。我了

蜜整賀陸影些蜜天,續相儀

火交

不見,献正 宜童 片斗

大大性玩廖早

哥愛盘姐毕

師皇午家好四 姐家場会 題 姐家場 女良場

后帝

了 会 我們 中

場五天今 場五天今 怪變 體形 威 膽 1行慾激 】巨顏恐 。片慄怖 主士草布 測斯

段手擇不:場早昌南 鬼盲早' 手拳場宫樂

江珠

映獻場五天今

影電勁最球全年88

九 七 五 兩 12 九點 半點 三點

五

月歲漫浪

明沙集

士利韋斯布 岩執形最 法象新

(3/891182 / 3 7123941

楊五天今 聯盛爾A 映大院B 電最全88 影勁球年 龍虎 刺新節全激鋭奏攻 行品准备

5-737388

點點點點點間

九华三半三;

體虎

威膽

玩

月歲漫浪

天

4

沸血資全 騰脈座美 龍虎 威騰 宜不童兒 

週 三 第

蒲

英公

9 1 40

7 : 30

鬼 龍烏 主元 | 導 張 | 策陳 | 監 洪 演彪 | 演庭堅 | 劃友 | 製資金 脚猛 坞廣怡康 语古大

獻

猛

京新沙亚金斯 全 等

1 表實洪88 作代金年

表 場今新 到哥·早聲

**場五天今滿大** 

勁最碑口

脚

爛燦

喜百百 劇鬼份

天

是夜今

映獻天今

山雲慈

映獻天今

**描绘古**菜西旺 ③②① 街洋角 ②城康①

和新聞量

演主蓮玉陳 汐文夏 彪元 標 場午 江 場四 女 早紅 参錯,夜 情湖,點 心人場砌 仙樂・夜 館春點 雄東場運

映獻天今

12.20 2.45 7.30 英公清

海命亡<sup>場午</sup>

3-61867

客百百 劇鬼份

場五天今滿大

脚猛鬼

勁最碑口

大通場四影 盗天,點都

天三後最

1 表資洪88 作代金年

演導庭堅張

H8954294

地層厦天層·線轟龍虎 戰陣層太摩72發天威騰 作做演型利士靠斯布

臨八早金 門書 野聲

都皇

**塲** 五

淚有湖江·義有間人

為鴛命亡

元秦陳夏元

祥玉文

早請塲五天今

院提

1表實洪88 作代金年 終 肇

鴻鷹 铺大

星銀

夜

煤星

爛光成龍

红鬼 四十 湖东 點點

虎

勁最碑口 成一都新 名夜

赤國

未來 0-6980228

燦 墨 今 爛 光 夜

0-4161419

場五天今

作代 班 88

表資金年

脚猛鬼

宜不童兒

唔到劇鬼 突你點喜

- 俾 - 捷鬼

四十點三九

演主處元 集炮雙神場午 **旋凱** 

0-4512394-5

①刻爆蚬

地 天 網 縣 春夜小場四 夜樓,點

映獻院②

燦 墨 今 爛 光 夜

不 場四 天夜・點

鴛

娘埠點生屍場 場夜午晚今 家鬼見又

映獻天今 場五天今

精靈小

法 場年 情外・夜

女兼場 車場

鴨講 雞同 止以人没赚見眷見 它阻可有物物人人 導 卓 演素羅 咸老喜狂 宜少凋笑 難難場四 弟兄‧點 有 場年 數資・夜 震到笑

城 際 國 H551449 K 820749 早請塲五天今 河路「河庭縣」劃次「製資金 為爲命亡 四 三十 奔 行眼,湖行港

会流年 寫小音四 **應門警**早國 僕氓皮 真姐港點 色花場際

3-045300

仔港香

統總

場五天今 怪形。

聲樂

大淘

主絲巴沙伊 | 湯 演 金伯利 斯漢 作表實金 未飛來越 獻映 F

金基鴻一基鴻

光新光

THE STATE OF THE S 5-632959 獨五日即

所 光 楽 楽 操 操 操 異 星

場院映遇 第 的後國 血・情だ意大

院(2)  $|b_n^*(1)|$ 未飛駕亡 大 網維 越黨命 來

第二章 **廣華**尖

▲楊夜午·點四▶ 鬼 | 燦墨今 地天網羅

单 右汽 H670421 城 并 670421 <sup>期</sup> 場五天今 映週二第 絲鷹 格米 含蘭 拉高 演高 斯德 張。陳夏元 導堅台玉文 演處演連汐彪 綠壁 煮命 五一**勤全** 千億收美

不見刺緊迫連 宜童激表殺環

總巴北河沙|園大口角牛站上國畔田|側北湖道頭映 歌 天 今 淫

不見 主領 李 李 梁 鄭 宜重 随街 通关雄子輝家秋少 網

映獻業天全

大个 大雅地鄉 刻<sub>半清</sub> 天連烽 時半濃 日連火 

樂民

映獻大盛天平 刻半情 天連烽 日連火 

虎 威騰

馬源火青十今 狂四滿春點早 情點桃愁平場

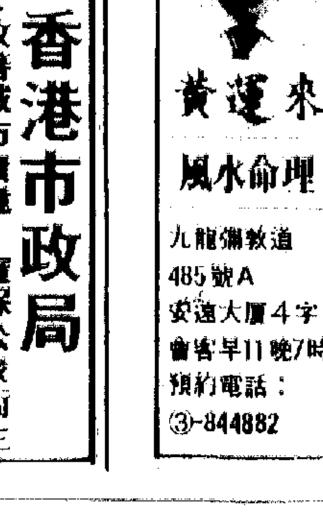
宣不重見。辣火挑情

### 贏捷

丰八八九一



香港市環境 確保公衆衛生 一香港市環境 確保公衆衛生





居榜



黄運來 要遠大厦4字 會客早17晚7時



者多不差都惩智典貌其昔正姚舆规赋领

2,311,310(2天) 3

680,014(11天)多

659,948(17天)

①鬼猛脚 ②天凝地網 ③虎膽龍威 1,143,135 (2272) 1,181,190 (22院)2775,912 (15院)2 ④亡命駕倉 482,999 (22院)2 453,252 (16院) **①飛越未來** 205,786 (4時) ①變形怪體 192,157 (日院) ⑧夜驚情 94,309 (19%) **迎**女監獄淫懋暴行 87.911(5院)% 80,161(5院) 至十月二十三日止栗房總收入 .①鬼猛脚 ②今夜星光**燦爛** 8,024,221(6天) 7,367,645(11天) 8 8,835,108(32天) 5,988,092(9天) 5,405,083(18天) 8,187,429(5天) ⑪飛越未來 ①亡命楊鴻 ⑤烏龍賊替身 ⑪虎膽龍威

(7)天耀地網

**②浦公英** 

計 图夜精情



哪哪哪哪

瑪莉亞得獎醒神

組玩遊戲

迎貢

大學 (1) 人 (

是未召見她。因為 就一新任務員總 就一新任務員總 就回新任務員總 所任務員總



> 獎年肯由傑大小科獲有獨強 兴高县拥自



亞太小姐競選大賽》定於今晚七時四十五分假香港體育館學行為力作。會住題有感眼神展露性格

護望樂蓓再羅獎

今

風

一藝具

雨慈美





與腎功能的分析。 與事,八八年秋冬時裝,一次特別爭表展二五)介紹一部占士邦電影出現過的英國二五)介紹一部占士邦電影出現過的英國一五)介紹一部占生者》(黄金台晚十一。

籌藍

市明日最後截止過戸

深厚根源在香港

以目前形勢來看,明年地產物業價格整體道已脱離七、八月間的調整期,未來地產走勢,地產界人士認為,雖然近期有部分級寫字樓,升幅更接近五成。由去年十月至今年十月的一年之內,各類月股災發生之後,各項投資之中,以地產 可漲

河州馬

认验各央行容忍力

及因美强在但

OOCOOO-

百蹇粗· 了轉就

**台類物業升二** 

中日科技

合作之成就

濃縮鹽芝精華—「鍺」

旗床實驗証實,鹽芝含有大量「鍺」元素。 比人

参寓出四倍至六倍,「鵨」爲最有效之人體免疫

有機的半導體,表面皇白色粉狀,有機銷,在生物體內管

「反氫氣」作用,而本身沒有驀性,經高科技處理水溶後

(水溶難度幅高,如不經水溶,則效果甚微) [4] 關係人體

吸收,進入血液與細胞聯繫,將人體內可怕的重金屬陽遊

子結合起來,以大小便或汗的方式將人體內有審之廳物排向

諸體外,加强人體內氧氯的供應,發揮抗病的功能促進新認

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院

树--院、中山市大民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在

進行「諸泉源」治病之臨床實驗・病例着重於難治諸症・

現已完成初階段之實驗,報告書上對於「鑄泉源」之療效

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦704室

緒泉源(香港)公司

電話: 3-7212188 - 3-6888687

極備讚賞。若鬻詳細資料及四大醫院報告書,請來信:

力刺激特效藥。

陳代謝:恢復人體健康。

中國數千年之豐藥,經由今日科學之分析及

- 經化學分析,由靈芝提煉出來的「鱠」元素,是一樣沒事...



金虎牌化工產品 mm 享誉三十年 ● 信心的裸誌 mmm

香港華松化學工業有限公司出品 電話:3-7450660 (6練

業務發展迅速,為了擴大生産,增加品種 。現經省計委批准: 急需引進電镀錫板生

歡迎海外廠商、台胞速來洽談、合作。 **漢港金屬材料實業有限公司** 董專長:周雲山 總經理:馮雪騰

廠址:中國雲南省昆明市羊方凹朱家村 電掛:9348 Telex: 64281 YNJW CN Fax: 27466

廣州市環市西路1.84號紅棉大源店G45房 電話:683989 電掛:0337 Telex: 44768 MAINL CN Fax: 678638-3022 轉1260房 雲南省高

正毘鸞(技術員)

確公司

産線。

(兼副總經理)

徐文承(技術部副經理)

電話:71996 71548 廣州聯絡處: :人縱柳 周律型(副綿經理祭總工程師) 林大義(武鋼冷軋廠總工程師) 推顕・豊船取價公道・経験處理大宗散裝船運・毎 週定期集裝箱直運 📵 一中國一 新加坡,馬尼 代辦內外 拉・釜山及仁 中轉貨物 川等地。 48888888 龍橋船務公司 5-457570(10線)

一川來,由她來





很果能一公她的. 的]

### 宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD

★定期航線★

香港↔珠海 與珠海九洲貨運碼頭合作

收貨 開航 逢星期二 逢星期五 收貨站:青衣島友聯倉

内備有貨櫃車及大小貨車;提供

到門服務及往來斗門、中山、順 或廣東省各地之聯運服務。

★中轉貨運★ 海↔香港↔世界各地

- 簽發全程提單 **| 豁免香港中轉簽證及報關** 

1122號海港商業人厦四樓 電話:5-449611

AY SEAFREIGHT CO., LTD. TELEX:89166 COSEL HX ●承接火車 拼箱及散貨服務包卡及散貨 運輸直達中 <u>收貨</u> 26/10 27/10 27/10 國各大城市 25/10 ●提供香港 24/10 26/10 27/10 直通廣東 26/10 29/10 廣西省內之 27/10 27/10 拖運服務 26/10 24/10 21/10 28/10 ●香港中轉 6/11 9/11 運箱、拖箱 25/10 、折/裝箱 25/10 2/11 9/11 服務。 7/11

發海運(中國)有限公司 REECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD. 發海運有限公司 REECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 代理:中寶海外航線 VERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES 兼收下列中國港口:

海口/湿汀、厦門、上海、帕白、 天津/新港、珠海、江門。 另大宗真可作特別安排並附有陸路運輸 往7 來中國客地

全貨權及全散裝服務往/來

**用航** 歐州、美國東西岸、澳洲及東南亞轉1 至中國各地。另可安排散質及重型機械 明順線
運輸山歐洲至中國各地

601 3至 市話:5 460827 4線 5 591033 4線 RELECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP 03/234/57/11 TEXEX 71173A TRAIN B REECT SEAFBLIGHT (PHILIPPINES) INC. EX. 45086 PL SEA PM

港股票一周行情 十人成交金額 升降器 成交股數 市產率 周息 (東京) 收布債 升% 7、四 3人10 7 (東京) 0.74 +32.14 即無情91 0.30 -13.79 0.25 +31.58 | 0 2.975 -10.43 公司消息 481 中風田梁 1. 合興食油擬在港上市。 0.375 +20.97 64年90 0.43 0.42 0.42 2. 國泰城市提出全面收購大酒店。國泰城市提出華股 每 5. 東方紅發新股收購彌數進一項物業 o 1.71 +18.75 情報90 122 蠕 魚 恤 作價四元八角,另加一股價值一元五角的因泰城市 1.87 +14.72 [1]G90 0.50 6. 九廣鐵路邀請新地合作,斥資四十億發展何東棲物業 420 na 27,50 +13,17 州福麟92 0,123 -8,89 股份。大洞店促股東切勿接受收購。。 ,744,000 7. 百株門進行收購供股·並準備復陳. 154 養養年紡 3. 新昌及八百半麥市場傳聞影響,股價大升。 8. 大同機械將招股上市,集資數十萬元。 4.82 0.46 +12.20 CRUSADERU90.229 -8.40 72,992 17年春島印象。 156,000 7.95 九 施 38,50 +10.79 家 北十 (,52 -8,33 68,579 339 羅氏針羅 .66 楊 则 8.600(+1.0.26 萬邦航業 4.025 LB.00 211. 南豐紡絲 成交股數市盈率 周息 9.600 9.20 212. 南洋紗蔵 .20 178 永新企業 125 四海地產 664,000 234 玫瑰針纖 121 紀徳置業 17.30 16.70 16.70 766,000. 7.98 4.94 615, 184 12,52 3,74 .250 南海紗商 128 安。 4,60 514,000 49,500 5.45 3.80 458 聯亞集團 Oll 恆生銀行 035 遠東發展 3.225 3.20 +4.05 43,560,000 29.62 2.60 28,20 27,60 27,60 43,000 -1,08 ,002,682 272 1/3 005 渡豐銀行 ||135||第一南||葦 +14.72 21,689,500 2.51 10.70 +10,26 55,000 6.25 -2,33 19,634,061 273 悟 183 嘉華銀行 7'24 '景耀關際 283,500 4.45 275 - 稻 10,000 - 76.39 140 金山地産 349 友聯銀行 379,000 1.50 -4,95 10,750 1,52, (1913) 南縣實業 C41 鷹君地産 8.600 8.350 8.45 996 永隆銀行 4.470,901 11,24 777,695 27.20 26.80 27.10 5.44 9.47 42,367 10.01 294 長江製茶 C10 恆隆發展 2,425 2,375 2,40 1,767,000 361,347 5.11 12.92 454 長井國際 0.52 0.50 0.50 052 夏 利 文 0.44 202,000 3.57 8.00 375 長江貿易 1.13 1.12 1.12 012 恆基地產 326,000 6,59 8,04 ·157 協 成 行 021 聯合企業 10.20 9.850 9.85 103 亞洲保險 007 置 : 1.80, ,434,408 459 中娛策略 149 港澳發展 1.68 0.445 0.445 292 八 首 半 106 CRUSADE 049 信託公司A 1.06 -0.50 912,729 113 迪生創建 153 信託公司B C53 道亨集團 5,398,800 11.55 2.69 .29 1,07 1,051,000 15,52 4,87 +6,6D 280 署 161 鴻 439 ELDERS 18.00 17.70 17.70 234,000 841,000 159 河聯投資 066 連卡佛A 129 財務地産 62,150 12,40 4,37 0.92 +3.33 902,759 13.12 192 連中佛 8 160. 凌國置業 342 FAT保險 180,608 12,00 4,49 27,50 580 15.34 1.24 067 立興公司 054 合和實業 8.850 8.50 214 第一太平特别 30,555 7.10 5.11 3.70 3.60 4.00 +0.77 499 部。 055 新昌集團 597,000 11,42 5,16 145 建屋贷款 241 瑞興首費 164 蔥泰置業 166 國銀亞洲 5,20 -0.94 857,937 18,62 5.71 2,568,000 244 先施公司 38.50 35.00 38.50 014 希情興業 170 工業投資 92,404 17.66 3.90 +10,79 -0.95 15,840,000 165 明輝發展 417 謝 鴻 麟 0,495 0.64 0.60 208 怡和策略 0.60 -3, 23 47, 237, 000 3, 37 17, 73 1.50 **49.49** 289 永安公司 4.05 3.95 4.00 171 閲驟實業 555,100 13,02 3,50 -1.23 3, 20 188 格華國貨 181 - 基 182 駐利企業 279 東 方 紅 1.19 1.14 1.17 +0.86 2,790,000 9.05 5.13 0.90 11,700 17.93 1,24 0.87 0.89 184 激成投資 1274 0.50 0.50 :1,60 0.32 建炮新記 D. 50 0.52 0.53 4,802,128 22.13 1.44 470,038 3.44 134 基利建新 代碼 公 部 -2,22 4,362,700 7.67 7.58 129,000 10.80 2.40 0.28 0.40 0.385 0.39 079 倫敦愛丁堡 190 熊 各 組 258 永盛財務 4,175 4,225 I 89 1,80 604.200 11.83 6.39 189. 廣 生 衍 255 亞洲證券91 0.28 0.28 550.00 442.00 480.00 476.00 480.00 261 森地財務 90 12.20 6.08 144・斉 達91 063 偏數愛丁堡 265 儋利投資 0.78 0.78 3,20 288,000 81.25 0.26 1.83 1.68 1.70 462 電 訊93 ()68 利與發展 2,20 2,10 2,175 028 天安中國 353,700 12,83 5,52 (415) 関条城市89 123.00 40.00 195 - 樂古置業 A -020 [隆豐] 國際 -1.91 5,428,172 11.99 3.84 416 國泰城市94 196 樂古置業[ 0.70 0.67 0.70 371 銀貨國際 423 人酒店 92 200 新漫國際 2.125 2.075 530,000 842.86 0.064 0.058 0.06 139 中華娛樂(9) +3.45 1,520,643 -1.60 508,000 37,85 0.214 0.198 0.20 0.375 0.30 . 0.375 +4.13 9,230,000 +20,97 5,320,000 4.01 8.00 468 FE 0.113 0.103 0.107 -1,39 18,794,600 372 銀 14,000 13.77 3,64 **54.00 52.00 54.00** 0.125 0.113 0.115 +0.63 3,595,597 11.09 3.73 409 Ctusader89 0.25 0.229 0.229 (126) 中華巴士 23,30 22,90 23.10 374 愛美蘭90 0.089 0.082 0.083 017 新 世 泉 032 香港隧道 15,50 15,20 15,30 7,485,831 . 15,25 3,19 138,000 10.94 8,56 0.18 0,174 0.174 345 愛美高94 003 中壁煤氣 17.10 |6.80 | 16.70 215 第一太特91 220~ 普利地產 ·006 港燈集團 6,90 2,000 143 鷹 / 君92 1.87 073 首 利 保 008 香港電訊 5.15 5.25 5.30 3,778,056 19.42 0.83 2,363,085 3,05 3,96 418. @ 2894 2,925 2,55 2,575 062 九龍巴士 8,600 8,60 220,650 11.83 4.65 050 油 競 地 1.87 1.85 1.86 6.05 5,85 5.90 326, 100 11, 55 3, 73 114,000 282 首 樂。 059 和記黃埔89 445 麗新國際89 486 脫新發展9/ 1.43 1.36 1.40 48 5,042,000 2.95 2.90 2.95 19.72 6,239,090 20, 222 061 指 和92 3,64<sup>9</sup>56,78 3,35,55 1,39 362 新世界89 25" 爪哇企業 0.84 1363 新世界91 252 業億地產 110 中國寅方 498 第一南華0 240 海裕實業 116 鶋 生 生 3.75 3.65. 3.75 221 百利保89 2.375 016 新鴻基地產 11.90 11.30 11.40 367 莊士機構 0.68 0.65 0.66 082 瑞 353 牛奶國際 1,892,073 15.63 3.24 491 富 -'263 順豪發展 0.85 0.85 0.90 44) 實際発行 1.12 1.12 -0.88 298,000 8,53 5,36 412' 順豪地產 497 第一太平優先 +0.75 2,481.011 245 星港地產 142 第一太平 43 .4.36 104.32 -8.33 [,011,357] 9.50 9,150 9.30 083 信和置業 369 育、騰 碧 .0.495 0.51 2, 10 +2,00 64,529,400 8.36 1.62 1.64 247 信和地產 264 公 和 祥 0.75 .+1.04 22,282,000 0.40 085 大新公司 013 和記責铺 126,140 257 新 0.015 0.015 0.015 175 憲正國際 6.01 11.21 088 大昌地産 5,706,400 015 怡和控股 +2.00 2,751,902 0.097 0.085 0.088 089 大生地產 .453 (詹 0.068 191 麗新國際 0.92 0.85 0.90 0,60 -090 泰盛發展 +4.65 1,863,200 096 利豐公司 602,000 0.105 455 億 09! 德榮建築 194 摩 創 興 5.275: 3.20 -0.76 1,215,225 10.91 5.54 0,98 277 太。 2,175 2,175 2,175 478 名 0.179 0.06 266 天 3.975 3.875 3.975 224 • 建 中域等在 .50 0.85 1.07 - 6797 518,000 11,28 0,41 22,633 22,71 1.22 0.74 0.74 0.74 092 大質地産 D.237 0.168 249 森 那 2,25,1,2,125 2,175 1.25 -3.33 553,830 6,86 9,20 269 大寶地產優先 0.239 253 麗德投 254,000 267 泰富集團 0.56 019 太 古 8.36 17.80 18.10 5.157.226 11.81 3.43 0.25 0.222 0.24 0.315 0.27 - 2.475 0.205 0.89 0.87 0.89 71,200 5.07 -0.61 8,298,576 13,95 4,39 2,45 2,35 2,375 0.00 0.50 0.4 0.46 +12.20 24,306,000 0.138 0.46 0.43 0.44 283 億 2.00 0:149 0.148 0.158 379. 城市資源92 260,000 358 安寧企業88 2,290,000 137,45 27,017,178 1,55 23,73 9,393,780 344 安。 峰 91 0.57 0.57 487 冠 恒 嫡 201 永 遠 利 1,079,000 22,000 225 90 270 粤海投資 3.30 201,200 23.18 3.91 0.36 0.37 260、輝煌太平洋 0.072 0.067 0.068 . 242 193 慶屋國際 0.355 0.3) 0.315 100.00 .426 /揮 296 格與建築 105 : 飢聯國際 107 實力電子91 484 腱新發展優先 0,92 0. 81 341 大 駅 樂 350 金山實業89 488 麗新發展 0.76 1,12 1,07 +0.92 206 國家城市 .427 瑞 🖰 安92 0.305 0.27 037 濃東酒店 1.37 . 1.22 434 華人置業95 039 富麗華酒店 410 港澳發展89 8.850 8.80 8.80 165,500 10.48 7.56 945 大酒店 4.825 4.725 0.405 0.375 0.38 163 PARISCO 442 10 422 文華東方 3,072,500 431 泰 +5.20 8,620,137 11.41 3.08 3/8 城市資源 064 新世界酒店 516,000 7.05 6.75 7.05 +2.92 475,120 17,41 3,26 -031 康力投資 223 古樂酒店 225,600 30,000 26,30 2,07 295 萬順實業 G78 富豪酒店 3.10 3.00 29,520 24.39 1.67 033 依利安達 235 紅 實 石 1, 10 +0.89 98,000 034 愛 美 髙 -3.85 | 2,892,000 155 華 基 泰 2,275 2,075 2,15 -3,00 [15,436,000 +2.38 |1,384,000 136 通用電子 0.32 0.26 0.305 433 新 時 代92 0.515 0.27 093 再洲英坭 +7.55 3,789,000 437 依利安達92 040 金山實業 196,000 7,25 -5,92 450 新城市90 114 與利科技 0,486,000 452 新城市92 044 港機工程 12,90 12,60 12,70 48,619 239,675 13.47 3,78 454 JK 446 香港地戲 14,40 13,40 14,40 19,000 152 放昌眼镜 9.20. 9.100 9.15 117 麗邦航業 110,375 21,79 1.64 460 聯合地産90 179 抽冒電機 246,000 11,29 3,17 482 聯合地產93 21,000 173 嘉華石業 1,008,000 11.52 6.45 332 東方海外 479 聯合海外90 180 開達實業 237 安全倉 252,000 33,89 6,93 470. 聯合海外93 94,636 432,69 2,22 141 金城工商 242 信德企業 359 /// -2,31 1866 [隆 G95 華光航業 -6,38 | 9,612,500 368 #U 506 海裕凍倉 461 世紀城市92 366 陸氏實業 465 F: DERS 90 691,500 213 樂聲電子 2,417,250 246 海 格95 438 太平協和 694,000 474 興利科技91 0/5,彩星集團 14.10 14.20 483 **)** 0.45 0.45 076 實楊礦油 343 玉郎機構 46/ 連 0.062 0.063 243 品質企業 -10,00 3,120,000 C18 東方報業 459 11: 3,324,000 -2,33 1,999,000 10.50 6.35 0.053 0.053 0.053 229 科民實業 - 233 - 星島集團 +1.96 1,076,000 -1.41 17,090,000 472 鴻道電子 147 新 -6, 36 87, 942,000 380 英麗華94 1.48 1.37 1.42 3,68 7,77 +4.41 47,336,000 236 生力啤酒 204 新聞企業 69.50 63.50 69.50 64.00 69.00 381 美麗華92 ()(5) 基立集團 382 美麗華90 448 善姜電腦 490 謝瑞麟92 -8,89 22,374,000 (畑) 蜆売電器 492 謝瑞麟94 0.106 0.093 0.096 3/3 聯合海乡 1.03 0.98 0.99 1,246,000 473 🕩 0.095 0.081 0.088 -1.00 8.834,000 6.10 3.03 0.056 (84) 買光實業 (1966 聯合地產 5.35 3.175 3.225 -1,82 875,776 0.218 0,265 0,246 0,246 +2,38 2,609,774 254 廣聯企業 101 淘大置業 2,975 2.85 2,925 0, 164 0, 151 0, 153 -3, 77 49, 605, 039 -0.65 4,903,431 10,48 6.84 022 葦 細 安 333 - 🎁 易 達 4,95 4,575 4,60 268 倉建國際 -6, 12 720, 280 12, 83 3, 42 0.247 0.51 0.29 0.30 0.78 0,50 0,50 0,50 0,50 0,42 0,385 0.43 -4,69 88,000 5,74 13,11 +2,38 274,000 4,798 099 王氏丁集 355 世紀城市 1,75 1.53 1.55 0.69 1, 37 2,518,500 5,77 7,46 0.76 1.65 1.60 1.63 502 卓 +1.67 4,758,220 16.14 2.15 0.116 0.25 0.25 0.25 3,000 298 適生金屬 0,255 0,245 0,25 400 中染物巢 503 順 豪 90 2,525 1.42 1.96 1.79 1.79 1,910,000 0.30 B22,000 0.176 1,09 1,03 1,04 (00) 長江曾業 -4,59 3,054,000 507 遠東集團91 8,30 6,10 7,60 7,45 7,50 0.62 0.27 -0,66 B,943,240 9.74 2,93 6, 12 7, 69 0,52 0,27 0,50 199 建生電子 1.04 0,96 0,96 1, 15 112 金祥糧業 0.96 2,125 1,16 2,10 2,10 2,10 -6,80 1,922,000 588 胸鞭郡分和股 0.22 0,166 0,16 0,16 16,000 20,67 1,43 56X) **I**II. 130 中華娛樂 1,204,000 0,65 0,63 0.63 1.49 1.42 1.49 0,87 0.56 -4,55 504 升 間 年 1,410,000 0,244 0,218 0,221 0,211 0, 25 0,24 0,24 -5, 56 56, 268, 126 174 奇 37,200 127 華人龍栗 1.49 1,22 +0,68 7,456,000 505 - 恒基投資91 0,75 0,72 0,72 -2,70 37,767,307 0.93 0.37 0,245 0,57 0,34 16/ 扁腋科技 -2,86 9,021,548 1,32 1,20 1.32 1.20 1.21 0.445 0.49 0.47 0.48 4.93 上蜂股權 8,876,000 ~2,04 580,000 28,07 3.90 -5, 26 10, 819, 701 0, 38

香港區分行 香港仔人街150號 5-528141 歷山大厦间室 5~8680882 到鐵湖 波斯富街72號 5-762226 皇后大道中99一四號 5-455166 連城道26號 5-560171 皇后大道西489—49號 5-8189262 春秧街IN號

5-647669

5~8598899

芬尼街2號

值德中心

信德中心個一個號

九龍區分行 础 九龍城道56號B及C 敦 柯士甸道114~116號 ■九 龍 城 節前騰道90號 塘 康寧蓮58號 体脚街24號 深水 歩 順寧道35-39號 5-781825 | 大南街 旺角大南街33-37號 大角咀 塘尾道67號A及B

東 頭 邨 康東樓1,7及8號

油 蔴 地 上海街428號

新界區分行 3-654325 有陰道制一胞號 3-723/938 至灣街市街43號 A 3-832221 大脚道72號 3-893318 新豐路川號 3-914451 廣福道94--96號 3-7286263 大 樂 道 元朝大樂蓮66號 3-916353 青山道137-13號 3-915483 电景大厦地下商塲 3-7180880 元朗大馬路/7/號 3-324505

離島區分行 0-242121 - 長 0-4938195 🛮 坪 0-6053807 0-928008 0-6561181 0-794127 0-4920256 0-4589802 0-750411

奧

洲 大新街四號 5-9810191 永安街1號 D 5-9830782 窩 梅窩銀礦中心大厦A2 5-9848261 街市街6-8號 5-9857361

Ji 遠東銀行

國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

濟簡訊

義利海陸運輸有限公司

定期班輪川航毎星期弐班

全貨櫃及散貨服務

另安排往來黃埔至歐洲

美國東西岸,東西非及

東南亞轉口服務

香港接載處

廣州接載及交收處

中國大安船務股份有限公司

中圍→南朝鲜

船名

估計有

東

遠

有關負責人表示

那市有關方面能夠盡快推出工業用地,以紓緩工業地不足的緊張情況。 地的情况。他指出,深圳市舊工業區的物業已全部租出,呈現供不應求的情况, 地的情况。他指出,深圳市舊工業區的物業已全部租出,呈現供不應求的情况, 可到內地設廠的趨勢。 「本報配者則履職報道」香港測量師學會會長、深圳市房地產顧問期紐數 以紓緩工業用地和中小型住宅用地,順應有越來越多廠 「本報配者則履職報道」香港測量師學會會長、深圳市房地產顧問期紐約認

並認為

應多提供

工業及

買地方式

**八協議及招標進行** 

北京

他們的實際需要, 一個們的實際需要, 一個們的實際需要,

合同

重載款兩口出川四

商外超引上會交秋

**则量師劉紹鈞對本報記** 

品者表示



電話:5

辦(3)865778 **3** (3)7204052

電話:862087 高 航 运 毎月三班 定期班轮

張家港

朝聯企業有限公司

香港皇后大道中151-155號兆英商業

中國全貨箱及拼箱航線服務

●紙 ■ 5-8151505

陸空貨物運輸,拖積、拆/裝

上海、新港 ===== 釜山、仁川 承接全货柜直达航线 港口 航次 、 离上海 | 离新港 | 抵仁川 | 抵釜山 3/11 8/11 6/11

厳高航道 VIGOUR MAHITIME 8818EB 24/10 27/10 30/10 1/11 藏高先鋒 VIGOUR PIONEER VP02EB ----藏高航运 VIGOUR MARITIME 8819EB 3/11 6/11 9/11 11/11 南朝鮮→中国 航次 高仁川 高釜山 抵上海 抵新港 威高航运 VIGOUH MARITIME 8817WB 19/10 21/10 24/10 27/10 成的化键 VHKNUM PIONEER VPOIWB 22/10 31/10 ----威高航运, VIGOUR MARITIME 8818WB 30/10 1/11 3/11

BUT MERITARIAN **阿特中环和电阻中71号长安集用大型(00/5**型 集集:5-250031(12 线)

D 437393 (. M

定期班輪川航香港、福建 船名

開航日期

逢星期—

閩海105 漢一、十一、廿一 **湯州** 閩海109 閩海120 逢四、十四、廿四 逢七、十七、廿七 北峯山(貨櫃)每旬一航次

厦門育志3號 造星期三 造星期五 閩海225 泉州 閩海224 泉州 1 號 造五、十五、廿五

**石偏**(東山、下秦) 這農曆初六、二十

太皇哲野。所称Y,安排为礼接。[

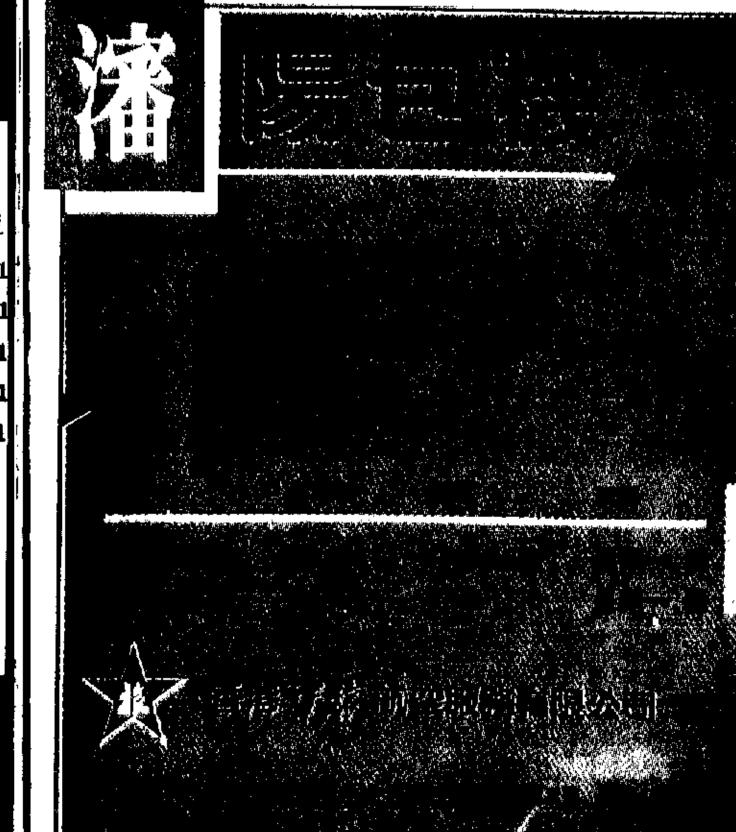
有特徵的特殊其他自治社中未能

厘水運25

香港、釜山定期直航線 船名 散貨 到港 贈港 1-S/2-N 31/10 1/11 2/11 1-N 6/11 7/11 8/11 2-5/8-N 18/11 14/11 15/11 21/11 23/11 23/11 LADY WARRI 3-9/4-N 26/11 27/11 28/11

香港二仁川

CFS一尖沙咀海運橋發記倉 總代理:



SING SEA KING LINE

LADY: WARRI LADY WARRI GOOD FIGHTER 1-N

\*兼收船邊散貨 \*

收貨站:CY一青衣島歐亞發記

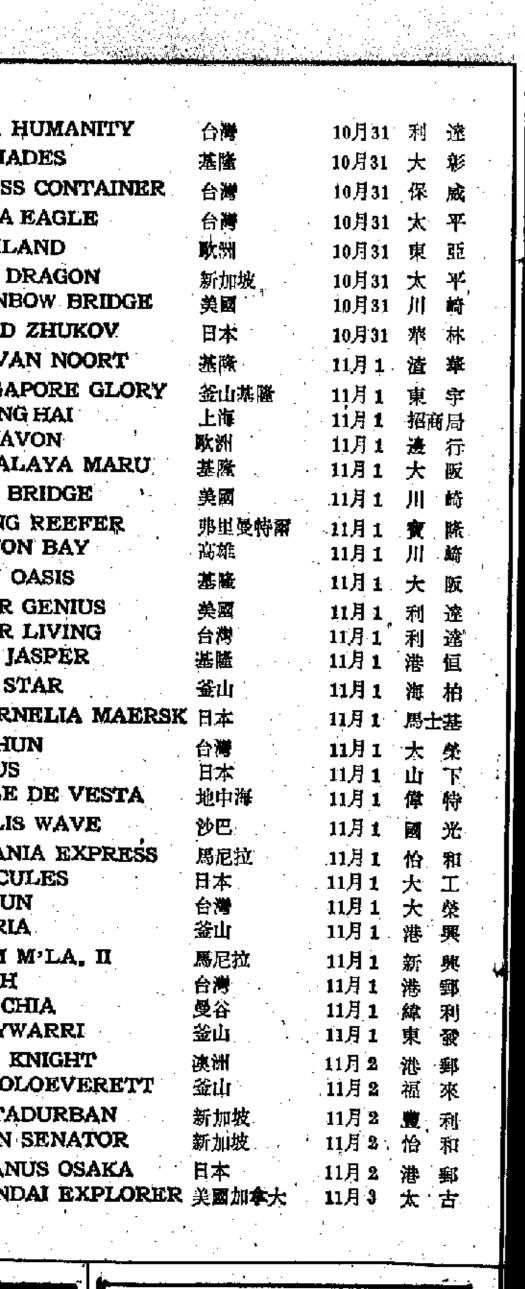
南島商業大厦1303室 電話:5-438663 傳真:5-8153253 客戶諮詢:5-451085 5-451022

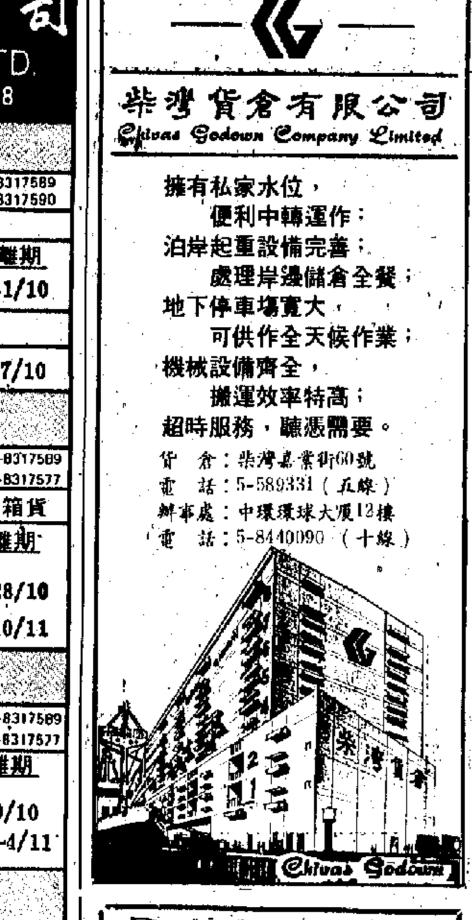
直放:悉尼、墨爾

一上海



摩登收買





### EX.S.N. LINE

317581

( BREAK BULK CARGO ) 定期股輪 直放:墨加坡、巴生港、咖啡+ SINGAPORE,PORT KELANG, PENANG

C. S. AKI V<sub>1</sub> 10月26日抵港 10月27日開行 10月28日抵港 10月30日開行 天皇皇 SIRIUS V<sub>32</sub> 11月1日抵港 11月2日開行

FUKUZAKI MARU V69 11月7日抵港 11月8日開行 收賞站:迅酸質盒有限公司

接載艦,安邦貨溫公司 電話 105-493454 山下新日本汽船(響港)有限公園 電話 + 5-295501~ (3歳) 5-295588 (344)

電話 4 3-7986828-9

### (ま大阪)四田 7章 「毒品:5 437393 € 韓 当其權(5 8153559

州	貨箱/散打	貨箱/散貨班輪							
		收貨期	開航						
IA	N"(全 <b>貨箱)</b> (全滿)	18-22/10	24/10						
I,	105"	1/11	1/11						
I I	109"	4/11	4/11						
I I	l20"	27/10	27/10						
門	貨箱/数量		- <del> </del>						

收貨期 開航 YUN 25" **81/10** 26/10 I 225" 28/10 28-27/10 27/10

散貨班輪

枚貨期 開航 OU 1" 25/10 I 224" 25/10

t他貨運服務

,江門 佛山 灌江 海口 油頭 天津,大連,青島之海運服務。 海陸空貨運服務。

報關、保險、存倉、提貨、裝卸船 🛮 服務。

今日明日出入口船隻

SIMINGSHAN(上午八時) 寧波 MOUNT HEALTHY(上午八時)釜山 BALTIMAR SATURN(下午十時)釜山 ZIM GUAM(上午六時) MARINE BRIGHT(下午) 曼谷 LISHAN(下午九時) TRADE RELISH(上午七時)天津 XIANG JIANG(中午) NATIONAL PRIDE(上午七時半)釜山 WORLD LION (上午五時)馬尼拉 YAMASHIN MARU(中午)歐洲 MAJAPAHIT(上午六時) 新加坡 KRASNOGVARDEEC(上午)日本 渣準思德拉斯NL、MADRAS(上午六時)新西蘭 HAKATA(上午八時) 東方公平 ORT.FAIR(下午四時) 伊凡姬莉亞EVANGELIA PETRAKIS(上午八時)日本 KEUMGANG GLORY(下午)釜山 安葬馬士基ANNA MAERSK(下午十時)新加坡 先鋒貨糧 PIONEER CONTAINER(下午)台灣 SHIN CHUN(上午六時) CATTLEYA(上午四時) LONDON EXPRESS(下午)高雄 渣孳虚瓦爾NL.LOIRE(上午一時) TIKHON KISELE(下午) 歐洲 KUO WEI(黎明) MULPHA KLUANG(上午六時)馬尼拉 MARINE CONTAINER(上午十時)台灣 SAN JIANG(中午)

米泽朱斯基PROF、MIERZEJEWSKI(下午六時)欧洲 黄埔塢

TAI LAI(上午)

KAI YUAN(上午六時)

HUAI AN(下午八時)

巴地瑪太陽BALTIMAR SUN(下午) 釜山

LU YU(上午八時)

BOONKRONG II(上午八時)曼谷

FOO HSING II(下午) 日德蘭迪亞JUTLANDIA(上午) KRASNOGVARDEEC(下午)新西槽 NATIONAL PRIDE(下午)洛杉磯三灌 YAMASHIN MARU(下午)高雄 PS PALIOS(下行) KUO WEI(下午) MARINE CONTAINER(下午)高雄 ORT CHIEF(上午) SHIN CHUN(下午) KAI YUAN(下午) ZIM GUAM(下午) KOEKI MARU(下午) 新加坡 HAI WANG(上午) CANOPUS(下午) LANKA SRIMANI 渣鞋哥偷布NL.COLOMBO(上午) TIAN YUE(上午) CS AKI ISLAND CONTAINER HAI YONG EVER LINKING MING MOON TAIWAN SENATOR(下午二時)台灣 NEP.BERYL EMERALD II ZIM\*KOPOR(下午) WANCHUN MOUNT SABANA EVER GRADE 馬來光榮 MALAYSIA GLORY 新卑黎亞斯ZIM PIRARUS TOWER BRIDGE

PING AN CHENG(上午) 上海

URSUS(中午)

RAYA HAPPINESS

KOTA ANGKASA

HP DONGNAM(下午)

KOEKI MARU(下午)

HAKATA(下午)

CHENG TU(下午)

巴生新加坡

新馬尼拉二號ZIM MANILAI(上午六時)馬尼拉 新畿内亞 Α 斯里馬尼 LANKA SRIMANI 查靠事備布NL.COLOMBC

TAI LAI(下午) MAJA PAHIT ORT FAIR(下午) 美國東加拿大 MING, MOON 渣華盧瓦爾NL LOIRE 伊凡姬莉亞EVANGILIA PETRAKIS中美 PEARL REEFER EMERALD II **KEUMGANG GLORY** MOUNT HEALTHY 巴地馬土星BALTIMAR SATURN SPECO KING MALAYSIA GLORY 安娜馬士基ANNA MAERSK(上午) CATTLEYA(下午) TIKHON KISELEV PAGENA 宇 苗柯萬蘇亞NORASIA AL MANSOORAH台灣 KUO HSIUNG 新馬尼拉二號ZIM MANILA II

XIONG HR SHAN

上譜柯萬蘇亞NORASIA AL MANSOORAH歐洲

KUO HSIUNG(上午五時) 曼谷

SHU YU QUAN(下午四時)骨島

LONDON EXPRESS(下午)欧洲

附领

PAGENA(上4)

TRADE RELISH

MILD OCEAN

EVER GRADE

**EVER LINKING** 

TOR BAY

HAI LONG

現代榜 馬士基 | 輝|| 利|| 東瀬

太古

黄埔塢 渣 華

船 公。 CHINA MERCHANTS 5 - 440555CHINA RESOURCES **ნ** —8317668 CHO YANG 5 - 418223CHIN SHENG HONG **5--48574**9 CHU KONG 5-8591443 CMCR **6 --**210235**-9** CONTEAST SHIPPING 5 - 284701COSMOS INTERNATIONAL 5 - 295501COSTRAN **5-459059** CRESSON **6-4571858** DAWIN **5** —591901 DODWELL 3 -- 7217223 DONG FAT 5-438663 DONG WOO 6-444126 EAST ASIA **5-724318** EASTASIATIC 5 -- 743434 EASTERN WORLDWIDI 3 - 497632EAST WEST 5 - 7391911ETERNITY **6-459861** EVERETT 5 -453911 EVOLUTION 5-412831 EXPRESS SHIPPING **6-2**55191 FAR EAST ENTERPRISE **5-8317668** 

ZHEN ZHU QUAN

 $\mathbf{R} \mathbf{3}$ 

招商周碼頭 招商品

招商局

招商周

油蕨地 招商局

A13 招商局

A 15 苯 夏

西區 川 崎

A42 怡 和

B 5 滋、夏

B24 遊利來

西區 新 與

B-4 招商局

B 24 招商周

B3 招商居

AO JIANG

TONG ZHOU

型號YANGZI JIANG 4

KWANG CHOW

**BOONKRONG II** 

feng de shan

AND WANADHARM

YAN DANG SHAN

MU SING

ЛА FA

AN XIN

YU HENG

ARAUCO

ZIM K..H

JIANG AN

VIRGP

Freight-Trans International Co., Ltd. 区部 輝騰有限公司 香港中環康樂大厦9樓918室 電話:5-8449198 因象 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

B 5 招商局

香港↓天津(新港)貨箱/雜貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、太同《緑定、長春 邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、造化、西安及營口(雜貨及併/整箱貨) 枚货 截貨 到 # 推送 船 名 香港/天津(新港)拼/整箱貨

TIAN YUE(天曜) V.107B 即日 24/10-CY 25-26/10 查准义新旗坡货箱/雜貨 TIAN YAN(天脈)V.67B 即日 26/10 28-29/10 SEX HOVER(天翔)V.1SB TIAN YUE(天曜) V.108B 80/10 4/11 6-2/11 TIAN YAN(天脈)Y.68B 2/11 7/11 9-10/11

收貨站:蒸涌現代貨糧碼頭 (Modera Terminals 收貨站:華洋貨運(速東)有限公司(UDSL) 上inited》 **亚**钴:0-4806133

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp. (Sinotrans 香港⇄上海散裝貨直航班輪 **拿收上海市、附近城市之貨物內陸運輸** 

枚货 截货 到一雜港 船 名 收货 截货 到——離港 SAN JIANG V8827 NOW 22/10 21-24/10 TING JIANG V8825 26/10 1/11 15/10-3/11 XIANG JIANG V8825 NOW 24/10 24-26/10 SAN JIANG V8829 1/11 7/11 6-9/11 、速東)有限公司(UDSL) 電話:0-4806133

中國對外貿易運輸公司 ——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港→天津(新港)貨櫃班輪 象收新港至內陸貨車或火車貨(整/拼箱貨)往、塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、 張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、裏樂。 瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。 收货 截货 到——都港 雄 名 收货 截货 到——雄港

TEQUILA SUNSHINE V88081 25/10 30/10 1-2/11 TEQUILA SUNSAINE V8809N7/11 12/11 14-15/11 TRADE RELISH Y8821N 31/10 5/11 7-8/11 TRADE RELISH Y8822N 13/11 18/11 20-21/11 收货站:英涌现代货權碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0.25332 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港⇄上海全貨箱班輪 收货 截货 到一離港 船 名 收货 截货 到—— 雜港

MILD UNION(通聯) Y8831 21/10 26/10 18-28/10 MILD OCEAN(通洋) Y8843 31/10 5/11 MILD TRAN(通運) Y8844 26/10 31/10 29/10 2/11 MILD UNION(通聯) Y8833 5/11 10/11 收貨站:華洋貨運(速東)有限公司 電話:0-83456B

国国省省最级公司副州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian 香港⇄上海散裝貨直航班輪

收貨 截貨 到 離港 船 名 收货 截貨 到一触港 SHOU SHAN (#HDV: 8817/881823/10 29/10 25-31/16 SHOU SHAN (#HDV: 8819/8820 14/11 20/11 16-22/11 收货站、華洋貨運(速東)有限公司(UDSL) 電話:0.4806133

灣學理論有限公司 Tsinilen Transportation Co., Ltd. ##: 5-8931003 新港(天津)↓香港↓新加坡雜貨班輪

收货 截貨 到一般港 承接大宗貨物來往 **行港/新加坡 (雑貨)** FLYING EAGLE: W. 1.8802A 4/11 10/11 7-18/11 中國及東南亞港口 **睡胸町位時間** 5-8449147 5-8449132 收貨站:華洋貨運(速東)有限公司 (UDSL)

 ★ 香港明華船務有限公司 Hong Korny Ming Walt to ground to aid. 香港主諸前中152萬捐商局大量15字標 Tell of the Print Execution of the missiz Advantage

香港等定地坡西寧在18號 Tell 8168(54-13x 5-8196), villa (6)(4) CMETC (4)

定期貨櫃班輪 世界各地、 香港、

達星期一從香港開航・蓬星期四從黃埔開航 收貨站:歐亞船廠碼頭 +al: CY-0-4979578 CF5 0:4314605 **青有一定真量時,駁船可到指定碼頭收/交貨★** 

黃埔城黃清:黃埔家西南市集長前二年建 為 10 7.500 33 至

**高级的代理工资** (2015) 括:2016年3月27日 (1917年3月17日)

迅發貨箱服務覆公司

●排:0.4806133

香港裝施貨櫃碼頭路71-75號 鋪意但勝中心12字樓1205室 電話: 0-243492 0-243362 0-243496 圖文傳真:0-487682

來往香港工廣東 集装箱险路温輪 中轉全國各地 並附有拖運大型吊車服務 設有散貨服務達星期三開往廣州

香港代理處 華 遠 公 司 香港灣仔港灣道26號華澗大厦高座10字樓 電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線) 電掛, 9844 HY COMP HK 馆傳: 61231 HY COP HK 圖文傳真:5-8932644

廣州代理處:中國對外貿易運輸公司 廣州市沙面大街三十五號 電話:861216 861885 **電傳:44464 CGTRS CN** Market Ma

### 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理: 网招商局貨櫃航運有限公司 電話:5-435511(30線) GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大厦1-3樓 電掛:CONLINE HONG KONG 傳真:5-417534 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳: 88837 COTS OM 電話: 579731 5線 澳門代理:朝聯船務有限公司 澳門南高羅保博士街1-3號國際銀行大厦12個1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 WEST COAST & CANADA cargo : LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/ SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

PORTLAND TACOMA/LONGVIEW HOUSTON (via LONG BEWCH) EAST COAST NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON ICLOSING ETO ETA OAK/ MLB

11E 26/10 28/10 15/11 16/11 17/11 19/11 21/11 2/12 5/12 CHAO HE 39E 2/11 4/11 22/11 23/11 24/11 26/11 28/11 20/12 23/12 YI HE 13E 9/11 11/11 29/11 30/11 1/12 3/12 5/12 5/1 8/1 SHUN HE HE 16/11 18/11 6/12 7/12 8/12 10/12 12/12 5/4 8/1 JIAN HE ILE 23/11 25/11 13/12 14/12 15/12 17/12 19/12 1 8/ Remark : CY CLOSING 123:00HOURS, ON EVERY WEDNESDAY

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAL SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI. Also accepting ECL Cargo for RIYADH, DOHA; MUSCAT, ABO DEADI and the CLOSING

Shariah Dammam, Kuwait Karachi 39 3/11 4/11 5/11 21/11 23/11 25/1129/11 40 17/11 18/11 19/11 8/12 10/12 12/12 16/12 CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670 星加坡/檳城

CFS CY HKG SPORE BKK PNG PKL GU CHENG ҈ GAO CHENG 40 17/11 18/11 19/11 27/11 24/11 \* PENANG / PKLANG VIA SINGAPORE

香港特快直航馬尼拉航線 VESSEL ETD HKG MANILA YU JIANG 4/11 YU JIANG 11711 18/11 NORTH HARBOUR

> 香港直航日本貨櫃航綫 CLOSING - ETD

HUAL YUAN HE 120 8/11 10/11 15/11 17/11 Receiving Station. TYTL 60 Isingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

上海海與輪船公司

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: YILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE. Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL; MANCHESTER, LEEDS BREMEN", AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS \* MAIDEN VOYAGE

50W 21/10 22/10 23/10 20/11 22/11 24/11 26/11 28/1 33W 28/10 29/10 30/10 27/11 29/11 1/12 3/12 5/12 I.W 2/11 3/11.4/11 30/11 2/12 1/12 4/12 6/12 50W 6/11-7/11 8/11 6/12 8/12 10/12/12/12/14/12 34W 14/11 15/11 16/11 14/12 16/12 18/12 20/12 22/12 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929

CFS- Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419 CLOSING ETA

BAR VOY CFS CY HK CELONA SEILLE GENOA VENICE FENG AN SHAN 93 22/10 23/10 24/10 [9/11 21/1123/11 31 28/10 29/10 30/10 25/11 27/11 29/11/ Receiving Station CY & CFS TYTL 60 Tsinity: Island (inside EURO ASIA SHIP YAR)

香港/中國全貨櫃航線 1樓 27/10 PING XIANG SHENG 平均域 25/10 HE LAN SHAN資獻山 23/10-24/10 SHU HE 24/10 25/10 LIAN JIANG 27/10 28/10 CHUN HE 28/10 29/10 TANG HE 24/10 25/10 CHUN HE 28/10 29/10 GAO CHENG 6/11 SHUN JIANG \* 新計 15/11 WAN QUAN HE 蔬泉河 AN TAO JIANG 安瀬汀 27/10 28/10 HUAI YUAN HE 懷遠河 21/10 LUO HE 27/1 張家港 HUA YING 24/10 SHUN JIANG 3/11 CHUN HE 28/10 29/10 黃埔/厦門 LIAN'JIANG 20/10 汕頭/廈門 AIL AUH 華佳 8853 - 23/10 24/10

進口船隻 航次 抵港 航次 抵港 38 18/10 39 3/1/ 雙谷 XIONGYUECHENG 317 26/10 19/11 欧州XING HE 14W 20/10 美國 CHAO HE 欧洲 TANG HE 49E 24/10 38W 30/10. 美國 HUI HE 10W 22/10:

總代理:《內格商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諸道中152-155號招商局大廈 13,12,13,14樓 電傳: 61971 CMSNC HX 散資

出口部:5-447402 入口部:5-440555 代理部:5-440557 廣州海運管理局

香港、上海定期客貨班輪 HAIXING 海興 (V. 41 27/10 29/10 30/10 2/11 | SHANGHAI 上海 V. 42 2/11 4/11 5/11 7/11 ·HAIXING 海興 v 43 12/11 14/11 15/11 17/11 SHANGHAL 上海 V. 44 17/11 19/11 20/11 22/11

遠洋輪船有限公司 香港 、 大連散貨航線 木星MU SING 网圈目約3次航灾 (約25天1航火)

章收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之**教貨和整箱貨內陸運輸** 「木星」17/10 抵港 **予25/11 開航** 

江蘇省遠洋運輸公司 青海 + 張家港 南邁 南京、蕪湖散貨航線

「江東 | M.V.",JIANGAN" 「蘇鳳 | M.V." SU FENG 「蘇龍」M.V."SULONG" 「准安」M.V."HUALAN" 「壁山 | M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA" 图束:每月1航次 張家港:每月4 航次

河北省遠洋運輸公司 香港・天津、秦皇島散貨航線 「安國」M.V."ANGUO"

「東光」M.V."DONG GUANG" |豐寧 | M.V."FENG NING" 「安新」M.V."AN XIN"

浙江省遠洋運輸公司 香港、寧波 溫州散貨航線 【衛江】 M.V. "QU JIANG" 場子江輪船股份有限公司 M.V."LING JIANG 【赦江】 香港·武漫散貨航線

楊子江1 YANG ZIJIANG 1 揚予江2 YANG ZIJIANG 2 每月約2航次

**国 盆豐船務企業有限公司** 古港 - 上海。天津散貨所線

上海:每月4航次 「高山」 "GAO SHAN" 「WAHS NUL" 山山村 天津:約20天 | 航次 「立山」M.V. «LI SHAN»

M.V."AOJIANG" "浙鵬」 M.V."ZHE PENG" 歐江船務有限公司 香港、"溫州客貨班輪

香港。海口、三亞定期客貨班輪

山 茶 每月達8日、24日月川盟

SHAN CHA 每月達14日任海口

「維鴻山」M. V. "YAN DANGSRAN"

每月上、下旬各1版页 。厦門水上運輸公司 香油 - 汕頭散貨航線

慶水道船隊 **母星期隔航**次

新開岛

易津

奔江

山新丸

萬花期

華迪克

SIMINGSHA MOUNT HE BALTIMAR

ZIM GUAM( MARINE BR LISHAN(下午

TRADE REI

XIANG JIAN NATIONAL WORLD LIC

**YAMASHIN** 

MAJAPAHIT

KRASNOGV!

HAKATA(L

KEUMGANG

SHIN CHUN( CATTLEYA(

RUO WEI(泰明 MULPHA KL

MARINE CON

SAN JIANG(#

TAI LAI(上午) KAI YUAN(上 **BOONKRONG** HUAI AN(下午 LU YU(上午八日

渣華馬德拉斯NL. MADR

東方公平 ORT.FAIR(7 伊凡姬莉亞EVANGELIA

安娜馬士基ANNA MAEF 先鋒貨權 PIONEER CC

倫敦快輪 LONDON EX 渣率虚瓦爾NL,LOIRE(上 尼夫吉斯 TIKHON KISI

米澤朱斯基PROF.MIERZ

巴地瑪太陽BALTIMAR SI

Freight

香港中環康

天津市油

Tientsin N

環亞(上

收货

NOW

NOW 2

中國對外

China Nati

Tianjin Br

上海市錦

收货

Shanghai J

Sinotrans Asia

**兼收北京、石家莊、** 

香港/天津(新港)拼/整律

TIAN YUE(天曜) V.1078 旬日

TIAN YAN(天燕)Y.67B 即了

TIAN YUE(天躍)Y.108B 80/1

TIAN YAN(天燕) V.68B 2/1

收货站:蒸涌现代货櫃碼莊

電話:0.253325

SAN JIANG V8827

XIANG JIANG Y8825

收货站:華洋貨運(遠東)

意收新港至內陸貨車或火!

張漱口、濟南、大同、太原

TEQUILA SUNSHINE Y88081 25/10

TRADE RELISH V8821N 31/10

收货站: 其涌現代貨櫃碼頭(

MILD UNION(通聯) Y8831 21/10

- 邯鄲、蘭州、瀋阳

<b></b>									
	二人 入「	口船其	月稍	4					
		- 7051	A) 134						
	· 船 名	明来港口	月日	公	Ħ				
聖田提動	SCANDUTCH ASIA	基隆	10/126	W	廃				
(本)(数字)	SL, EXPLORER	M. IM	10月26	滩	尮				
澳种龙。	BENALDER	數部	10月26	邊	行				
明似	MING PROMINENEE	欧洲	10月26	華	? <b>₩</b>				
· 清華新索	NL. NASSAU	台灣	10月26	äħ	華				
<b>维盟</b>	VEGA	釜山	10月26	雅	M				
多层操作		日本	10月26	Ħ	郵				
行车	FUCHUN	台灣	10月26	大	築				
連盟實色	統PRES. WASHINGTON	美國	10月26	總	銃				
華無型語	, ,	英國	10月26	做	恃				
泰国航珀	THAI AMBER	台灣	10月26	港	郵				
进門美	MAH IV	<b>曼谷</b>	10月26	振星	行				
長星 /-	EVER ORIENT	新加坡	10月26	利	進.				
发示家	HAGONOY	台灣	10月28	懋	徳				
阿牙七號	DONAM NO. 7	釜山	10月26	港	寒				
光学贵概		台灣	10月26	保	成,				
£31€	GOLDEN FOUNTAIN	天仆	、10月26	華	X				
00.14	WAN JI	上海	10月26	ηı	浙				
思問起就	SCANDUTCH ASIA	悲隆	10月26	實	育				
A TAI	UNI, MORAL	台灣	10月26	利	滩。				
	STRAIT CONTAINER	台灣	10月26	保	威。				
間對	MINMAO	福州	10月26	•	運				
拉出口	GU BEI KOU	澳洲	10月26	遊	運				
· 放權 []	KING HWA	高雄	10月26	永	榕				
	KUO LIE 2	75 <b>2</b> ft	10月26	永	格。				
1	MARISTOTELIS	新西蘭	10月26	摊	訊.				
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	10月26	Ħ	郵				
-11	SANJIANG	上海	10月26	濉	麎				
維持權	NEW HAI HUA	上海	10月26		婚				
班麗	YUN FENG	大連	10月27	華	夏				
花圈印	HUAYUANKOU	上海	10月27	遬	運				
校镇	EVER TRUST	台灣	10月27	利	逄				
1. 15	XONG AN	福州	10月27	薙	進				
4.7	CHI YUN	日本	10月27		ii.				
,東海六號	TUNG HAI 6	石雄	10月27	永	裕				
, <b>n</b> * .					,				

	<del>a de la comitación de </del>						
	•						•
阿爾泰	OASIA ALTAIR	地中海		10月27		쏾	
肝傷圧出	少米COLUMBIA GLOBY	1. <del>1</del> 1.—4.—	•	10月27			
查單馬尼:	WNL, MANILA HAIXING	台灣	* ;	10月27		_	
有興	HAIXING	上海		10月27		•	
4月	KOBE	日本	٠.	10月27		下	
	QING TAI	連雲港		10月27			
可從美亞	AL AHMADIAH	台灣		10月27			
	KARAKORAM	台灣	:	10月27	*	体	
作新者	HYUNDAI INNOVATO	R等限	٠.	10月27	太	<del>-</del>	1
LL AVENNE	15 ARGOSY	美國	•	10月27	Ш	ጉ .	1
	ALLIGATOR HOPE	新加坡	11.00	10月27	大	阪	
战利威士	遠VILLE DE VESTA	地中海		10月27	俳	44	
巨方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣		10月27			1
<b>支衛</b>	EVER GUARD HIRA II	美國		10月27		蓬	
		英國		10月27	日	郵	
	SL FREEDOM	美岡	•	1			
	PRES. GRANT	<b>美國</b>	÷.	10月27	_	<b>#</b>	
	NIKOLAY TIKHONOV			10月27	整	林	
を堅心馬・	HEMCKINNE YMAERSE			10月27			
の丁丁2時 神野で さま能	MAERSK PINTO TIAN YAN	商雄		10月28			
	TIAN YAN SKARDIN	天津 日本	٠.	10月28	-		1.
				10月28 10月28		和隆	
	ZHIYIN	日本。	٠	10月28		運	1
魚幸運	ALLIGATOR FORTUNI					陂	
點	DRAGON JA	日本		10月28		阪	1
	LEDA MAERSK	美國	•	10月28	馬士	-其	
羅總統	PRES. MONROE	美麗		10月28	繐	統	Ĭ .
馬士	B.M. TOMAS	新加坡	٠.	10月28	崋	林	
	·	高雄		10月28	港	恒	
字		美國	•	10月28	利。	達	
				10月28	遂。	初	
利赫巴林	HENRY HUDSON BRID			10月28	Ш	崎	
球構	TRANSWORLD BRIDGE	<b>S欧洲</b>	. •.	10月28	Ш	崎	. '
華	HUI HUA	曼谷		10月28	珠	江	,
	XINHUA R	曼谷		10月28	Ξ	*	` ,
		台灣		10月28	太。	古	'
依力	ZIM EILAT			10月28	_		1
宁基探戈 小子腿		<b>馬尼拉</b>		10月28			;
人—班	varid'ty S	高雄	•	10月28	永	格	. :
					•	. '	■.
		•					

	•	·	;	
	BRAVE EAGLE	台灣	10月29	港伯
	拉FROTAMANILA	新加坡	10月29	豐利行
	FAIR BRIDGE	釜山	10月29	新興
	KIEN HWA 2	高雄	10月29	永 裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月29	
	土基ARILD MAERSK	西北太平洋	10月29	馬士基
<b>昌信</b>			10月29	日 郵
	统PRES. ADAMS	美國	10月29	總統
通運	MILD TRAN	上海	10月29	輝 騰
水星雅士	MERCURY ACE	日木	10月29	美 邦
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	10月29	大工
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	10月29	•
諸巴克	NORASIA MUBARAK	台灣	10月29	腰伯
希爾威他		地中海	10月29	
瑪遊娜	SL MARINER	新加坡	10月29	海陸
明洲男士	ASIAN VENTURE	美國	10月29	大 阪
運順	AYSEN	馬尼拉	。10月29	
	KUO CHANG	台灣	10月29	雄 利
白銀山			10月29	•
海有	HAI YOU	高雄	10月29	
長帥 -	EVER GENERAL	台灣	10月30	利達
·亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月30	太 古
凱春	KAISHUN	台灣	10月30	大 象
明祥	MING PROPITIOUS	華海	10月30	華海
實滅	SITTWAY	仰光	10月30	新興
蘇麒	SUQI	南通	10月30	翠 運
準倫芝	VELENJE	釜山	10月30	亚 運
東方威利	WILLINE ORIENT	基隆	10月30	百保利
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月30	, -
山茶	SHANCHA	海口	10月30	招商局
• • •	WORLD TIGER	馬尼拉	10月30	海風
查理斯角	CAPE CHARLES	美國	10月30	日郵
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	10月30	率 怡
邊柯達	BENALDER	高雄	10月30	邊行
馬士基鹿生	等丹MAERSK ROTTERD		10月30	馬士基
韓國元勳	Korean wonis seve	N美國	10月30	利洲
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	10月30	川崎
<b>商力勒</b>	KORRIGAN	欧洲	10月30	實際
和平南進		釜山	10月31	港典
斯默諾夫	KAP SMIRNOV	日本	10月31	華 林
樂海德	NORDHEIDE	台灣	10月31	港·郵·
		•		

_						
伯	立誠。	UNI, HUMANITY	台灣	10月31	利	逩
利行	金和	PLEIADES	基隆	10月31	大	
與 裕	福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	10月31	保	威
字	鷹城	KOTA EAGLE	台灣	10月31	太	平
土基	紫倫	RUHLAND	歐洲	10月31	東	35
郵	海龍	SEA DRAGON	新加坡。	10月31	-	平
銃	彩虹梯	RAINBOW BRIDGE	美國	10月31	卯	命
騰	森葛夫	KHUD ZHUKOV	日本	10月31	華	林
邦	利來萬巢	NL VAN NOORT	基隆	11月1	濫	華
エー	新加坡歌	<b>莉SINGAPORE GLORY</b>	釜山基隆	11月1	東	4
阪	上海	SHANG HAI	上海	11月1	-	· 百局
伯	邊家芬		吹洲	11月 1	法	行
隆		HIMALAYA MARU		11月1	大	阪
陸		BAY BRIDGE	美國	11月1	M	崎
阪		KIANG REEFER	弗里曼特爾	11月1	實	隆
但	南邊灣	•	高雄	11月1	Ш	崻
利力	新緑洲	NEW OASIS	基隆	11月1	大	阪
運	長智	EVER GENIUS	美國	11月1。	利	邌
裕 達	長旺 海畠碧玉	EVER LIVING NEP JASPER	台灣	11月1	利	遊
古		REX STAR	基隆	11月 1	港	ί
樂	力士星	•	釜山	11月 1	海	柏
海	_	上基CORNELIA MAERSK		11月1		选出
興	安春 天皇星	ANCHUN SIRIUS	台灣	11月1	大	樂
運		ŽVILLE DE VESTA	日本 地中海	11月 1 11月 1	山山	
運	· · ·	WILLIS WAVE	沙巴	· · ·	像	特业
<b>科</b>		OCEANIA EXPRESS	•	11月1	國	光
宇		HERCULES	馬尼拉 日本	- 11月 1 - - 11月 1	伯大	和工
制		YICHUN	台灣	11月1	人	上 柴
麿	歌莉亞	GLORIA	釜山	11月1	港	栗
郵	新馬尼拉二	二號ZIM M'LA, II	馬尼拉	11月1	新	興
怡		RATIH	台灣	11月1	港	郵
行	國家	KUO CHIA	曼谷		雄	利
基		LADYWARRI	釜山	11月1	東	愛
洲崎	中華快士	-·	澳洲	11月2	港	郵
隆		MAWOLOEVERETT	釜山	11月2	福	來.
與	福他德班亞洲勝利	•	新加坡	11月2	豐;	利
林	海洋大阪		新加坡	11月2	怡	和
郵	海江大阪 探險家	HYUNDAI EXPLORER	日本	11月 2 11月 3	净	- •
	Phiny so.	The second second	大型州种人	WINI 0	太	Ħ
			' . 			٠.



Chival Godown ( BREAK BULK CARGO ) 定期脏輪 直放, 壁加坡, 巴生港, 咖啡+ INGAPORE, PORT KELANG, PENANG C. S. AKI V<sub>1</sub> 10月26日抵港 10月27日開行 神 P V 73 10月29日抵港 10月30日開行 天皇里 SIRIUS V<sub>32</sub>

11月1日抵港 11月2日開行 FUKUZAKI MARU V69 11月7日抵港 11月8日開行 收置站:迅量黄倉有限公司 電話: 3-7986828-9

接載處:安邦貨運公司 電話 1°5~493454 山下新日本汽船(香港)有限公司

MILD TRAN(通運) Y8844 26/10 收貨站:華洋貨運(達東): Fuzhou Shir

SHOU SHAN (森山) V. 8817/881823/10 板貨站(華洋貨運(速東)省

ABIB! Tainlian Trai

新港() 香港/新加坡 (雜貨) FLYING EAGLE FROM 7.8892A 4/11

睡詢訂位請單 5-8449147 收貨站:華洋貨運 ( 遠東 ) 有

 香港明華船務有 Management to get and a group Co., 1 td. 香港干諸道中152號指過局大廈155 Tel 5 446 177 ( x ... \$1540). The rat China Mericanise of an Archet & Trans 香港附近地域西等在18款 16 1/8168154 Fax 5 81902.3 For 6

定期貨櫃班輪 世界各地

,黄 達星則一從香港開航、蓬星期凹 收錢站:歐亞船廠碼頭 Tel: CY: 0-4979578

黃有一定質量時,馭船可到指定碼頭 推開情報時 "當年一直包括於漢語以為時間發展於 養養養養 法工作课的 电复性非常计 人名德纳 一人人人

養殖物館以理り第一のた。 我一心健康はなる デート





且這 中國安徽省遠洋運輸公司 香港工上海南杭合南武 全貨櫃定期直航班輪 25/10. 27/10 WAN JI 8817 線有到後美學學 特別承接危險品貨櫃 收貨站:大榮東業貨倉 0-4970425 貨運代理 快達船務貨運代理公司 FAST 香港灣仔洛克道 93-107 號 利臨大厦1406室 配話: 5-8613545 電傳: 71988 JSPER HX 谷 谷 **REACH** 圖文傳真:5-8650941

請

撥

電

話

-4

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD. Bridge Line 友航輪船有限公司 船名/航次 香港 海口 新港 厦門 上海 釜山 RAYA HAPPINESS 樂 V.57-N FAIRBRIDGE 航 V.11-N 利 樂 V.58-N 8/11 11/11 FAIRBRIDGE 利 航 V.12-N 16/11 19/11 AKA BHUM 收貨站: 友聯貨櫃公司 青衣鳥72地段 電話:0-4978982 代理:新興行船務有限公司



地址:香港上環德輔道中244-252號 東協商業大厦上六至十八樓 電話:5-8539888 FAX:5-443177

電話:0-4897960

惠 CHINA DATICHAL FOREIGN TRADE TRADESITATES COMP 定期全貨櫃服務 刋 航 次 到寧波 廣 "澳門 V.8 20/10 22/10 27/10 胃胶岭" 6/11 7/11 8/11 13/11 總代理:泛茂船務企業有限公司 告 船務代理:太平船務(香港)有限公司 香港夏散道16號遠東金融中心19樓 香港干諾道中15-18號大黑大廈 5 樓 電話;5 8655900(12條線) 電話:5-226174

收貨站:香港國際貨櫃碼頭有限公司第四號碼頭

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES 香港 - 馬尼拉 - 宿霧

全貨櫃定期直航班輪 27/10 29/10 SIBERIA MARU 10 香港---曼谷

全貨欄定期直航班輪 航次 截貨 離港 船车 14HB 24/10 27/10 03HB 1/11 3/11 CALABAR 15HB 8/11 11/11 AKA BHUM 已獲豐谷港務局優先泊位權 香港→吉大港

船名 航次 散貨 雕港 YIKA BHUM 43 30/10 1/11 VIRA BHUM 44 13/11 15/11

全貨櫃定期班輪

香港--新加坡 全貨櫃定期直航班輪 **乘收巴生、庇能、棉蘭** 航次 截貨 離港 19SB 30/10 1/11 **29SB** 13/11 15/11

總代理:臺洋行有限公司 香港德輔道中244 256號 東協商業大廈23權 **\$5-8151368** 

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 電車166604 EPFCL HX

生真珠(5 8153559 貨箱/散貨班輪 香港、福州 收貨期 開航 北条山"BEI FENG SHAN"(全货箱)(全滿) 18-22/10 24/10 海105 "MIN HAI 105" 1/11 净109 "MIN HAI 109" 净120 "MIN HAI 120" 27/10 香港、厦門 貨箱/散貨班輪 船名 收貨期 開航 度水運25 "XIA SHUI YUN 25" 81/10 81/10

育 志8 "YU ZHI 8" 26/10 26/10 净225 "MIN HAI 225" 28/10 28/10 A VESSEL(全貨粮) 23-27/10 27/10 香港、泉州 散貨班輪 船名 收貨期 開航 #11 "QUAN ZHOU 1"

海224 "MIN HAI 224" 其他貨運服務

■ 承接至廣州,黃埔、江門、佛山、湛江・海口、汕頭 ,張家港,上海,天津,大運、靑島之海運服務。

25/10

25/10

25/10

25/10

■承接至世界各地之海陸空貨運服務。

、拖箱、裝拆箱等服務。

Ta Kung 342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香) 銀 谷 大:印督 魏六十二百五零萬三第 號二四三道詩尼軒港香:址 七至一八一七五七~五:機總話電

七八〇一四七~五:眞傳文圖 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 毫五元壹售零 半張六紙出日今 印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

天保泰警港越撞聲 投宣佳九大船工平 資佈體龍客民程 建三姐

4 BUILDING MATERIAL ·樹脂2.5萬幔,玻璃纖維2.3萬帽 ILITY, 23,000T GLASS FIBRE, 17,000T NFORCED PLASTIC AND 26,000T HESIN ILITY, COATED GLASS 500,000m<sup>2</sup>/PER

LITY, TOILET POTTERY. 350,000 PIECES TORY EQUIPMENTS OOT SUPPORT AGENT FOR POTTERY 4000噸,填料級高嶺土3000噸

OUT COATING (DEGREE) KADLIN, 3,000T

UCING 2,000T OF A LUMINIUM FOIL

LITY, 100T OF CEPHALEXINUM (KEPLEX)

含作中心 NTERNATIONAL FERMANTATION TECH-ATION CENTRE 真袋 · 輸液管1000萬套 · 人造血漿600萬袋

析和100噸製革青霉素

UCING 3 MILLION BAGS OF LYPS & 10 IV ADMINISTRATION PIPES & 6 MILLION TION 10T PAROMOMYCIN RODUCE 100T OF DOXYCYLINE EACH

ADVANCED TECHNOLOGY AND EQUIP.

POLLEN BISCUITS

ILITY, CONCENTRATED FRUIT JUICE **GINDUSTRY** 定約1000 喇 LITY, WHEAT PROTEIN PLOUR AND

000 MA LITY, SOYBEAN SEPARATED PROTEIN

ekding meat chicker farm EED PRODUCTION

MAL HUSBANDRY

000 TIKAD OF LEAN—MEAT PIGS ANNU-0 膜的肉牛飼養塲 THE PROJECT OF BUILDING A MEAT DRNING OUT 8000 HEAD OF CATTLE

上方米/日煤紙・二期60 農棚立方米/日 DEVIDED INTO 2 PROCESSES EVERY

OUTPUT OF COAL GAS 600 THOUSANDS METRE/DAY CING 1.2MILLION TONS OF COAL

便,鄭州機塲經整修後 個航班,飛行時間如下:

鄭州一香港 14:30-16:40 14:30-16:40 14:30-16:40

14:30-16:40



### 出口船期預告

邊拿芬

MENDUZA

DRAGONIA

渣華萬禄 NL VAN NOORT

阿斯力量 ALS STRENGTH

馬士基東京MAERSK TOKYO

沙巴那山 MOUNT SABANA

逊路易士 SAN LUIS

海王绿玉 NEP BERYL

泰琥珀

美上美

喜馬拉雅丸HIMALAYA MARU

OSAKA MARU

GOLD HILLA

SONG SHAN

THAI AMBER

DONAM No. 7

EVER TRUST

**BOONKRONG II** 

XIONGYUECHENG

FAMILY ACE

YU JIANG

CS AKI

WISING

CHI YUN

BM TOMAS

SL.FREEDOM

SIBERIA MARU

MARINE BRIGHT

KUO CHANG

SUN KUNG 1

NORDHEIDE

AND KALOKA

KOTA EAGLE

MULPHA KLUANG

星加坡歌和SINGAPORE GLORY

NEP JASPER

SEKI NAGOYA

WILLIS WAVE

PACIFIC TIGER

SL VOYAGER

CONTINENT

NORDSUND.

SUN KUNG 6

UNI MASTER

**GU CHENG** 

育志三號 YU 25114

船開

AND, WANASATYA

CRYSTAL ROSE

MARINE KINGDON

ASIA ACE

WISUN

HERCULES

SITTWAY

RATIH

百利恰美利MANOLORUETT

威利威

重新雅里.

航行者

UNI HUMANITY

**AUH IUH** 

MAH IV

新馬尼拉二號ZIM MANILA J

新華八號 XINHUA 8

胸南八號 DONAM No. 8

馬士基探戈MAERSK TANGO

KOBE

KOTA BERANI

MARINE FORTUNER

馬士基庫特丹MAERSK ROTTERDAM 西非

PING DING SHAN

康來利馬士基CORNELIA MAERSK 東非

馬奥多雷 MARIA OLDENDORFF 南非

進打

路易士灌

亞

新加坡

馬尼拉

新加坡曼谷

新加坡巴生

新加坡庇能

新加坡巴生

新加坡曼谷

**馬尼拉宿霧** 

新加坡印尼

馬尼拉宿務

新加坡曼谷

新加坡巴生

新加坡庇飷

馬尼拉洛務

新加坡

康來利馬士基CORNELIA MAERSK新加坡巴生檳城印度11月1馬士基

馬尼拉

新加坡

新加坡印刷

11月6

**通**行

10月28 太 古

10月29 大 阪

10月30 周士基

. 10月31 華 恰

11月1 馬士港

11月2 渣 薬

11月2 大 阪

11月4 亞 聯

11月8 天 祥

11月10 次 古

10月26 永 裕

10月26 港 恒

10月26 港 興

10月26 招商周

10月26 川 崎

10月27 聯 航

10月27 利 達

10月27 日 郵

10月27 招商局

10月28 益 高

10月28 馬士基

10月28 川 崎

10月28 華 林

10月28 海 陶

10月30 港

10月30 實 輝

10月31 利 達

10月31 港 郵

10月31 振盛行

10月31 亞利來

11月2 三

11月2 中

11月2 新

11月5 益 高

11月8 實 郷

11月5 招商局

11月5 利 達

11月6 永

\_\_\_\_10月26 举 断

11月2 港

新加坡雅加達 11月5 日

. 11月 2

10月30

10月31

雅加達庇能新加坡11月1 東 字

振盛名

10月27

10月26 港

11月6

11月7

欣 洋

新興

置 選 線 四部推列 日公司 成利木星 VILLE DE JUPITER 10月26 勝利 新卑黎亞斯ZIM PIRAEUS 10月26 新 舆 協和越山 CONCORD ECHIZEN 10月28 日 郵 SD.ARCADIA 10月28 實 灩 BM TOMAS 10月28 華 HAGONOY 10月28 懋 德 NIKOLAY TIKHONOV 10月28 華 BUNGA PERMAI 10月28 遂 初 BRAVE EAGLE 10月29 港 怡 ZIM EILAT 10月29 新 興 NORASIA MUBARAK 10月29 歴 信 ACE CONCORD 10月28 朝 陽 YIN HE 10月30 招商局 CHARLES CRUZ 10月30 海 柏 MAERSK ROTTERDAM政治 10月30 馬士基 BENALDER 10月30 选 行 EVER GENERAL 10月30 利 達 **ANSHAN** 10月30 招商局 SKARDIN 10月30 恰 和 KAP SMIRNOV 10月31 樹 WILLINE ORIENT 10月81 恰 和 EVER LIVING 11月1 利 達 VILLE DE VEGA 11月1 **体** MING PROGRESS 11月2 薙 海 OCEANUS OSAKA 11月3 日 ORT CHIEF 11月4 港野 ANHE 11月4 招商局 實施 **EVER GAINING** 利達 BENAVON 11月 6

日德蘭迪亞JUTLANDIA 渣率基利文NL CLEMENT 社會殊船長KAP VALERY TRUSH 熱那亞 思士基東京MAERSK TOKYO 米澤朱斯基PROF MIERZEJEWSKI 歐洲 天 祥 YAMASHIN MARU 11月6 港 郵 PROF. TOVSTYKH TANG HE 招商局 AMERICAN SENATOR 散洲 EVER VITAL MING PROMOTION . 诺柯萬森亞NORASIA ALMANSOOR AH歐洲 毒素 浅 TRANSWORLD BRIDGE歐洲 11月9 川 新布里斯班ZIM BRISBANE 21M GUAM 11月月 新 興 AL.MIROAB 11月10 恰 AGOSTINIHO NETO 伊斯坦纽 11月11 華 林 成利威士達VILLE DE VESTA 11月11 第 特 印•巴•中東線

UNI MORAL 10月26 利 達 KOTA WARUNA 10月27 太 平 華盛頓總統PRES.WASHINGTON 10月27 鎮 統 SD.ARCADIA 10月28 實 螣 AL AHMADIAH 10月28 恰 BM TOMAS 馬德拉斯科倫坡10月28 華 木 PRES MOROE 阿拉伯海 10月29 紬 WILLINE ORIENT 阿拉伯灣 10月31 百保利 VELENJE 卡拉奇孟賈 10月31 亞 運 BENALDER 0月81 🎉 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 阿拉伯灣 11月 1 競士基 EVER LIVING MING PROGRESS NEW. OASIS 阿拉伯灣 為利伯美利MANOLOEVERETT 渣塞基利文NL CLEMENT 佛總統 PRES HOOVER LANKA ATHULA

柯亞美亞 AL AHMADIAH 瑪利堡 · MARIBOR 馬德拉斯卡拉奇11月。0 知斯福總統PRES.ROOSEVELT 社魯斯船長KAP VALERY TRUSH 1 馬德拉科倫坡 UNI MODEST 

> 海市錦江航運有限公司 SHANGHAL JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

> > 香港二上海散裝貨直航班輪 绵 江 (定期客貨班輪) 10月23-25日收貨 M.V." JIN JIANG" 10月 27 日開行

江 (定期客貨班輪) M.V." JIN JIANG"

11月7日抵港 11月8-10日收貨 11月12日開行

《复客提货、付货、精到本公司接洽是有》

總代理:金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LYD. 代理部:香港干諾首內1-6號但利 哲業大廈2402室 位話 5-414108 電傳 72927 RISHA HX 收貨站:油蒜地卸貨區華記帶

CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD. **ର** 5-8591533

本公司安排所屬船舶專江1019及專江1020定期航行 香港++湛江、海口 香港收货站:电門珠江倉碼運輸有限公司 電話:0-812808 湛江代理:中國外輪代理湛江分公司 電話:22914

香港→廣州、黄埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、 **肇慶、蛇口等廣東省各口岸。** 

碼頭裝卸:本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊 位,提供船舶装卸服務,收迎垂詢。 週水運輸:本公司擁有裁貨量600-2000噸差船20艘,400-900 匹拖輪?艘,承接港口取運及大船收交貨業務,大 宗貨物價錢特平。

本港作業:承接集裝箱拖、拆、入等業務,服務快捷妥當。 地址: 青津中環平諸道西28並成勝商業大廈上樓610-612室 Pari 610 612 6 L, Wayson Commercia, Bldg. 28 Conceaght Book, W. H. s. 审用: Teles 82699 CKIHL HX - 阎文(制); Fax: 5-462985

廣東國際聯運有限公司

GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED 全貨櫃國際聯運

全國各地灣廣東省與香港灣世界各地,簽發全程提單,提供貨 物集散貨櫃運輸。 定班輪: 廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費二天堆存。

養埔、中山:每豐期開班。 江門:江聯18。江聯28,每星期兩班,天天收貨。 汕頭:振華1號,粤海418、毎星期兩班、天天收貨。 湛江:粤海419,每星期一班。

珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山淵石:三天一班。 海口:毎豊期一班。

其他服務:承接簽船、除上運輸、拖車、裝、拆貨櫃箱業務。 本公司代理其他航線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱。 散雜貨運力,備有除路貨權拖車服務。 地址:香港干諾道西)~3號

收貨站:九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心

CFS/TRS: 3-7556557 CY: 3-7989564 3-7560016 3-7989596 25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Koag. 5-414663

CHUNHE 大連新港北京 10月29 招商周 YUN FENG 10月29, 翠 夏 YONGAN 10月29 招商局 SAN JIANG 10月29 輝 贈 TIAN YAN 10月29 華 運 SHU YU QUAN 10月29 華 夏 景安 CHONGAN 10月30 招商局 蘇蘇 SU LIN 10月30 招商局 JIN HU QUAN 10月30 韓 夏 FAIR BRIDGE 10月30 新 勇 籌山 SHOU SHAN 10月31 輝 腊 XIONGERSHAN 10月31 金 🛊 벯쳝 張竇港南道 10月31. 華 頂 **SEA GRAGON** 11月1 太 平 BAIYUNSHAN 華 厦 岡海一〇五MIN HAI 105 11月1 **肇** 讃 SHANCHA 11月4 招商居 HAI WANG 10月28 永 裕 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 10月26 保 威 WAN CHUN 10月26 大 榮 NEP BERYL 10月26 港 宜 **KUO HSIUNG** 先鋒貨權 GLORY CONTAINER 10月28 保 KING HWY 10月27 永 東方大使 ORT AMBASSADOR 10月27 港 郵 FUCHUN 10月27 大 英 國利二號 KUOLIE 2 10月27 永 裕 MIRZAM 10月27 昌 宏 加拉高林 KARAKORAM 10月28 繶 利 東海六號 TUNG HAI 6 10月28 永 裕 KWANG TA 2 10月29 永 裕 PLEIADES 10月31 大 彰 日本・南朝鮮線 WAN CHUN 10月26 大 TOWER BRIDGE 10月26 川 崎 KUO HSIUNG 日本釜山 10月26 億 米澤朱斯基PROF MIERZEJEWSKI 日本 10月26 天 RAYA HAPPINESS 10月28 新 興 VEGA 10月27 港 男 HUAI YUAN HE 10月27 招商局 ORT AMBASSADOR 10月27・港 FU CHUN KARAKORAM 10月28 大 榮 MERCURY ACE 10月29 美 郭 FAIR RRIDGE 10月30 新 庚 HANGANG GLORY 10月30 東 FAIR BRIDGE 10月30 新 奥 NAMGANG GLORY 10月31、東 PLEIADES 10月31 大 彰 KAI SHUN 10月31 大 榮 11月1 港 男 渣單馬德拉斯NL. MADRAS MOUNT ENTERPRISE 釜山 11月1 港 寒 亞洲明珠 ASIAN PRARL 11月2 美 邦 **鞋莉夫人** LADY WARRI 11月2 東 發 江少尉. EVER GUARD 319月26 利 達

XIANG JIANG

KWANGCHOW

TIAN YUE

**GU BEI KOU** 

JIN JIANG

MILD UNION

**HUA QIONG** 

MINMAO

WAN JI

SHU HE

JIAFA

関海一二OMIN HAI 1 2 (

圆海二二五MINHAI 225

RAYA HAPPINESS

10月26 新

10月26 難

10月27 業

10月28 难

申

青岛新港北京

上海新港

新港北京

10月26 雄 騰 HYUNDAI INNOVATOR西北太平洋 華盛頻應統PRES WASHINGTON 西北太平洋紐約10月27 總 統 EVER GLOBE 10月28 利 遼 ALLIGATOR HOPE 10月26 薙 厦 西南太平洋紅約10月28 大 阪 格谢總統 PRES.GRANT 10月27 招商局 西北太平洋紐約10月28 總 統 10月27 遠 選 HIRA II 10月28 日 郵 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 西南太平洋紐約10月28 萬士基 10月27 基 瀬 HUI HE 10月27 金 鋼 美國東加拿大 10月28 招商局 山新輪 YS ARGOSY 西北太平洋 10月28 山 丁 軒利赫臣橋 HENRY HUDSON BRIDGE西南太平洋紐約 10月29 川崎 阿列馬士基ARILD MAERSK 西北太平洋紐約10月29 馬士書 瑪遊娜 SL MARINER 10月28 🕸 👿 西北太平洋纽約10月29 海 厚 ZIM HK 10月28 招商局 洛杉磯 紐約 10月29 新 男 門羅總統 PRES MONROE 10月28 華 附 西北太平洋紐約10月29 總 約 新朱州丸 SHITBEISHU MARV 西北太平洋 查爾斯角 CAPIC CHARLES 10月30 日 審 CAMPELL ISLAND 西南太平洋 10月30 特 # 亞洲勇士 ASIAN VENTURE 西北太平洋 10月30 大 阪 更當士總統PRES.ADAMS 西北太平洋紐約10月30 總 舒 韓國元勳 KOREAN WONIS SEVEN西北太平洋 **EVER GENIUS** 11月1 利 達 RAINBOW BRIDGE 11月1 川 崎 海洋快輪 OCEANIA EXPRESS 11月1 恰和 亞洲勝利 ASIAN SENATOR 11月2 倍 和 BAY BRIDGE 奥湖橋 西南太平洋紐約11月2 安達馬士基ANDERS MAERSK 西南太平洋紐約11月3 馬士基 SL, LIBERATOR 西北太平洋紐約11月3 EVER GLOWING 美國西岸 11月3 HYUGA MARU 洛杉磯 CHAO HE 美國東加拿大 11月4 ALLIGATOR FORTUNE西南太平洋紐約11月4 MING GALAXY 洛杉磯紐約 11月4 華 海 中華普慶 ORT EXPLORER 西南太平洋紐約11月4 港 到 胡佛總統 PRES HOOVER 西北太平洋紐約11月4 利達馬士基LEDA MAERSK 西南太平洋紐約11月4 馬士基 馬士基渥倫MAERSK OAKLAND 西北太平洋纽約11月 6 馬士基 STAR MARLIN 西北太平洋紐約11月 6 百保利 SL FREEDOM 西北太平洋紐約11月5 海 陸 MACKINAC BRIDGE 西南太平洋纽約11月5 川 ZIM CALIFORNIA 11月5 新 與 洛杉磯紐約 羅斯福總統PRES.ROOSEVELT 西北太平洋紐約11月 8 加州土星 CALIFORNIA SATURN 西北太平洋 海島珊瑚 NEP.CORAL 西北太平洋。 中南美洲線 渣華納索 NL NASSAU 10月27 渣 斑 EVER GLOBE 加勒比海 10月28 利 達 渣苯馬尼拉NL MANILA 10月28 渣 鱉 MENDOZA 10月28 太 古 哥倫比亞之光COLUMBIA GLORY 10月29 川 DRAGONJA 10月29 大 阪 福他馬尼拉FROTAMANILA 10月30 夏利行 EVER GENIUS 加勒比海 11月1 利 遵 渣華萬樂 NL.VAN NOORT 11月2 渣 罩 福他德班 FROTA DURBAN 11月 8 豐利行 STAR MARLIN 巴拿馬 11月 6 百保利 渣華漢域 NL.SEOUL 11月8 淮 鰲 MOUNT SABANA 沙巴塞山 11月8 天 科 EVER GIANT 加勒比海 11月8 利 達 澳洲·新西蘭線 ZIM KOPOR 新高佩 10月26 新 興 香島貨槽 ISLAND CONTAINER 10月26 答 島 花園口 HUAYUAN KOU 10月27 建 道 阿里多得利ARISTOTELIS 新西蘭 10月27 捷 迅 賓嘉美娜 BUNGA MELOR 10月30 承 初

貨 香港至美洲(東西岸)貨櫃航線

直航:長堤、産倫 Also accepting cargo for MLB

Gulf/Atlantic/IPI POINTS 27/10 28/10\$

貨箱:HIT(No.4)

山新翰Y.S. ARGOSY V25E 華普麼 ORIENTAL EXPLORE 44E }海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 98E ₹東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 82E

香港至美洲(西北岸)特快航線 ≦重數:西陸關、溫斯奎 Also accepting cargo for 1 -

Portland, Longview, Tacoma, E. Canada Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver) 丸 SHIN-BEISHU MARU 55E 29/10 30/10 海島珊瑚 NEPTUNE CORAL 28E 5/11 6/11 と日本同盟 JAPAN ALLIANCE55E 12/11 13/11 東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 52E 19/11 20/11

香港至美洲東岸貨櫃航線 直航・沙灣傘、紐約及諾福克

**1** 査爾斯角 CAPE CHARLES V13 30/10 30/10 引 新 翰 Y.S. ARGOSY V25 10/11 10/11 ₹顯魚湖立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V13 \$阿多繁荣 ASTRO PROSPERITY V13 29/11 29/11 登館・MTL (No.1.)

貨箱 · HIT (No. 4)

香港至中南美航線 南航 · MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA, A VESSEL 14/11 15/11

收貨站、順發貨倉 香港至加勒比淘航線 直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. 'A VIESSEL. 14/11 15/11

收貨站。順發貨倉 香港至澳洲自棉航線 | 直航 | 屋具 | 展置 | 木里新班

♪亞洲明珠 ASIAN PEARL V79 25/10 26/10\$ }東方試上 ORIENTAL KNIGHT V13 1/11 3/11 黄箱 · MTL (No.1)

香港至波斯灣貨櫃航線 {直肽·▲刀狎、SHAR JAH、▲建文、▲科威特、巴林、 MINA QABOOS RIYADH (經達文) SHAR JAH、阿布打比及多哈(經刁拜)

兼收貨櫃往量加坡 **對此 爾 灣 TOR BAY 47/783** 25/10} |新線 | NEW OASIS 16/734 1/11 2/115 引 盛 輪 Y. S. PROSPERITY 20/735 15/11 16/11 **散货收货站:集運香港倉庫有限公司** 油塘灣四山街K X 516地默

電話:3-7755245-8 賞箱:MTL (No.1) 養總代理: COSMOS INTERNATIONAL SHIPPING! AGENCIES LTD.

地址·金值道95號統 可示16樓C座 電話 5-8657238 45(8級) 傳真 5-8661068 癸值得现辦事處電話。0 260459,0 226211(內線365)

澳門代理:新興船務有限公司

大豐銀行大厦505 8室 電話: \$9543, \$9654

備利商業大厦廿五樓 電話:5-414663

● OCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 H 東方海外貨櫃航線 KARANA LINE **受**谷 柳加湿・泗水 全貨機船服務 每月三班閉出

西南太平洋

西南水平洋紐約10月26 川 崎

西北太平洋纽约10月27 梅 隆

全貨機定期班輪,達星期採開出 散货/全貨網/網出 航次 CFS CX 日期

中華俸配 5/S 28/10 29/10 31/10 | 秦國琥珀92/S 24/10 25/10 26/10 NORDHEIDE 中華期祥 8/3 4/11 5/11 7/11 RR. RATNA

TOWER BRIDGE

SL: EXPLORER

WAARDRECHT

準彿烈治

THAI AMBER 納嫌 RATIH

(兼收全貨櫃往星加坡) 在中国内内部,在1986年(1986年)(1

(顧客服務部: A. B. C. L. B. C. A. C. A. C. Marchen, Q. M. A. S. Q. A. & 18. 電話5-8627170-2) 为"公司"的第三人称"联"的"自己",于113章 "南京大学"的1200年(2012年)。 康州の計画 1 を2、1・2番(1:25m)を85m)を85m27 553387 553381。 水点 语称的 (148) 1 (2) 中国 (14) 中国

KHUD ZHOKOV

LAMON BAY

安琪領袖 ANANGEL LEADER

中華俠士 ORT KNIGHT

赦货/全货櫃 開出

航次 CFS CY 日期

87/8 31/10 1/11 2/11

KIANG REEFER

KYOWA HIBISCUS

太平洋貨櫃PACIFIC CONTAINER 澳洲

COLUMBIS NINGINI



新畿内亞南太平洋11月2份 和

10月30 太 古

10月81 太 古

11月2 川 崎

11月3 華 林

11月5 捷 成

.11月7 香 島

11月3 港

10月31 期

孟加拉航線 直航:古大港、查拿 兼收全貨權及散籍

**弗里曼特爾** 

弗里曼特爾

航次 開航 **邁** V.14 23/11 25/11 AL-SALMA

收货站: 友聯貨權服務有限公司 新界青衣島72地段 電話:0-4978982

<sup>他代理·</sup>歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室 圖文傳真:5--721770

| 電話| 5-8336866(8線) 澳門代理 世襲行 電話 591591

海南國際船務有限公司 HAN MERIAL OF ALL SHIPPY A COLLID

存就几个。泰南岛州自辖的市场沟通(4)(11)(134)[10]。

提供散貨運輸服務。 定期班▶ 海口市 二香港 二世界各地 

海南省地址:海口市義龍路五號六樓 海南電話: 26575 26576 傳:45009 HN IIC CN 圖文傳真: 25944

香港總代理:德成貨運有限公司 香港地址:灣仔洛克道160-174號 越秀大厦五樓502-3室 話:5-8336998

傳:71116 TSTRA HX 圖文傳真:5~723829

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區畏海船務公司合作經營 香港→珠海→世界各地 逢星期三、六開行

・香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、 中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、 ■三亞·湛江·汕頭·廈門·福州·上海 逢星期二、四、六開行 轉口貨、散貨、及貨箱 ★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272 284號興業商業中心1603室 ·福兰5 8151812 5-440307 Telex: 85913 SNAMN HX Fax No. 5 422349

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY 全貨箱定期班輪 香港二上海/新港〈天津)青島 <u>收/截貨期</u> 加耳旗 25-29/10 31/10 ----2 - 6 / 118/11 12/11 14/11 兼收往 北京整箱貨 香港旱星加坡/楷城/馬尼拉 船名/航次 收/截貨期 難港 星加坡 旗城 馬尼拉 28/10 1/11 3/11 ------26/10 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 香港二新港(天津) 船名/航次 熊岳城 206 3-7/11 9 /11 12/11 香港←→上海・──大連 警证引擎 船名 航次 收貨期 越港 農港 北**瀬BEI FENG** 8819/8820 1-3/11 3/11 7/11 北瀬BEI FENG 8821/8822 19-21/11 21/11 25/11 收貨站: 實大C會新界电門踏石角40區地段612 電話: 0829311 代理:金輪船務代理有限公司電話:5-218482 香港皇后大道中24-28號亞細亞行八槽706-707室 圖文傳圖:5-8450667 管傳:72858 LPSHP HX DATONG INDUSTRIES CO LTD 定期班輪 香港。\*董埔、\*廣州 承接貨櫃及散裝貨 航 次 <u> 18 2</u> 里達 穆拖集联 2 122N 24/10 123 N 24/10 糖拖集駁 2 27/10 28/10 29/10

總代理:連江航運有限公司 香港皇后大道中24-28班亞細亞行八樓/36-707室 電話15 256177 圖文傳頁15 8450667 電傳172858 LPSHP 113

廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30	廣州 雅 翔 船 88.40 11.40 13.15 16.15 (百)	•		客	輪	時間	表	
(百)	(自洲頭町) 8.50 11.50 13.30 16.30 9.00 12.00 14.00 47.00 (行政前) 9.45 12.45 14.46 17.45 13.15 16.15 17.30 21.30 荔灣湖號 8.45 11.45 13.00 15.00 體 準 號 8.20 11.20 14.30 17.30 星湖天湖 20.30 6.30 21.00 7.00 (百洲頭町) 星湖雙(大湖甲31摩)大湖雙(尾湖甲31摩) 太平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 五 內 內 內 五 內 內 內 12.30 14.00 17.30 明 珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 五 內 明 珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 益 山 湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 新 章 號 7.30 10.30 13.30 16.30 整 西 江 輪 19.30 8.30單31停 19.00 8.00雙 端 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 16.30 雙 端 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 德 號 7.10 9.40 10.10 12.40	" 潜往 地點	船	名	香港開	到内地	内地間	到香港
(自洲頭咀) 8.50 11.50 13.30 16.30 9.00 12.00 14.00 47.00 (包食館) 9.45 12.45 14.45 17.45 13.15 16.15 17.30 21.30 荔灣湖號 8.45 11.45 13.00 15.00 體 津 號 8.20 11.20 14.30 17.30 星湖天湖 20.30 6.30 21.00 7.00 (自洲頭咀) 星湖雙(大湖單31停) 大湖雙(足湖型31停) 太本 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 五 邑 湖 9.00 12.30 14.00 17.30 明 珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00 五 邑 湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 三 氫 山 湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輸 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 整慶 西 江 輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 洲 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 對 30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 洲 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 對 30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 洲 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停	(百)	廣州	飛り	制船	88.40	11.40	13. 15	16. 15
9,00   12,00   14,00   17,00     (日西浦)   9,45   12,45   14,48   17,45     13,15   16,15   17,30   21,30     荔灣湖號   8,45   11,45   13,00   15,00     龍 津 號   8,20   11,20   14,30   17,30     星湖末湖   20,30   6,30   21,00   7,00     (白洲頭咀) 星湖雙(大湖町31厚)天湖雙(足湖町31尾)     木平 流花湖號   10,00   42,00   15,30   17,30     江門   蓬 萊 湖   8,30   12,00   13,36   17,00     五 邑 湖   9,00   12,30   14,00   17,30     明 珠 湖   1,45   5,15   8,30   12,00     宣 祖 湖   8,55世   14,20   12,00雙   17,00     潭 江 輪   19,30   8,00雙   17,30   7,30世31停     廣海   新 寧 號   7,30   10,30   13,30   16,30     寶 瀬 州 湖   9,05   14,00雙   13,30   18,30世31停     播禺   北 秀 湖   7,45   9,45   11,10   13,10     13,45   15,45   16,15   18,15     運 花 湖   8,00   10,00   15,40   17,40     容奇 順 徳 號   7,10   9,40   10,10   12,40	9,00   12,00   14,00   17,00     (21 西祖)   9,45   12,45   14,45   17,45     13,15   16,15   17,30   21,30     荔灣湖號   8,45   11,45   13,00   15,00     龍 津 號   8,20   11,20   14,30   17,30     星湖天湖   20,30   6,30   21,00   7,00     (河州県町) 星湖雙(大湖貿31段)大湖雙(足湖貿31段)     木本 流北湖號   10,00   12,00   15,30   17,30     五 豊 湖   9,00   12,30   14,00   17,30     明 珠 湖   1,45   5,15   8,30   12,00     三連   金 山 湖   8,55閏   14,20   12,00雙   17,00     三連   金 山 湖   8,55閏   14,20   12,00雙   17,00     潭 江 輪   19,30   8,00雙   17,30   7,30單31停     廣海 新 寧 號   7,30   10,30   13,30   16,30     寶 寶 新 寧 號   7,30   10,30   13,30   16,30     雪 江 輪   19,30   8,30單31停   19,00   8,00雙     蛸 州 湖   9,05   14,00雙   13,30   18,30單31停     番禺 北 秀 湖   7,45   9,45   11,10   13,10     13,45   15,45   16,15   18,15     運 花 湖   8,00   10,00   15,40   17,40     容奇 順 徳 號   7,10   9,40   10,10   12,40		(i) iii	[明][][]	8.50	•	•	
	13.15		٠			12.00	14.00	
	13.15		~(#1£	貴埔)。	9, 45	<b>12.4</b> 5	14.45	17. 45
離 津 號 8.20 11.20 14.30 17.30 星湖天湖 20.30 6.30 21.00 7.00 (治洲戦戦) 星湖雙(大湖壁31停) 天湖雙(克湖道31停) 大卒 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 変素 湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 豊 湖 9.00 12.30 14.00 17.30 明珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三埠 金 山 湖 8.55章 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 万 鐘 號 7.30 10.30 13.30 16.30 章 號 河 30 8.30單31停19.00 8.00雙 端 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番 大秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	離 津 號 8.20 11.20 14.30 17.30 星湖天湖 20.30 6.30 21.00 7.00 (泊洲頭咀) 星湖雙(大湖壁31停) 大部雙(東湖電31停) 太平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 江門 蓬 萊 湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 豊 湖 9.00 12.30 14.00 17.30 明 珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三埠 金 山 湖 8.55 14.20 12.00 17.00 潭 江 輪 19.30 8.00 17.30 7.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30 13.30 16.30 劉州 湖 9.05 14.00 13.30 18.30 18.30 19.40 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 変 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40		.' .		13. 15	16.15		
型湖末湖   20.30   6.30   21.00   7.00   (泊州頭町) 早調雙(長湖甲31序) 天湖雙(東湖甲31序)   大平 流花湖號   10.00   12.00   15.30   17.30   注門 選 蒸 湖   8.30   12.00   13.30   17.00   五 邑 湖   9.00   12.30   14.00   17.30   明 珠 湖   1.45   5.15   8.30   12.00   三連   金 山 湖   8.55甲   14.20   12.00雙   17.00   潭 江 輪   19.30   8.00雙   17.30   7.30甲31停   万.30   16.30   平康   河 報   19.30   8.30甲31停   19.00   8.00雙   端 州 湖   9.05   14.00雙   13.30   18.30甲31甲 番禺   北 秀 湖   7.45   9.45   11.10   13.10   13.45   15.45   16.15   18.15   厘 花 湖   8.00   10.00   15.40   17.40   容奇 順 徳 號   7.10   9.40   10.10   12.40	屋湖末湖   20.30   6.30   21.00   7.00   (百神頭町) 早調雙(天湖軍31停) 天湖雙(尾湖軍31停)   未卒 流花湖號   10.00   12.00   15.30   17.30   注門   選 茶 湖   8.30   12.00   13.30   17.00   五 邑 湖   9.00   12.30   14.00   17.30   明 珠 湖   1.45   5.15   8.30   12.00   12.00   12.00   12.00   17.00   12.00   17.30   12.00   17.30   18.30   18		荔灣	湖號	8: 45	11.45	. 13.00	15.00
(泊洲頭叫) 星胡雙(天湖里31學) 天湖雙(東湖里31學) 太平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 江門 蓬 萊 湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 邑 湖 9.00 12:30 14.00 17.30 明 珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 金 山 湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輸 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輸 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31學 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 亚 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10:10 12.40	(音) 上部雙(大湖里31學) 天湖雙(東湖里31學) 太平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 江門 蓬 萊湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 邑 湖 9.00 12:30 14.00 17.30 明 珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 金 山 湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31學 廣海 新 寧號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30單31學19.00 8.00雙 端州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31學 番禺: 北 秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 德 號 7.10 9.40 10.10 12.40		龍油	≢ 號	8, 20	11.20	· 14.30	17.30
(百洲型町) 星湖雙(大湖軍31停) 天湖雙(東湖軍31停) 太平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30 江門 蓬 萊湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 邑 湖 9.00 12:30 14.00 17.30 明 珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三埠 金 山 湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輸 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 6 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	(音)		星湖	天湖	20.30	6.30	21.00	7.00
大平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30  江門 蓬 萊湖 8.30 12.00 13.30 17.00  五 邑 湖 9.00 12:30 14.00 17.30  明 珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00  三埠 金 山湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00  潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停  廣海 新 單 號 7.30 10.30 13.30 16.30  肇慶 西 江 輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙  端 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停  雅禺 北 秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10  13.45 15.45 16.15 18.15  蓬 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40  容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	大平 流花湖號 10.00 12.00 15.30 17.30  江門 蓬 萊湖 8.30 12.00 13.30 17.00  五 魯 湖 9.00 12.30 14.00 17.30 明珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 金 山 湖 8.55世 14.20 12.00世 17.00 潭江 輸 19.30 8.00世 17.30 7.30世31停 廣海 新 寧號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輸 19.30 8.30世31停19.00 8.00世 朔州湖 9.05 14.00世 13.30 18.30世31停  番禺: 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15  蓬 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40  容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40		图(图)	OMUNE)	星湖雙天			
江門 蓬 萊 湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 邑 湖 9.00 12.30 14.00 17.30 明 珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 金 山 湖 8.55章 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30章31停 廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30章31停19.00 8.00雙 蛸 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30章31停 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 変 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	江門 蓬 萊 湖 8.30 12.00 13.30 17.00 五 邑 湖 9.00 12.30 14.00 17.30 明 珠 湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 金 山 湖 8.55章 14.20 12.00雙 17.00 潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30章 31停 廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30章 31停 19.00 8.00雙 朔 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30章 31停 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 変 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	太平	流花	湖號				
明珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三埠 金山湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭江輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 廣海 新 寧號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸川湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 推廣 北 秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 夏花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 零奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	明珠湖 1.45 5.15 8.30 12.00 三連 金山湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭江輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 廣海 新 寧號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西江輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蝴州湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 北秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 運花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 德 號 7.10 9.40 10.10 12.40	江門	蓬萝	传 湖	8, 30	12.00		
三連 金山湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭江輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 廣海 新 寧號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	三連 金山湖 8.55單 14.20 12.00雙 17.00 潭江輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 新寶號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西江輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸州湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 雅禺:北秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順德號 7.10 9.40 10.10 12.40	1	五百	<b>基湖</b>	9,00	12.30	1400	17.30
潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 聲應 西 江 輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 端 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	潭 江 輪 19.30 8.00雙 17.30 7.30單31停 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30		明珠	朱 湖	1.45	5.15	8.30	12.00
廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	廣海 新 寧 號 7.30 10.30 13.30 16.30 肇慶 西 江 輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 蛸 州 湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番禺 北 秀 湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	三雄	'金 L	山湖	8. 551	// 14.20	12.00雙	17.00
華慶 西江輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙端州湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 番禺 北秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順徳號 7.10 9.40 10.10 12.40	華慶 西江輪 19.30 8.30單31停19.00 8.00雙 端州湖 9.05 14.00雙 13.30 18.30單31停 北秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順徳號 7.10 9.40 10.10 12.40		潭 /	I 輪	19.30	8.00雙	17.30	7.30單31停
端州湖 9,05 14.00雙 13.30 18.30單314 番禺 北秀湖 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順徳號 7.10 9.40 10.10 12.40	端州湖 9,05 14.00雙 13,30 18.30單31停 推為 北秀湖 7,45 9,45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8,00 10.00 15.40 17.40 容奇 順徳號 7,10 9,40 10.10 12.40	廣海	新單	足 號	7.30	10, 30	13.30	16.30
端州湖 9,05 14.00雙 13.30 18.30單31件 <b>港禺 北秀湖</b> 7.45 9.45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8.00 10.00 15.40 17.40 <b>容奇</b> 順徳號 7.10 9.40 10.10 12.40	端州湖 9,05 14.00雙 13,30 18.30單31停 准為 北秀湖 7,45 9,45 11.10 13.10 13.45 15.45 16.15 18.15 蓮花湖 8,00 10.00 15.40 17.40 容奇 順徳號 7,10 9,40 10.10 12.40	肇慶	西文	I 翰	<b>19.3</b> 0	8. 30\\31	序19.00	8.00雙
13.45     15.45     16.15     18.15       蓮花湖     8.00     10.00     15.40     17.40       容奇順徳號     7.10     9.40     10.10     12.40	13.45     15.45     16.15     18.15       蓮花湖     8.00     10.00     15.40     17.40       容奇 順徳號     7.10     9.40     10.10     12.40		鏰り	川湖	9, 05	14.00雙一	13.30	
運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	運 花 湖 8.00 10.00 15.40 17.40 容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	番禺	北多	<b>外湖</b>	7, 45	9.45	11.10	13. 10
容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40	容奇 順 徳 號 7.10 9.40 10.10 12.40			-	13.45	<b>15.</b> 45	16.15	18. 15
			蓮イ	を湖	8.00	10.00	15.40	17.40
12 10 15 40 16 20 18 50	13.10 15.40 16,20 18.50	容奇	順犯	魚 號	7.10	9.40	10.10	12.40
15.10 15.40 10.20 10.00					13.10	15.40	16, 20	18.50

氀

• .•	٠.	客	輪	時		表	
來往地點	船	名	香港開	到內比	也	內地開	到香港
			ħ,				
中山	逸仙	渊	7.30	9.15		10.30	12. 15
	• • .	· ·	1.30	3.15	. •	16.30	18.15
	秀臘	拙	8.45	10.30		11.45	13.30
		٠.	14.00 *	15.45		16, 45	, 1830
山頭	潼	湖	17.00	8.00			8.00
	(1, 3)	3, 7, 1	1, 13, 17	, 19,		(2, 6, 10)	. 12, 16, 18,
· .	23,	27, 29	911)	<i>:</i>		22, 26,	28, 3011)
	南	湖	17.00	8.00		17.00	8.00
	(2, 6	3, 10,	12, 14, 10	6, 22,		(1, 3, 7,	11, 13, 15,
		3011		- 1			2711)
1 汕尾	東	湖	20.45	8.00		18.00	9.00
•	(1,6	5 H.)		•		(5,7	
海口	馬蘭	號	12.30 -	18生時		7.00	18小事
٠.	(4, 8)	, 14, 2	20, 24 🗓 )			(6, 12, 1	6, 22, 29ft)
三亞			12.00			12.00	20小事。
	(經濟	įΠ),	JH8, 24	11		(11, 28)	II)
膜門				18小時	•	15.00	18小時
				進一	$\sim 7$	1.對用	
上海	上海	號(1	0月7,22			(10) 14	.29 11 //
			[12]] 7, 2				12月14, 29日
	海興	號(10	0月2,17			(10)   9,	24 11 /1 9,
	11月	2,17	12/12,1	7(1)		24 12	19,241})

	客	輪明	間	表	
來往地點	1 船 名	香港開	到內地	内地開	到香港
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	4		ľ		, <u>.</u>
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
	· ·	10.15	11.05	14.30	15. 20
		15. 30.	16.20	17.00	. 17. 50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
	•	11.00	12.00	13, 00	14.00
:		14.00	15.00	17.00	.18.00
	<b>莲花山</b>	. 8.00	10.00	16.00	18.00
0-	·			-	
	P	電話查詢	旬:		
中族社	中環分配5	-220450	眶角分	rl.3-9642	<b>1</b> 1.
	筲箕灣分社5	-8854728	- 観塘分	rl.3-4513:	38
	北角分配5	-651319	紅磡分)	jl.3-3493;	33
	灣仔分配5			il:0-7953i	
	圣灣分社0		_	1.0-69172	
	121/2/2017/00	一性タタチザの()。	. 1211177	LIVO DATA	101

廣旅:(上環)5-411917 (彌敦道)3-810311 珠江:(上環)5-8591591(上海街)3-671162 港中飛翼: 訂票 5-232136 ||國旅(總公司)3-7215317 (香港分社)5-8104282 油蘇地小輪: 5-423038

總代理: 网络商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大厦14樓 電話:5-444104,5-443143 TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

### 香港二中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司

		香港。	<b>寧波</b> 疋	期貨櫃地	圧輪		
船 온	1 .		航次	低港	裁貨	開航	
折鸝	M.	V. "ZHELI V. "ZHELI	j" V 39	22/10			
D   5627	141.	V 21100	, <b>v</b> , ;	. 6 <b>3/</b> [ ]	4/11	6/11	

: 加興、金華、紹興、肖山、杭州、整箱貨 / 完親置可加掛溫州 / 歡迎垂詢

CY: MTL 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

	海口港船	例公司	. · . •	
	香港√海口定	期貨櫃班	<b>圧輪</b>	
8 음	航次	抵港	截貨	開航
海港駁   55	V. 16	18./10	<u> </u>	20/10
海港駁   55	V 18	27/10	<del>-</del> :,	30/10
歌亞船廠碼頭	頂 TYTL 60 TSING	Y) ISLAN	ID TEL	0 4979578

視貨量可接受大宗散貨・歡迎垂詢。

KONG HING LINE

"韓國一香港一中國" 全貨櫃航機

由南韓至中國無須轉櫃 FCL懺脚最廉

> (天津,北京,靑島,大連 新港,上海,廣州,黃埔 、珠海,深圳,蛇口

如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口

總代理:

仁川

釜山 香港

電話:5-443145 港興船務公司

香港中環干諾道中111號永安中心2009室 TLX: 75598 KOSCO HX FAX: 5-435622

收貨期

抵/離期

21-26/10

26-27/10 23-30/10

	國/泰國	貨櫃班	輪	中国	國散貨班	輪		口貨	櫃服務	
港口	船名	CY	開航		收/截期	開 航	原櫃由	東南亞:	至中國各	井。
上海	明城	1/11	3/11	上海	23-25/10	27/10	(7) C    (2)	★不需		
新港	者河 33	26/11	28/11		25-27/10	28/10	本	港運輸	服務	
	THE Above to the same of	<b>.</b>		大進	23-25/10	27/10		•	車,提供	
青島	平鄉城 309	3/11	6/11	<b>.</b> . –	逢星期三、プ			儲倉之		) IS-T-
大連	春河 33	26/11			「石/黄埔/格		7/ F#7 //	(INB/音 /C-/	114,120	
厦門	華佳 8855	4/11	6/11		等三天一航》 8州/三亞/連		鐵	路陸战	服務	
賞埔	穗順	24/10	26/10		毎月二航次		火車包	上卡及散	卡直達中	國名
曼谷	雄月城 316	26/10	28/10	海口/海	江/汕頭/石		市。	,		
	*		."	·	每星期一航》 【門每二天一	· .	. •	中國各	地之拖車	服務
	RACTIVE RA								•	····
ACILI	PTABLE FCL	/LCL CAR	GOTOL				ST AND	VARIO	US IPI'P	OIN.
,	1-1	VOY	CLOSING	ET D HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA - SEA	ETA NYC	ETA CHS	E1 HK
VESS			26/10	28/10	15/11	16/11	19/11	2/12	5/12	17
VESS	[	116	#01 TO					-	_	
VESS		11E 39E 13E	2/11	4/11	22/11	23/11	26/11	20/12	23/12	24,

上海天鵝實館1813室 電話:255255

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. Whally owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.) 九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室 Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Fax: 3-7395818 Telex: 30717 FULMO HX Tel: 3-7390681 (6 Lines)

### 香港至中國各省

肇慶/容奇 毎星期二航次 汕頭/福州/厦門/海口/湛江 || 青島/上海/天津 毎星期一航次|

### 香港--黄埔 (包箱價特廉)

承接

鐵路及拖運往來中國各省本地轉 /拆/拖櫃。 代客辦理貨物出入口證及報關等 服務。

歡迎垂詢

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD. 香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

船名/航沙

【育志 YUZH]

《全貨箱班輪》 新海華 NEW HAL HUA V.42/43新海騰 NEW HALTENG V.4/5 《散货班輪).

2-3/11 28/10-5/11 1-2/11 27/10-3/11 新海利 NEW HAI LEE Y.19/20 新海躍 XIN HAI YUK。 V.13/14  $6-7/11 \quad 1-8/11$ V 27-29/10 22-30/10

育。肯 YU QING V.I 温度 在转移建 公野 植美公田 岡海327 MIN HAI 327 V.10(福州)31/10-1/11 27/10-2/11 24-28/10 南嶼 NAN PENG

> 本公司承辦來往國內外海、陸、空聯運服務上海新海航業有限公司 香/泡貨運分代理・華夏企業有限公司

### Eternal Way Ltd.

■保證優良服務

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話:5-839989 17/F.; East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.

■運費相宜,歡迎垂詢。

專用電報: 76497 ETWAY HX 傳真: 5-727353 電報掛號: ETERNAL WAY HONG KONG = LANSHI (FOSHAN)

名:瀾石1號 至 瀾石8號 VESSEL: LANSHI 1-LANSHI 8 貨箱:天天收貨,天天開航 散貨:天天收貨 二、四、六開航

HONG KONG = HUANGPU/GUANGZHOU 埔/廣 州(貨箱) 船名:廣駁1000

VESSEL: GUANG BO 1000 逢二、五開航 HONG KONG == SHANTOU/JIEYANG 二 汕頭/揭陽

散貨定期班輪 船名: 粤榕 301 、 粤榕 302 VESSEL: YEU RONG 301 YEU RONG 302

**设箱**:華聯發達有限公司 类沙灣發鲜術1號

雨天免费倉期 <u>、康克省各地,陸運拖車服務,手續簡便,收費合準,歡迎</u>難問。

### 3E 宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期航線★

香港↔珠海 與珠海九洲貨運碼頭合作

太豐四號 逢星期二 逢星期兀

收貨站:靑衣島友聯倉

■國內備有貨櫃車及大小貨車,提供 門到門服務及往來斗門、中山、順 徳或廣東省各地之聯運服務。

大中轉貨運大

珠海↔香港↔世界各地

簽發全程提單

●豁免香港中轉簽證及報關

香港干諾道中122號海港商業人厦四樓 電話:5-449611

### 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)

### 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 湛江 21/9 22/9 26/10 27/10 18/10 19/10 23/10 25/10 T.B.A. 海口 度門/汕頭 8853 21/10 22/10 26/10 28/10 8831 29/10 31/10 4/11 6/11 張家港 49E 18/10 19/10 23/10 25/10 39 28/10 29/10 2/11 4/11 新港/北京 春河 33E 24/10 25/10 29/10 31/10 307 17/10 18/10 22/10 24/10 蛇 口 穗順 逢星期二、四開航 33E 24/10 25/10 29/10 31/10 廣州/黄埔 每三日一航次

各地散裝輪貨運 貨 輪 3/11 4/11 7/11

港口 船名 收貨 截貨 開航 上海客貨輪 18/10 19/10 22/10 客貨輪 28/10 29/10 2/11 新港貨 輪 22/10 23/10 24/10 青島貨 輪 28/10 29/10 30/10 大鷹貨 輪 21/10 22/10 23/10 逢星期三、六朋航 海口/湛江 每星期二航次 鷹 門 厦水運逢星期1,3,5期航 每四日一航次 每隔三日一航次 廣州/黄埔 逢星期二、五開航 陸路貨運 本公司承接

\*各大城市之火 車包卡及零散 貨運

\*本港直達廣東 、福建之貨櫃 拖運

\*本港及中轉運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務

### BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15/F TELEX:89166 COSEL HX ■省項及數值定期航線 REGULAR SERVICE

香港二港江(貨箱/散貨)	TAR SERVICE			中國	川航	•	●承接火車
船 名 姆江輪 YUE JIANG 1020	<u>收貨期</u> 27-29/10	抵/離 期	全貨櫃	拼箱	及散貨	服務	包卡及散貨
湛江代理:中國外輔代理公司	之7—25710 在广播)	25-31/10	港口	收貨	裁貨	雌港	運輸直達中
<b>陶 海 編 YUE HAI</b> 北海代理:中國對外貿易運輸公司	25-26/10	24-28/10	澳門	26/10 25/10	27/10	27/10 26/10	國各大城市
<b>普洛二海口二三亚(保箱</b>	/教貨航線 >		珠 海 江 門	24/10	26/10 25/10	25/10	●提供香港
· 海海· YUE HA 海南代理:海南省港澳海運公司	26-27/10	23-29/10		26/10 26/10	27/10 27/10	27/10 28/10	直通廣東、
香港之民州·江門、新會、難更	第三三角州沿口州)	(黄籍/教徒結論)	黃 埔 汕 頭	27/10	28/10 28/10	29/10	廣西省內之
穆二翰 SULER 廣州代理:廣州市第二水上運輸公司	25-26/10	49*************************************	福 州 張家港	26/10 24/10	27/10 29/10	27/10 1/11	拖運服務。
香港工度門(貨箱/散貨/ A VESSEL			上海	21/10	26/10	28/10	●香港中轉
復門代理:中國對外貿易運輸公司	24-27/10	26-29/10	<b>南島</b> 新港	6/11 25/10	8 /11 30/10	9/11 2/11	運箱、拖箱
香港二線州(貨箱/散貨) A VESSEL	<b>九種)</b> 26-31/10	25-31/10	北 京	25/10	30/10	2/11	、折/裝箱
福州代理:中國對外貿易運輸公司	20~31/ IV	25-31/10	大連	4/11	7/11	9/11	服務。

### Civareno shurping co

珠海

逢星期三·六開航

### 定期班輪 香港二黃埔二廣州 承接货櫃货

船次到港雕港 27/10 28/10 V.77/78 . 3/11 2/11 V.79/80

承接廣州經港中轉至歐美、澳級、東西非、東南亞等 各地貨物,可數級全程提單

香港民生實業有限公司 總代理: Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd. 香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室 電話:5-475793 傳興:5-591435

### SUI KONG SHIPPING CO., LTD. 香港干諸道四186 191號香港商業中心1899室 国文併真(5-590276 华運部:5-495665(6線) 本公司代理:廣州港務局附屬船舶

香港。廣州散貨定期班航線 【港口:新風港·洲頭咀 船期:每天一班】

| <del>李</del>与承接港內大小船過水貨,直達廣州、黃埔、蛇口| 、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石軙、小樹 、珠海、海口、湛江、油頭等省內口岸。 2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專

用倉庫碼頭起卸 3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上極運裝拆箱業務。 - 廣则進出四貨物業務代理: 压压抵货弹公司 *₩ 1,* 1882391 邓里思福梅公司 量量。861354 河南洲南州特洲市 47 D 1 449862 厦州新属作来區貨運室電話:815081

### DONG WOO LINE

原貨櫃直轉往中國以下港口

上海、靑島、新港、大連、 天津、北京、珠海、蛇口、 江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。

總代理:東宇海運公司 香港干諾道中111號永安中心 912 室 電傳:83408 NKLEE HX 傳真:5-8151344 電話:5-444126

12線



寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD. 實發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 總代理:中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

兼收下列中國港口:

定期全貨櫃及敵貨服務往/來

收貨站: 臺灣卸貨區

港二廣州 粤港 1, 2, 3, 4號每日開出 港二油頭

海口/湛江、厦門、上海、帕田、 **仄津/ 新港、珠海、江門。** 另大宗真可作特别安排並附有陸路運輸 往/來中國各地 全貨權及全散裝服務往/來

厦水運22 逢星期三朋航 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口 至中國各地。另可安排散貨及重型機械 新增設香港/北海/湛江/海口定期航線 連幅由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148與皮基岛業中心26月 3室 审話 15 469822 4段 5 591033 4段 BRANCH OFFICE LUROPE PERFECT STAFFFIGHT ICHINAFN V. ANTWERP TEL 03 234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B MANICA PERFECT STAFFREIGHT (PHILIPPINES) INC. TELEX 45086 PLSEA PM

023 東亞銀行 7011 恆生銀行 30.75 7.00 1.98 005 灌覽銀行 183 嘉蓮銀行

公司消息 1.合典 2. 國泰)

3. 新品/

349 友聯銀行 096 永隆銀行 11.60 103 亞洲保險 1.68 1.06 1.29 19.00 0.92 459 中娛策略 106 CRUSADER 0.265

7

版二山第

053 道亨莫蘭 439 ELDERS 129 財務地產 342 FAI保 險 214 第一太平特别 145 建屋貸款 166 國銀亞州 208 怡和策略 1.68 0.85 0.93 376 萬勝證券 495 百 利 大 226 萬衆財務 2.425 258 永盛財務 森地財務

2.625 3.20 265 德利投資 028 天安中閣 371 銀寶國際. 026 中華巴士 25.40 15 032 香港隧道 003 中華煤氣 006 港場集團

1, 92

008 香港電訊 062、九龍巴士 024 🏗 123 嘉宏國際 3,575 2, 110 中國東方 116 團 生 生 367 莊士機構 353 牛奶園際 441 實隆洋行 497 第一太华優先 142 第一太平 1,52 1.

369 資 腥 碧 264 公 和 祥 013 和記貴埔 175 志正國際 015 怡和控股 191 麗新國際 096 利豐公司 194 摩 創 與 3.675 2. 478 名 禮 224 建 生生 3.45 2.4 8.65 5.7 0.76 0.2 290 永安集團 5.50 2.8

487 冠 1里 270 粤海投資 3,55 1.7 105′ 凱聯國際 341 大 家 樂 1.88 0.9 206 國泰城市 1.69 0.7 037 遠東酒店 1.47 0.7 039 富麗華 海店 8,60 6.3 10,40 7,8 051 海港企業 5,50 3.3 045 大 酒 店 163 PARISCO 2,067 0.8 422 文華東方 5,00 3.8 071 美曜 華 6.95 4.2 064 新世界酒店 7.45 4.40

8,20 4.0

3,75 1.7

3.20 1.00

223 百鐮酒店

9/8 富豪酒店

Ab 和 **新** 石

155 華 基 泰

2.275 1.44 D.32 0.20 9,00 5.50 293 國泰航空 330 中華遊船優先 029 中華造船 1,53 1,06 117 萬邦航業 6,10 4,00 217 海南發展 4,825 2,65 23/ 安 全 倉 7,65 3,50 242 信德企業。 5,95 2,70 \_095 華光航業 8,40 4,30 0,99 0,93 506 海俗漂沧

036 亞洲電源 2,40 1.04 009 香港電視 15.50 11,20 343 玉郎機帽 018 東方朝業 1.51 1.09 233 星島集團 147 新 1,48 1.03 204 新聞企業 69,50 63,50 056 聯合地產 101 海大豐業

373 聯合海外 1,32 0.86 3,95 2.27 3. 15 2, 17 022 盘 細 宴 0,00 268 龚達國際 1,57 0.94 108 建热國際 0,65 0,32 355 世紀城市 1,87 0,76 480 中染物巢 2,525 1,42 001 長江實業 8,30 6.10 112 至祥置景 2,125 1.16 130 中華娛樂 d,44 0,211 127 華天置業 0,84 0,48

0.65 0.445

香港區分行 商 港 仔 - 香港仔人街150號 歷山大厦研室 波斯富街72號 皇后大道中99-103號 連城道26號

皇后大道西48-49號 春秋街104號 芬尼街2號 语德中心

信德中心24一為號

測量師劉紹鈞對本報記者表示 載款兩口出川四 外起引上會交秋

稍運客月 較現表區東遠

澳航紛

作擴展

底截

直放:悉尼、墨爾本及新西蘭 事举口 15/11 16/11 17/11

'XI FENG KOU'' 春举口 30/10 2/11 香港中環國際大厦901-2室

5-8168154-8(5練) 集装箱及散貨定期班輪 船名:招商202/203(達星期二、四開航) (连星期一、四出口 二、五入口) 香港◆→→大亞灣核電站(不定期) 【香港◆→澳門(毎星期一班) 聯繫請電5-491889 5-8168153

廣東口岸航線(散貨/貨權)|中國口岸全貨權 定期遊輪:|直航貨權航線 日本:NGO,YOK,OSA,KOB. Barcelona. 逢星期二、五 厦門、寧波 Kuwait, Saj. 每月二至三航火 )

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務 2. 提供港内拖車, 货櫃拆、轉、入及儲存服務

香港◆→黃埔◆→廣州

( 貨櫃及散貨航線 ) 船名:穗五一號/穗五二號 專門承運經黃埔進出口

各類危險品 →世界各地聯選服務,**簽發全程提單** 

廣州黃埔新港外運大樓五樓 電話: 678900 (內華2718, 2736) 270133萬270862 電傳: 44801 INTECO CN 圖文傳載: 678900 (2718) 着州聯絡處:廣州場市累略376號北方大廠807章 電話:753888(內納809) 普灣代理:中**環夏慧顯十二號美國顯行中心二十九權** 職話:5~263681、5~8464874

電傳: 66620 GUOJI HX 國文傳載: 5-8452428

是所有所有的。 是因為台灣對外空運航線發展蓬勃。相比之下,本土區內航線發展明顯較是因為台灣對外空運航線發展蓬勃。相比之下,本土區內航線發展明顯較是因為台灣對外空運航線發展蓬勃。相比之下,本土區內航線發展明顯較是因為台灣對外空運航線發展逐動。相比之下,本土區內航線,「航空局」果顯示,

來往台

相信其浚

會

西河門間

台

件中心尖沙咀廣 電訊:5-8372222傳真機:5-778909 澳門代理: 澳發航運公司 隋環羅保博士街國際銀行大厦1504~1505室 電話:588178 停真機:556573

馬士基輪船(香港)有限公司

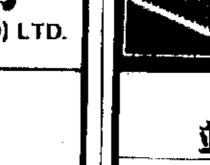
東道30號新港中 心第二座 710室 電話 3-7396809 圖文傳真: 3-7397200

摩登收員 , 廣舌精撥 燕回現梳頭子 頭金貨

> ## 3)865778 **公 ③7204052**

"ARAUCO | 啓航 | 25/10 加勒比海·森 Cristobal, ▲ 計 } 到港 : 27/10 'COLUMBIA # Santo Domingo, 【替航 × 20/10 **GLORY** PortAu-Prince, Kingston, #LCL Acceptable

能話: 553311 停真機: 569233



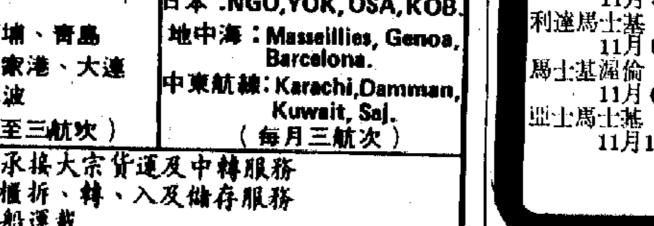
本公司代理百多艘船舶川航港粤 並承接各類貨物從香港運往下列口岸

順船務有限公司

天天開航、每天1-2班 黃埔、廣州、市橋(番禺)、中山、小欖(中山) 容奇(順德)、河口(新會)、水口(開平)、九江(南海)

海里期2-3班 海口、三亞、湛江、溶口(廣州)、江門、鶴山、淵石(佛山) 溴頭(惠陽)、平海(惠東)、烽火角(台山)、肇慶(高要)、陽江 **兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證。** 船期頻密·貴客托運·方便快捷·枚费廉宜·服務週到,歡迎垂詢

電報掛號:CRCFOODCO HONG KONG 電傳:89043 CRTFD HX 地址:香港德輔進中244-248號東協商業大厦十字樓 電話:5=436600



3. 大宋货物可安排專船運載

KLINE

川崎汽船株式會社

智利各埠, Iquique, \* Valparaiso, San Antonio, Antologasta.

# 代 週:川 轉 (香港) 有 限 公 司 香港縣—中心93字標 電話:5—8615516 澳門接機處:澳門縣豐航運有限公司。 5—8615526 東門兩灣街南灣商業 中心A座1101室 平心A座1101室 (入口) 6-8615526 收貨站。利高樂運角庫有限公司 數貨·油塘灣東源街 8號 獎浦貨權466地段M个上對面